



AIRLESS PAINT SPRAYER/ AIRLESS-FARBSPRÜH-SYSTEM / PISTOLET À PEINTURE AIRLESS PAFS 550 A1

(GB) (IE)

AIRLESS PAINT SPRAYER

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

PISTOLET À PEINTURE AIRLESS

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

AIRLESS STŘÍKACÍ SYSTÉM NA BARVU

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

AIRLESS STRIEKACÍ SYSTÉM NA FARBU

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

AIRLESS FARVESPRØJTESYSTEM

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

SŰRÍTETT LEVEGŐ NÉLKÜLI FESTÉKSZÓRÓ RENDSZER

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

AIRLESS-FARBSPRÜHSYSTEM

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

AIRLESS-VERFSPUITSYSTEM

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

SYSTEM DO ROZPYLANIA FARBY AIRLESS

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS

Traducción del manual de instrucciones original

(IT)

PISTOLA A SPRUZZO AIRLESS

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

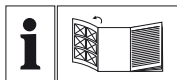
(SI)

BREZZRAČNI SISTEM PRŠILNIKA BARVE

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 380862_2110

(DE) (AT) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

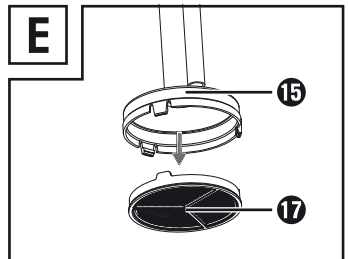
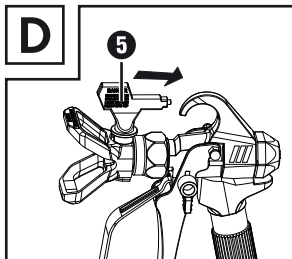
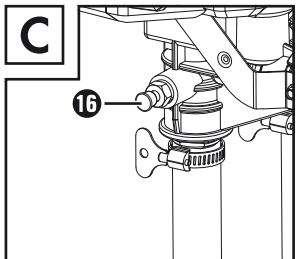
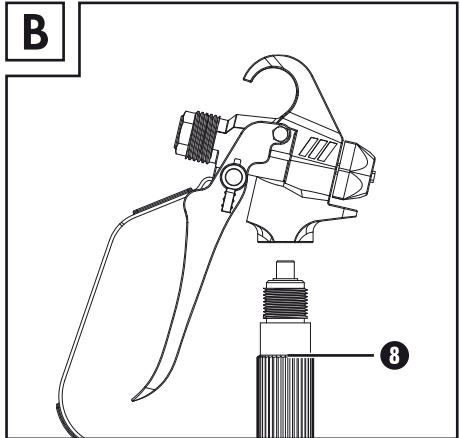
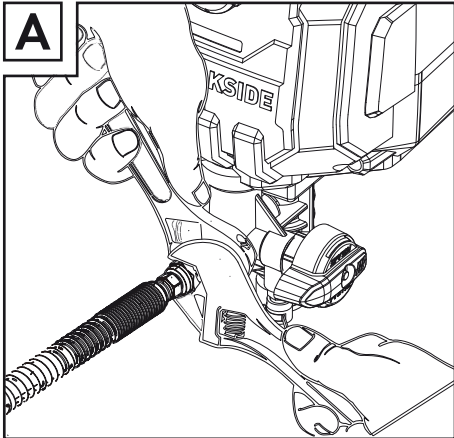
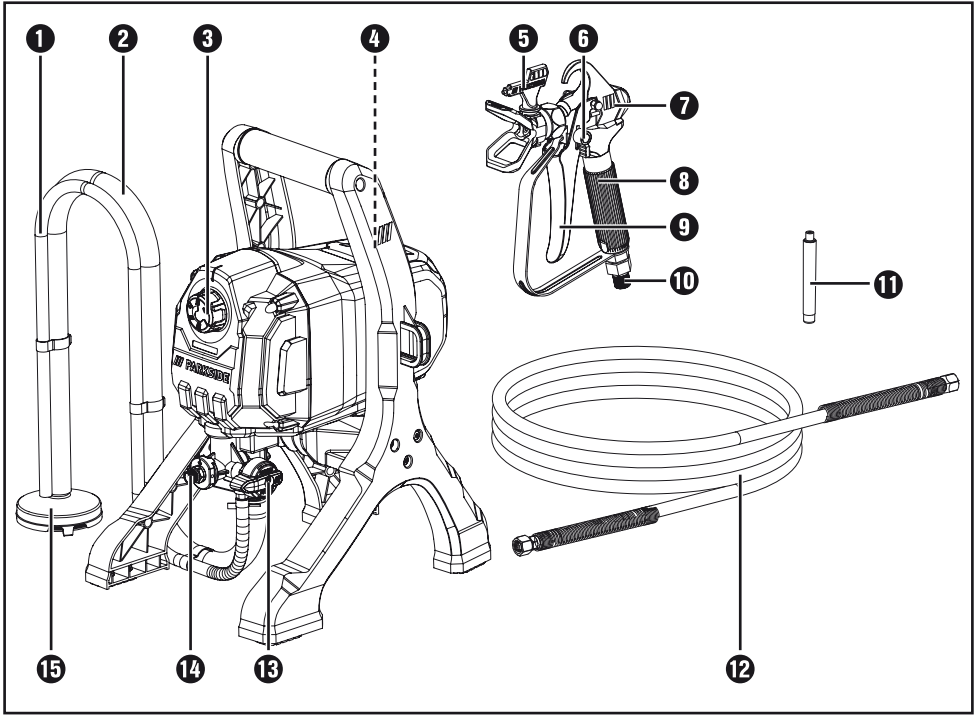
HU

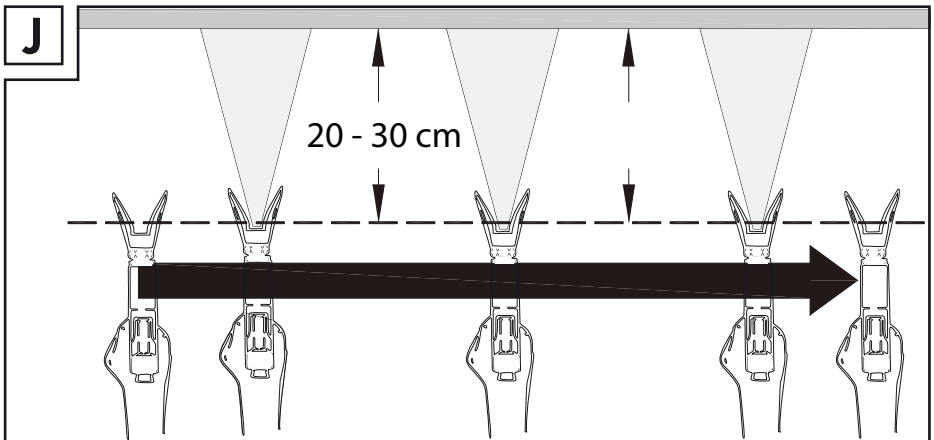
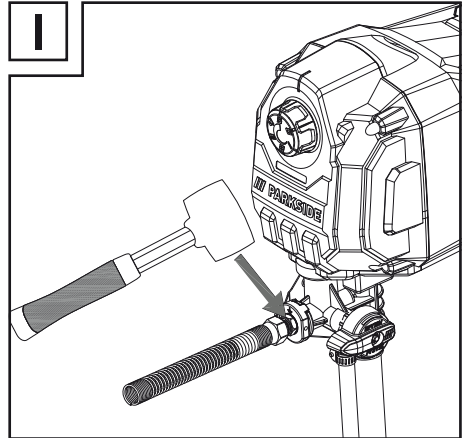
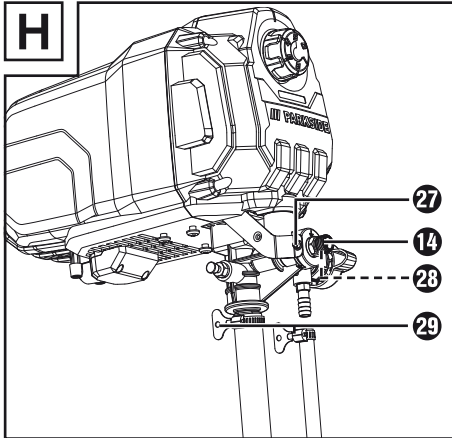
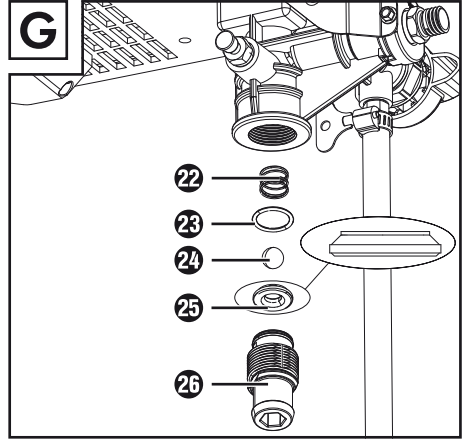
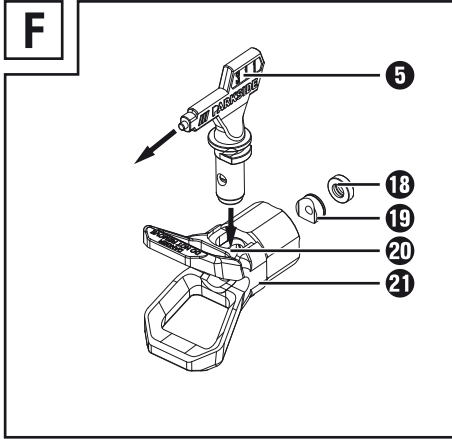
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

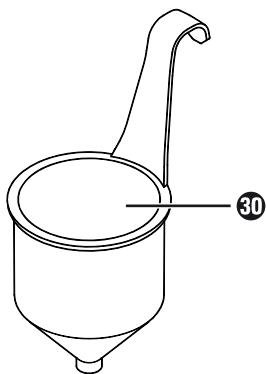
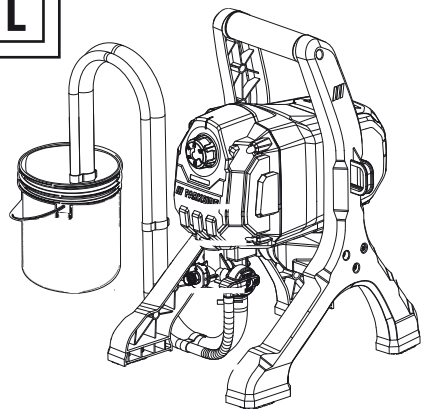
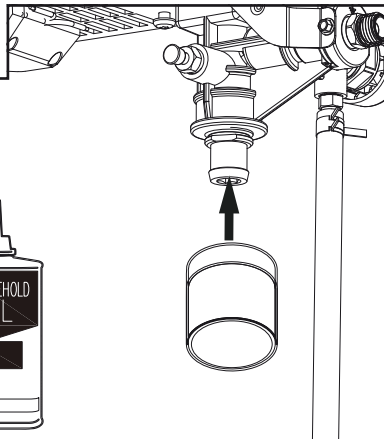
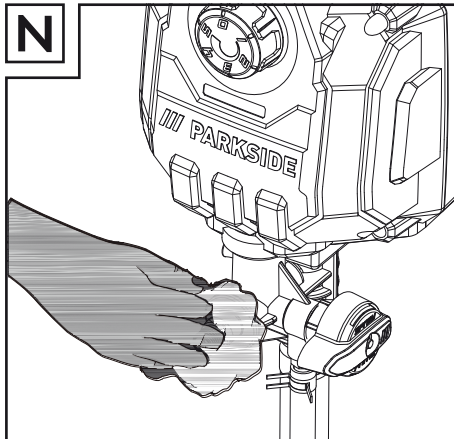
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	39
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	61
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	81
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	101
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	119
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	139
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	159
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	177
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	197
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	217





K**L****M****N**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Equipment	2
Package contents	3
Technical specifications	3
General power tool safety warnings	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Service	5
Additional safety instructions	6
Safety instructions for the high-pressure hose	8
Original accessories/attachments	8
Working procedures	9
Preparing the paint	9
Before use	10
Assembly	10
Selecting/changing the nozzle	10
Replacing the HEA filter	10
Using the appliance	10
Settings	11
Spraying	11
Overheating protection	11
Depressurising the appliance	11
Eliminating suction problems	11
Blow out the nozzle	12
Work breaks	12
Shutting down, maintenance and cleaning	12
Cleaning the inlet valve	14
Cleaning the connecting thread	14
Storage and transportation	14
Troubleshooting	15
Disposal	15
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	17
Importer	17
Original declaration of conformity	18

AIRLESS PAINT SPRAYER

PAFS 550 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for painting indoor walls as well as outdoor objects. Permissible materials for use include:

- Water-based paints, wall paints and emulsion paints

Do not use:

- Flammable coatings, materials containing acetone or nitro thinners,
- Materials that contain highly abrasive components,
- Façade paint, lyes and acidic coating materials.

Do not use the appliance in areas where there is a risk of explosion.

Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Equipment

See illustrations on the fold-out page

- 1 Return hose
- 2 Suction hose
- 3 Pressure regulator dial
- 4 Storage compartment for nozzles and HEA filters
- 5 Nozzle
- 6 Safety catch
- 7 Paint spray gun
- 8 Handle
- 9 Trigger
- 10 Connecting thread for paint spray gun
- 11 HEA filter
- 12 High-pressure hose
- 13 Function switch
- 14 Connecting thread
- 15 Intake filter
- 16 Valve trigger
- 17 Filter plate
- 18 Plastic ring
- 19 Saddle washer
- 20 Nozzle chamber
- 21 Nozzle holder
- 22 Spring
- 23 O-ring
- 24 Ball
- 25 Washer
- 26 Inlet valve
- 27 Fastening screw
- 28 Hex screw
- 29 Hose clips
- 30 Viscosity cup

Package contents

- 1 airless paint sprayer
- 1 paint spray gun
- 1 intake hose, 1 m, (pre-fitted) including return hose
- 1 high-pressure hose, 9 m
- 1 white HEA filter (pre-fitted)
- 1 yellow HEA filter
- 2 nozzles 311 and 517* (*pre-fitted)
- 1 viscosity cup
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Motor unit

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	550 W
Max. paint flow rate	1.25 L/min
Max. working pressure	110 bar
Max. temperature of coating material	40 °C
Ambient temperature, appliance	20 °C up to max. 40 °C
Protection class	I ⊕
Protection type	IPX3 Protection against water spray, at any angle up to 60° to normal operating position

Paint spray gun

Max. surface temperature	43 °C
Max. temperature of coating material	40 °C

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 14462. The rated noise level of the paint spray gun is typically:

Sound pressure level	$L_{pA} = 78.4 \text{ dB}$
Uncertainty	$K = 2.5 \text{ dB (A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 91.2 \text{ dB}$
Uncertainty	$K = 2.5 \text{ dB (A)}$

Wear ear muffs!

Total vibration value on the handle	$a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Symbols on the appliance

	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear ear muffs.
	Always wear conductive protective gloves.
	Wear non-slip, conductive safety shoes.
	Wear protective clothing.

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and accessory tools, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

⚠ RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

- ▶ Make sure there are no ignition sources in the vicinity. There is a risk of explosion due to the potential formation of an explosive atmosphere in combination with ignition sources (e.g. by electrostatic discharge, electric sparks, hot surfaces)!

- **RISK OF INJURY! DUE TO MISUSE!** Do not point the appliance towards people or animals.
- **RISK OF EXPLOSION/FIRE! SMOKING PROHIBITED!** Do not cause any sparks or ignite a naked flame. Make sure there are no ignition sources in the vicinity, such as open flames, smoking cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc.

⚠ WARNING!

- ▶ Keep your distance from the nozzle tip!

- **Do not spray yourself, other people or animals. Keep your hands and other body parts out of the spray jet.** If the spray jet pierces your skin, seek medical assistance immediately. The sprayed material can penetrate the skin (even when wearing gloves) and thus into your body.
- **Do not treat an injection wound as a simple cut. A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries (e.g. necrosis, loss of limbs).** In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.
- Before each use, the following points must be observed in accordance with the operating instructions:
 - 1) Do not use an appliance if it is faulty.
 - 2) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.
 - 3) Ensure earthing – The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
 - 4) Check the maximum permissible operating pressure of the high-pressure hose and spray gun.
 - 5) Check all connections for leaks.

- Strictly follow the instructions on regular cleaning and maintenance of the appliance. Observe the following rules before carrying out any work on the appliance and at every work break:
 - 6) Depressurise the spray gun and the high-pressure hose.
 - 7) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.
 - 8) Switch off the appliance.
- **Do not use the appliance in areas that fall under the explosion protection ordinance.**
- **Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvent containers, cloths and other inflammable materials.** Possible risk of spontaneous combustion. Make sure you have functional fire extinguishers available at all times.
- **Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C. Use water-based materials, non-volatile hydrocarbons or similar materials.** The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- **Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches.** These kinds of ignition sources could ignite a fire in the environment.
- **Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous.** Unknown materials can cause hazards.
- To avoid potential risks, if the appliance's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- **Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or when handling chemicals.** Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.

- **Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Follow the markings on the container and the manufacturer's information on the spray material you are using, including the instructions to use personal protective equipment.** Follow the manufacturer's instructions to reduce the risk of fire and injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- The spray gun must not be used for spraying flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.
- Secure the appliance and the spray gun.
- Secure all hoses, connections and filter parts before starting up the spray pump. Unsecured parts can come loose with great force or fluid can escape at high pressure, causing serious injury. Always secure the spray gun when assembling or disassembling the nozzle and during any breaks in work.
- Be prepared for recoil from the spray gun during operation. At high operating pressure, pulling the trigger causes a recoil force of up to 15 N. If you are not prepared for this, your hand may be pushed back or you may lose your balance. This can lead to injuries. Continuous exposure to this recoil can lead to permanent damage to health.
- **Max. operating pressure:** The permissible operating pressure for the spray gun, high-pressure hose and spray gun accessories may not be less than the maximum operating pressure of 110 bar (11 MPa) indicated on the appliance.
- The appliance must be connected via a properly earthed safety socket (Schuko). The connection must be equipped with a residual current device $INF \leq 30 \text{ mA}$.
- Make sure that the mains supply being connected corresponds to the values indicated on the type plate.
- Before carrying out any work on the appliance, relieve the pressure and disconnect the mains plug from the socket.
- You must earth the object that you are intending to spray!
- Observe the user manual when installing, maintaining and repairing the appliance.
- The appliance must be earthed during installation.
- **Ensure adequate ventilation in the spray area and sufficient fresh air in the entire room.** Wear a mask.
- Always wear suitable safety goggles to keep hazardous vapours and liquids away from your eyes.
- Wear protective clothing to keep paint away from your skin and hair.

WARNING!

- ▶ Under certain circumstances, the flow rate of the coating material may cause electrostatic charges to occur on the appliance during spraying. They can cause sparks or flames when discharged. Therefore, make sure that the appliance is always earthed via the electrical installation. The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
- ▶ Pay attention to the hazards that may be caused by the sprayed substance and also observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.
- ▶ When working indoors: Ensure that no vapours containing solvents form in the area around the appliance. Place the appliance on the side facing away from the spray object. Keep a minimum distance of 5 m between the motor unit and the spray gun.
- ▶ When working outdoors: Do not allow vapours containing solvents to drift towards the appliance. Pay attention to the wind direction! Position the appliance so that no vapours containing solvents can reach and build up around the appliance. Keep a minimum distance of 5 m between the appliance and the spray gun.

⚠ WARNING!

- ▶ There is a risk of a short-circuit if water penetrates the appliance! Never clean the appliance with a high-pressure or steam cleaner.
- ▶ Do not use a solvent container with a small opening to clean the appliance. An explosive atmosphere could form. Empty the container beforehand.

Safety instructions for the high-pressure hose**⚠ DANGER!**

- Caution: Risk of injury from injection! Leaks can develop in the high-pressure hose due to wear, kinking and improper use. Fluid from the leak can be injected into the skin.
- The electrostatic charge from the spray gun and high-pressure hose is discharged via the high-pressure hose.
- Check the high-pressure hose thoroughly before each use.
- Never pull on the high-pressure hose to move the appliance.
- Never try to repair a defective high-pressure hose yourself!
- Replace a damaged high-pressure hose immediately.
- Avoid sharp bending or kinking; the smallest bending radius is about 20 cm.
- Protect the high-pressure hose from sharp objects and edges.
- Never twist the high-pressure hose.
- Do not immerse the high-pressure hose in solvent. Wipe the outside only with a soaked cloth.
- Route the high-pressure hose so that there is no risk of tripping.
- Do not run over the high-pressure hose (with a trolley, etc.).

NOTE

- ▶ The risk of damage increases with old high-pressure hoses. We recommend replacing the high-pressure hose every 6 years.

Original accessories/attachments**⚠ WARNING!**

- ▶ Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. You can order spare parts and accessories from the telephone numbers given in the section "Service".

RESIDUAL RISKS

When using the tool, additional residual risks may occur that are not listed in the enclosed safety instructions. These risks can arise from misuse, prolonged use, etc.

Even if you follow the relevant safety regulations and use safety equipment, certain residual risks cannot be avoided.

These include:

- Lung damage, if no suitable breathing protection is worn;
- Hearing damage, if hearing protection is not worn;
- Eye damage, if suitable eye protection is not worn;
- Damage to health due to swinging of your hands and arms during prolonged operation of the appliance or if the appliance is not properly held or maintained. If you use an appliance for a long period of time, take regular breaks.

⚠ WARNING! HAZARDS CAUSED BY MATERIALS AND SUBSTANCES!

- ▶ There is a risk of coming into contact with or absorbing coating materials and/or cleaning fluids. There is also a risk of inhaling vapours from liquids. This can cause permanent damage under certain conditions.
- ▶ Always wear personal protective equipment when working on the appliance!
- ▶ Ensure sufficient technical or natural ventilation.
- ▶ Follow the manufacturers' safety instructions for the respective coating materials and cleaning liquids.
- ▶ If you experience any symptoms, seek medical advice!

Working procedures

NOTE

- ▶ Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance.
- ▶ To find out which thinning agent is suitable for your spray material (water, paint thinner), refer to the manufacturer's notes provided with the spray material.
- ▶ Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect will shorten the service life of the appliance.

Preparing the spray surface

WARNING!

- ▶ Risk of electric shock due to penetrating spray material! Be sure to mask any sockets and switches.
- ◆ Cover any surfaces around the spray area extensively and thoroughly. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ◆ Make sure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ◆ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Spraying technique

- ◆ Always hold the paint spray gun at the same distance and at a right angle to the object. The ideal spraying distance is approx. 20–30 cm. Move the paint spray gun evenly with your whole arm (see fig. J).
- ◆ Determine the appropriate settings in each case by experimenting, e.g. on a piece of cardboard.
- ◆ Do not switch the appliance on/off above the spray area, but start and stop the spraying process approx. 10 cm outside the spray area.

Preparing the paint

- ◆ Store the paint in a temperature-controlled room at 20–25 °C for approx. 12 hours. Do not warm the paint using an external heat source!
- ◆ If applicable, comply with any special instructions for spray gun application provided by the paint manufacturer on the paint containers. Always maintain a temperature of 20–25 °C! Also take the temperature of the surface you are spraying into account.
- ◆ Stir the undiluted paint carefully for 10–15 minutes using a paint stirrer.
- ◆ Fill the supplied viscosity cup (DIN 4 mm) to the brim with the paint.
- ◆ Lift the viscosity cup out of the paint and allow the liquid to run out.
- ◆ Measure the time (in seconds) until the stream of liquid stops. This time is called "DIN seconds (DIN/sec)". The recommended viscosity is approx. 45–55 DIN/sec.

CAUTION!

- ▶ If the viscosity is too high, the machine will clog and could be damaged; if it is too low, the paint will not adhere well to the surface.
- ◆ If the value is greater than 55 DIN/sec, add 100 ml of water and stir again for 5 minutes.
- ◆ Measure the DIN seconds again. Repeat the process until you achieve a viscosity of less than 55 DIN/sec.
- ◆ Filter the diluted paint using a fine mesh filter. Use only this paint when spraying.

Before use

Assembly

NOTE

- ▶ You can assemble the appliance using two adjustable spanners (not supplied).
- ▶ Alternatively, you can also use a 16 mm and 19 mm wrench (not supplied).

- ◆ Fit the high-pressure hose **12** onto the connecting thread **14** on the appliance. Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread **14** with a second adjustable spanner (see fig. A).
- ◆ Fit the other end of the high-pressure hose **12** to the connecting thread of the paint spray gun **10**. Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread of the paint spray gun with a second adjustable spanner.

Selecting/changing the nozzle

Nozzle	Use
Nozzle 311	low viscosity spray material
Nozzle 517	viscous spray material

- ◆ Insert the appropriate nozzle **5** into the nozzle chamber **20** with the tip pointing in the spray direction (see fig. F).

Replacing the HEA filter

⚠ WARNING!

- ▶ The system must be depressurised in order to carry out the following work. To do this, follow the instructions in the section "Depressurising the appliance".
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the paint spray gun **7**.
- ◆ Turn the handle **8** anticlockwise until the upper end can be detached from the paint spray gun **7** (see fig. B). You can attach an adjustable spanner to the lower end of the handle to help.

- ◆ Insert the appropriate HEA filter **11** for the installed nozzle **5**:
 - white HEA filter (pre-fitted): nozzle 517
 - yellow HEA filter: nozzle 311
- ◆ Screw the handle **8** clockwise back into the thread of the paint spray gun **7**.

NOTE

- ▶ Clean the HEA filters **11** regularly and replace them, if necessary. You can obtain replacement filters from the service hotline given in the section "Service".

Using the appliance

- ◆ Place the suction hose **2** and return hose **1** into the paint bucket (see fig. L).
- ◆ Press the valve trigger **16** to ensure that the valve is free of any blockages.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 2 to ensure that the paint is pumped through the system.
- ◆ Wait until the paint runs through the return hose **1** back into the paint bucket. Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).

NOTE

- ▶ If no paint comes out, carry out the steps described in the section "Eliminating suction problems".
- ◆ Turn the function switch **13** to the horizontal position (SPRAY).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to a level corresponding to the viscosity of the sprayed material.
- ◆ Hold the paint spray gun **7** over an empty container.
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.

- ◆ Pull the trigger **9** until the paint comes out in a straight stream.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Settings

- ◆ You can use the pressure regulator dial **3** to switch the appliance on by setting a level greater than 0. The level you choose depends on the spray material used. Determine the best setting by carrying out a spray test.
- ◆ The function switch **13** has two settings:
 - **1. PRIME** (vertical position): This setting allows you to pre-fill the system with paint or to depressurise the appliance.
 - **2. SPRAY** (horizontal position): You can use this setting to work with the appliance.

Spraying

- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ To spray, press the trigger **9** and hold it down.
- ◆ To stop spraying, release the trigger **9** again.

WARNING!

- ▶ Always secure the paint spray gun **7** while you are not actually spraying.

- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Overheating protection

The appliance has an overheating protection. It switches the appliance off if overheating is imminent. If this happens, carry out the following steps:

- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).

- ◆ Let the appliance cool down for at least 30 minutes and, if necessary, remove the cause of the overheating. This could be, for example, an item that is covering the ventilation slots or if the appliance is too close to a wall.
- ◆ Put the appliance back into operation.

Depressurising the appliance

Always depressurise the appliance when you want to take it out of operation. Depressurise the system as follows:

- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Release the pressure by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over an empty container while doing so.
- ◆ Wait until all pressure and paint has been dispelled from the system. To stop spraying, release the trigger **9** again.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Eliminating suction problems

- ◆ Press the valve trigger **16** 3–4 times to remove any blockages or deposits from the valve.
- ◆ If the problem persists: tap the connecting thread **14** several times extremely carefully with a rubber mallet (see fig. 1) to loosen harder deposits.

Blow out the nozzle

WARNING!

- ▶ Always secure the paint spray gun **7** while you are not actually spraying.
- ◆ Turn the inserted nozzle **5** 180 degrees towards the rear (see fig. D). If the nozzle cannot be turned, try depressurising the appliance.
- ◆ Press the trigger **9** to blow out the nozzle **5**. Hold the paint spray gun **7** over an empty container while doing so. As soon as a straight spray jet comes out, the nozzle **5** is blown out.
- ◆ Turn the inserted nozzle **5** 180 degrees back towards the front.

NOTE

- ▶ Use an appropriate HEA filter **11** to minimise blockages.

Work breaks

- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Remove the plug from the mains socket.
- ◆ Place the paint spray gun **7** in a plastic bag, which you then seal airtight.
- ◆ Wet the paint in the paint bucket with water so that no skin forms on the top.

Shutting down, maintenance and cleaning

CAUTION!

- ▶ Do not use flammable materials such as nitro thinners for cleaning.
- ▶ Please refer to the manufacturer's information of the respective spray material to find out which cleaning agents are suitable.

NOTE

- ▶ Thorough cleaning directly after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the proper functioning of the appliance can no longer be guaranteed.
- ▶ Wear suitable protective gloves during cleaning work.
- ▶ Remove coating material residues at appropriate intervals. Remove any sprayed material that has got onto unwanted surfaces before it dries.

- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Unscrew the nozzle holder **21** from the paint spray gun **7**.
- ◆ Place the suction hose **2** together with the return hose **1** in a container with warm water and some mild detergent.
- ◆ Turn the function switch to the horizontal position (SPRAY).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 5.
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Drain off the remaining paint by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over a paint bucket while doing so.

CAUTION!

- ▶ If you are using a metal container, earth the paint spray gun **7** beforehand.

- ◆ Release the trigger **9** as soon as the cleaning fluid starts flowing out.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Drain off the remaining paint by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over the detergent container while doing so.
- ◆ Release the trigger **9** as soon as clear cleaning fluid starts flowing out.
- ◆ Make sure that no detergent residue remains in the appliance. If necessary, rinse it again with water.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off). Remove the plug from the mains socket.
- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the paint spray gun **7** with the aid of an adjustable spanner.
- ◆ Disassemble the nozzle holder **21** along with the nozzle **5**, saddle washer **19** and plastic ring **18** (see fig. F). Clean all parts thoroughly using suitable cleaning agents.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Clean the filter plate **17** thoroughly under running water.
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the connecting thread **14** using an adjustable spanner. Counter the connection thread **14** using a second adjustable spanner.
- ◆ Dip the inlet valve **25** into a container filled with approx. 250 ml of conservation agent (a fine, acid- and resin-free oil, e.g. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) so that it can be sucked in (see fig. M).
- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Hold a cloth in front of the connecting thread **14** (see fig. N). Turn the pressure regulator dial **3** to position 1 for about 30–60 seconds. This helps to preserve the appliance. The oil is discharged again through the outlet of the return hose **1**. Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Remove the plug from the mains socket.
- ◆ Then dismantle the paint spray gun **7** and remove the HEA filter **11** in the handle **8**. If necessary, clean all of the components of the spray gun again using a brush. Oil all of the parts with a fine, acid- and resin-free oil, and store the oiled parts in a dust-proof location.
- ◆ Before using the appliance again, rinse it thoroughly with warm water to remove any oil residues.

NOTE

- ▶ Clean the HEA filters **11** regularly. Replace them if cleaning is no longer sufficient.
- ◆ Disconnect the suction hose **2** and the return hose **1** from the appliance using the hose clips **29**. Clean the outsides of the hoses.
- ◆ Remove the filter plate **17** of the intake filter **15** (see fig. E).

Cleaning the inlet valve



WARNING! RISK OF INJURY!

Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

NOTE

- ▶ If there are irremediable problems with the paint suction, you should clean the inlet valve 26 or replace it, if necessary.
- ◆ Disconnect the suction hose 2 from the appliance.
- ◆ Remove the inlet valve 26 using an adjustable spanner.
- ◆ Remove the O-ring 23, ball 24, washer 25 and spring 22 (see fig. G).
- ◆ Clean the parts thoroughly using suitable cleaning agents. Replace them, if necessary.

NOTE

- ▶ You can obtain replacement parts not listed here from the service hotline given in the section "Service".
- ◆ Grease the O-ring 23.
- ◆ Replace the parts into the inlet valve 26 (see fig. G).
- ◆ Screw the inlet valve 26 back into the appliance. Tighten it using an adjustable spanner.

Cleaning the connecting thread



WARNING! RISK OF INJURY!

Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

If you are still experiencing a poor spray pattern after cleaning the nozzle, you should clean the connecting thread 14.

- ◆ Remove the high-pressure hose 12 from the connecting thread 14 using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread 14 with a second adjustable spanner.
- ◆ Loosen the fastening screw 27 with a Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Loosen the hex screw 23 with a 2 mm hex key (not supplied).
- ◆ Remove the connection thread 14 using an adjustable spanner.
- ◆ Clean the connecting thread 14 using a suitable cleaning agent. Replace it, if necessary.
- ◆ Screw the connecting thread 14 back into the appliance and tighten it using an adjustable spanner.
- ◆ Retighten the fastening screw 27 with a Phillips screwdriver.
- ◆ Turn the hex screw 23 with a 2 mm hex key.

Storage and transportation

- Store the appliance in a dry and dust-free location.
- Transport the appliance only when you have taken it completely out of service. Transport the appliance in such a way that it cannot be damaged or soiled. Preferably, use the original packaging.
- The valves 5 and HEA filters 11 can be stored in the storage compartment for nozzles and HEA filters 4.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The paint spray gun does not spray.	The inserted nozzle is clogged.	Clean the nozzle and use a suitable HEA filter.
	The HEA filter is clogged.	Clean or replace the HEA filter.
	The paint spray gun is locked.	Unlock the paint spray gun.
The motor is not running.	The appliance is not plugged in.	Insert the mains plug into an appropriate mains socket.
	The appliance has overheated.	Follow the instructions in the section "Overheating protection".
	There is no voltage on the mains socket.	Check the mains socket.
	The appliance has been operated and maintained according to the operating instructions, but still does not work.	Contact our Customer Service department.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Environmental compatibility and material disposal

- Paints and lacquers ... are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment area) is therefore not permitted.
- When purchasing paints or lacquers ... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 380862_2110 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 380862_2110.

⚠ WARNING!

- ▶ **Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- ▶ Replacement parts that are not listed (such as carbon brushes, compressed air hoses, filters, nozzles) can be ordered via our call centre.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 380862_2110

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Type designation of the machine: Airless Paint Sprayer PAFS 550 A1

Year of manufacture: 04-2022

Serial number: IAN 380862_2110

Bochum, 28/12/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Ausstattung	20
Lieferumfang	21
Technische Daten	21
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	22
1. Arbeitsplatzsicherheit	22
2. Elektrische Sicherheit	22
3. Sicherheit von Personen	23
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	23
5. Service	24
Ergänzende Sicherheitshinweise	24
Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch	27
Originalzubehör/-zusatzgeräte	28
Arbeitshinweise	28
Vorbereitung der Farbe	29
Vor der Inbetriebnahme	29
Montage	29
Düse wählen/wechseln	29
HEA-Filter wechseln	30
Inbetriebnahme	30
Einstellungen	31
Sprühen	31
Überhitzungsschutz	31
Druckentlastung durchführen	31
Ansaugprobleme beseitigen	31
Düse freiblasen	32
Arbeitsunterbrechung	32
Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung	32
Reinigung des Einlassventils	34
Reinigung des Anschlussgewindes	34
Lagerung und Transport	34
Störungsbehebung	35
Entsorgung	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Original-Konformitätserklärung	38

AIRLESS-FARBSPRÜHSYSTEM PAFS 550 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschichtung von Wänden im Innenbereich sowie Objekten im Außenbereich geeignet. Für die Verwendung zulässig sind:

- Wasserbasierte Farben, Wand- und Dispersionsfarben

Für die Verwendung unzulässig sind

- Brennbare Beschichtungsstoffe, Materialien, die Aceton oder Nitroverdünnung enthalten,
- Materialien, die stark schmirgelnde Bestandteile enthalten,
- Fassadenfarbe, Laugen und säurehaltige Beschichtungsstoffe.

Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen potenzieller Explosionsgefahr.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe Abbildungen Ausklappseite

- 1 Rücklaufschlauch
- 2 Ansaugschlauch
- 3 Drehrad Druckregler
- 4 Staufach für Düsen und HEA-Filter
- 5 Düse
- 6 Sicherung
- 7 Farbspritzpistole
- 8 Handgriff
- 9 Abzugshebel
- 10 Anschlussgewinde der Farbspritzpistole
- 11 HEA-Filter
- 12 Hochdruckschlauch
- 13 Funktionsschalter
- 14 Anschlussgewinde
- 15 Ansaugfilter
- 16 Ventildrucker
- 17 Filterplatte
- 18 Plastikring
- 19 Halterung
- 20 Düsenkammer
- 21 Düsenhalter
- 22 Feder
- 23 O-Ring
- 24 Kugel
- 25 Unterlegscheibe
- 26 Einlassventil
- 27 Befestigungsschraube
- 28 Innensechskantschraube
- 29 Schlauchschellen
- 30 Messbecher

Lieferumfang

- 1 Airless-Farbsprühsystem
- 1 Farbspritzpistole
- 1 Ansaugschlauch, 1 m (vormontiert), inkl. Rücklaufschlauch
- 1 Hochdruckschlauch, 9 m
- 1 weißer HEA-Filter (vormontiert)
- 1 gelber HEA-Filter
- 2 Düsen 311 und 517* (*vormontiert)
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	550 W
max. Farbdurchsatz	1,25 L/min
max. Arbeitsdruck	110 bar
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C
Umgebungstemperaturbereich	
Gerät	20 °C bis max. 40 °C
Schutzklasse	I ⊕
Schutzart	IPX3 Schutz gegen Sprühwasser, bis 60° gegenüber normaler Betriebslage

Farbspritzpistole

max. Oberflächentemperatur	43 °C
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C

Geräusch und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel der Farbspritzpistole beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 78,4$ dB
Unsicherheit	$K = 2,5$ dB (A)
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 91,2$ dB
Unsicherheit	$K = 2,5$ dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des

Handgriffs	$a_h < 2,5$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Symbole auf dem Gerät

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets ableitfähige Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste, ableitfähige Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie Schutzkleidung.

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine
Sicherheitshinweise für
Elektrowerkzeuge**



⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise

EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

- ▶ Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein. Explosionsgefahr verursacht durch die mögliche Entstehung einer explosionsfähigen Atmosphäre in Kombination mit Zündquellen (z. B. durch elektrostatische Entladung, elektrische Funken, heiße Oberflächen!)

- **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
- **EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer. Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein, wie z. B. offenes Feuer, Rauchen von Zigaretten, Zigarren und Tabakpfeifen, Funken, glühende Drähte, heiße Oberflächen usw.

WARNUNG!

- ▶ Halten Sie Abstand von der Düsenspitze!
- **Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl.** Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- **Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen (z. B. Nekrosen, Verlust von Gliedmaßen) führen.** Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Vor jeder Inbetriebnahme sind gemäß Bedienungsanleitung folgende Punkte zu beachten:
 - 1) Benutzen Sie keine fehlerhaften Geräte.
 - 2) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
 - 3) Stellen Sie die Erdung sicher – Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
 - 4) Überprüfen Sie den zulässigen Betriebsdruck vom Hochdruckschlauch und Spritzpistole.
 - 5) Überprüfen Sie alle Verbindungsteile auf Dichtheit.
- Halten Sie die Anweisungen zur regelmäßigen Reinigung und Wartung des Gerätes streng ein. Beachten Sie vor allen Arbeiten am Gerät und bei jeder Arbeitspause folgende Regeln:
 - 6) Drucklasten Sie die Spritzpistole und den Hochdruckschlauch.
 - 7) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
 - 8) Schalten Sie das Gerät aus.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in Betriebsstätten, welche unter die Explosionsschutz-Verordnung fallen.**
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- **Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.** Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- **Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- **Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien.** Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- **Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts.** Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.
- Sichern Sie das Gerät und die Spritzpistole.

- Sichern Sie alle Schläuche, Anschlüsse und Filterteile vor der Inbetriebnahme der Sprühpumpe. Ungesicherte Teile können sich mit großer Kraft lösen oder Flüssigkeit kann mit Hochdruck austreten, was zu schweren Verletzungen führen kann. Sichern Sie immer die Spritzpistole bei Montage oder Demontage der Düse und bei Arbeitsunterbrechung.
- Rechnen Sie mit Rückstoß der Spritzpistole während des Betriebs. Bei hohem Betriebsdruck bewirkt das Ziehen des Abzughebels eine Rückstoßkraft bis 15 N. Sollten Sie nicht darauf vorbereitet sein, kann die Hand zurückgestoßen oder das Gleichgewicht verloren werden. Dies kann zu Verletzungen führen. Eine Dauerbelastung durch diesen Rückstoß kann zu bleibenden gesundheitlichen Schäden führen.
- **Max. Betriebsdruck:** Der zulässige Betriebsdruck für die Spritzpistole, Hochdruckschlauch und Spritzpistolen-Zubehör darf nicht unter dem am Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck von 110 bar (11 MPa) liegen.
- Der Anschluss des Gerätes muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen. Der Anschluss muss mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung INF \leq 30 mA ausgerüstet sein.
- Achten Sie darauf, dass das anzuschließende Stromnetz mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmt.
- Führen Sie vor allen Arbeiten am Gerät eine Druckentlastung durch und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sie müssen das zu bearbeitende Spritzobjekt erden!
- Für die Installation, Wartung und Reparatur des Gerätes ist das Benutzerhandbuch zu beachten.
- Das Gerät muss bei der Installation an das Erdungssystem angeschlossen werden.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Tragen Sie einen Atemschutz.
- Tragen Sie immer eine geeignete Schutzbrille, um gefährliche Dämpfe und Flüssigkeit von den Augen fernzuhalten.
- Tragen Sie Schutzkleidung, um Farbe von Haut und Haaren fernzuhalten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bedingt durch die Strömungsgeschwindigkeit des Beschichtungsstoffs beim Spritzen kann es unter Umständen am Gerät zu elektrostatischen Aufladungen kommen. Diese können bei Entladung Funken- oder Flammenbildung nach sich ziehen. Deshalb ist es notwendig, dass das Gerät immer über die elektrische Installation geerdet ist. Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
- ▶ Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.
- ▶ Bei Arbeiten in Räumen:
Im Bereich des Gerätes dürfen sich keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden. Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Motoreinheit und Spritzpistole einzuhalten.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bei Arbeiten im Freien:
Es dürfen keine lösungsmittelhaltige Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie die Windrichtung! Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen können und sich dort ablagern. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Gerät und Spritzpistole einzuhalten.
- ▶ Kurzschlussgefahr durch eindringendes Wasser! Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruck- oder Dampfhochdruckreiniger.
- ▶ Verwenden Sie zur Gerätereinigung keinen Lösungsmittelbehälter mit einer kleinen Öffnung. Es könnte sich eine explosionsfähige Atmosphäre bilden. Erden Sie den Behälter vorher.

Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch

⚠️ GEFAHR!

- Achtung Verletzungsgefahr durch Injektion! Durch Verschleiß, Knicken und nicht zweckentsprechende Verwendung können sich Leckstellen im Hochdruckschlauch bilden. Durch eine Leckstelle kann Flüssigkeit in die Haut injiziert werden.
- Die elektrostatische Aufladung von der Spritzpistole und Hochdruckschlauch wird über den Hochdruckschlauch abgeleitet.
- Überprüfen Sie den Hochdruckschlauch vor jeder Benutzung gründlich.
- Ziehen Sie niemals am Hochdruckschlauch, um das Gerät zu bewegen.
- Reparieren Sie niemals selbst einen defekten Hochdruckschlauch!
- Ersetzen Sie einen beschädigten Hochdruckschlauch sofort.
- Vermeiden Sie scharfes Biegen oder Knicken, der kleinste Biegeradius beträgt etwa 20 cm.
- Schützen Sie den Hochdruckschlauch vor scharfen Gegenständen und Kanten.
- Verdrehen Sie nicht den Hochdruckschlauch.
- Legen Sie den Hochdruckschlauch nicht in Lösemittel ein. Wischen Sie die Außenseite nur mit einem getränkten Tuch ab.
- Verlegen Sie den Hochdruckschlauch so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Überfahren Sie den Hochdruckschlauch nicht.

HINWEIS

- ▶ Bei alten Hochdruckschläuchen steigt das Risiko von Beschädigungen. Wir empfehlen den Hochdruckschlauch alle 6 Jahre auszu-tauschen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Ersatzteile und Zubehör können Sie unter den im Kapitel „Service“ angegebenen Telefonnummern bestellen.

RESTRISIKEN

Bei der Verwendung des Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken auftreten, die möglicherweise nicht in den beiliegenden Sicherheitshinweisen aufgeführt sind. Diese Risiken können durch Fehlgebrauch, längerem Gebrauch usw. entstehen.

Auch bei Anwendung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften und dem Einsatz von Sicherheitseinrichtungen lassen sich bestimmte Restrisiken nicht vermeiden.

Dazu gehören:

- Lungenschäden, wenn kein geeigneter Atemschutz getragen wird;
- Gehörschäden, wenn nicht mit Gehörschutz gearbeitet wird;
- Augenschäden, wenn kein geeigneter Augenschutz getragen wird;
- Gesundheitsschäden durch Schwingen der Hände und Arme bei längerem Betrieb des Gerätes oder wenn das Gerät nicht richtig gehalten oder gewartet wird. Wenn Sie ein Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen, legen Sie regelmäßig Pausen ein.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR DURCH MATERIAL UND SUBSTANZEN!

- ▶ Es besteht die Gefahr in Kontakt mit oder Absorptionen von Beschichtungsstoffen und/oder Reinigungsflüssigkeiten zu kommen. Zudem besteht die Gefahr Dämpfe von Flüssigkeiten einzuzatmen. In Folge des kann es unter bestimmten Bedingungen zu Dauerbelastungsschäden kommen.
- ▶ Bei allen Arbeiten am Gerät persönliche Schutzausrüstung tragen!
- ▶ Für ausreichende technische oder natürliche Lüftung sorgen.

⚠️ WARNUNG! GEFAHR DURCH MATERIAL UND SUBSTANZEN!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der jeweiligen Beschichtungsstoffe und Reinigungsflüssigkeiten.
- ▶ Beim Auftreten von Symptomen ist ärztlicher Rat einzuholen!

Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen.
- ▶ Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- ▶ Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Gefahr eines elektrischen Schlages durch eindringendes Sprühmaterial! Kleben Sie Steckdosen und Schalter unbedingt ab.
- ◆ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Spritztechnik

- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand und im rechten Winkel zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 20–30 cm. Bewegen Sie die Farbspritzpistole gleichmäßig mit dem gesamten Arm (siehe Abb. J).

- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch, z. B. auf einem Stück Karton.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Vorbereitung der Farbe

- ◆ Lagern Sie die Farbe für ca. 12 Stunden in einem temperierten Raum bei 20–25 °C. Nicht zwangserwärmen!
- ◆ Ggf. sind Sonderhinweise der Farbenhersteller auf den Farbgebinden für die Sprühpistolenanwendung zu berücksichtigen. Halten Sie immer 20–25 °C ein! Beachten Sie auch die Temperatur der zu besprühenden Oberfläche.
- ◆ Rühren Sie die unverdünnte Farbe sorgfältig 10–15 Minuten mit einem Farbrührwerk auf.
- ◆ Schöpfen Sie den mitgelieferten Messbecher (DIN 4 mm) ⑩ randvoll mit der Farbe.
- ◆ Heben Sie den Messbecher ⑩ aus der Farbe heraus und lassen Sie die Flüssigkeit auslaufen.
- ◆ Messen Sie die Durchlaufzeit in Sekunden bis der Strom der Flüssigkeit abreißt. Diese Zeit nennt man „DIN-Sekunden (DIN-sec)“. Die empfohlene Viskosität beträgt ca. 45–55 DIN-sec.

ACHTUNG!

- ▶ Bei einer zu hohen Viskosität verstopft die Maschine und kann beschädigt werden, bei einer zu niedrigen haftet die Farbe nicht gut auf der Oberfläche.
- ◆ Fügen Sie bei einem Wert von über 55 DIN-sec 100 ml Wasser hinzu und rühren Sie erneut für 5 Minuten auf.
- ◆ Messen Sie die DIN-Sekunden erneut. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie eine Viskosität von unter 55 DIN-sec. erreicht haben.
- ◆ Filtern Sie die verdünnte Farbe mit einem sehr feinmaschigen Filter. Benutzen Sie nur diese Farbe zum Versprühen.

Vor der Inbetriebnahme

Montage

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät mithilfe von zwei Rollgabelschlüsseln (nicht mitgeliefert) montieren.
- ▶ Alternativ können Sie auch einen 16 mm und 19 mm Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) verwenden.

- ◆ Montieren Sie den Hochdruckschlauch ⑫ an das Anschlussgewinde ⑬ des Gerätes. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes ⑭ mit einem zweiten Rollgabelschlüssel (siehe Abb. A).
- ◆ Montieren Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs ⑫ an das Anschlussgewinde der Farbspritzpistole ⑩. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei ebenfalls mit einem zweiten Rollgabelschlüssel die Mutter des Anschlussgewindes der Farbspritzpistole.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 311	dünnflüssiges Spritzgut
Düse 517	dickflüssiges Spritzgut

- ◆ Setzen Sie die entsprechenden Düse ⑤ mit der Spitze in Sprühhichtung in die Düsenkammer ⑯ ein (siehe Abb F).

HEA-Filter wechseln

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das System muss drucklos sein, um die folgenden Arbeiten durchführen zu können. Folgen Sie dazu den Anweisungen im Kapitel „Druckentlastung durchführen“.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** von der Farbspritzpistole **7**.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff **8** gegen Uhrzeigersinn, bis sich das obere Ende von der Farbspritzpistole **7** lösen lässt (siehe Abb. B). Sie können zur Hilfe am unteren Ende des Handgriffs einen Rollgabelschlüssel ansetzen.
- ◆ Setzen Sie den passenden HEA-Filter **11** zur installierten Düse **5** ein:
 - weißer HEA-Filter (vormontiert): Düse 517
 - gelber HEA-Filter: Düse 311
- ◆ Drehen Sie den Handgriff **8** mit dem Uhrzeigersinn wieder in das Gewinde der Farbspritzpistole **7**.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie die HEA-Filter **11** regelmäßig und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Ersatzfilter erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.

Inbetriebnahme

- ◆ Platzieren Sie den Ansaugschlauch **2** und Rücklaufschlauch **1** im Farbeimer (siehe Abb. I).
- ◆ Betätigen Sie den Ventildrucker **16**, um sicherzustellen, dass das Ventil frei ist.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **18** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 2, damit sichergestellt wird, dass die Farbe durch das System gepumpt wird.

- ◆ Warten Sie, bis die Farbe durch den Rücklaufschlauch **1** wieder zurück in den Farbeimer läuft. Drehen Sie dann den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).

HINWEIS

- ▶ Falls keine Farbe austritt, befolgen Sie die im Kapitel „Ansaugprobleme beseitigen“ genannten Maßnahmen.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **18** auf die waagerechte Position (SPRAY).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf eine der Viskosität des Spritzguts entsprechende Stufe.
- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter.
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **9**, bis die Farbe in einem geraden Strahl austritt.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Einstellungen

- ◆ Mit dem Drehrad Druckregler **3** können Sie das Gerät einschalten, indem Sie eine Stufe größer als 0 einstellen. Welche Stufe Sie wählen hängt vom verwendeten Sprühmaterial ab. Ermitteln Sie die beste Einstellung durch eine Spritzprobe.
- ◆ Der Funktionsschalter **18** hat zwei Einstellungen:
 - **1. PRIME** (senkrechte Position):
Mit dieser Einstellung können Sie das System mit Farbe vorbefüllen oder eine Druckentlastung durchführen.
 - **2. SPRAY** (waagerechte Position):
Mit dieser Einstellung können Sie mit dem Gerät arbeiten.

Sprühen

- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Betätigen Sie zum Sprühen den Abzugshebel **9** und halten Sie ihn gedrückt.
- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel **9** wieder los.

WARNUNG!

- ▶ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7** immer, wenn Sie nicht unmittelbar Sprühen wollen.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser schaltet das Gerät bei drohender Überhitzung ab. Führen Sie dann folgende Schritte durch:

- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **18** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Lassen Sie das Gerät für mind. 30 Minuten auskühlen und entfernen Sie gegebenenfalls die Ursache für die Überhitzung. Dies kann z. B. ein Verdecken der Lüftungsschlitze sein oder wenn das Gerät zu nah an einer Wand steht.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Druckentlastung durchführen

Führen Sie immer eine Druckentlastung durch, wenn Sie das Gerät außer Betrieb nehmen wollen. So lassen Sie den Druck aus dem System ab.

- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **18** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.

- ◆ Lassen Sie den Druck ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter.
- ◆ Warten Sie, bis sämtlicher Druck bzw. Farbe aus dem System abgelassen wurde. Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel **9** wieder los.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Ansaugprobleme beseitigen

- ◆ Betätigen Sie 3–4 mal den Ventildrucker **16**, um eventuelle Verstopfungen oder Ablagerungen aus dem Ventil zu entfernen.
- ◆ Falls das Problem weiterhin besteht: Schlagen Sie mehrmals äußerst vorsichtig mit einem Gummihammer auf das Anschlussgewinde **14** (siehe Abb. I), um härtere Ablagerungen zu lockern.

Düse freiblasen

WARNUNG!

- ▶ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7** immer, wenn Sie nicht unmittelbar sprühen wollen.
- ◆ Drehen Sie die eingesetzte Düse **5** um 180 Grad nach hinten (siehe Abb. D). Führen Sie ggf. eine Druckentlastung durch, falls sich die Düse nicht drehen lässt.
- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **9**, um die Düse **5** freizublasen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter. Sobald ein gerader Sprühstrahl austritt, ist die Düse **5** freigeblasen.
- ◆ Drehen Sie die eingesetzte Düse **5** wieder um 180 Grad nach vorne.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie einen entsprechenden HEA-Filter **11**, um Verstopfungen zu minimieren.

Arbeitsunterbrechung

- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Legen Sie die Farbspritzpistole **7** in eine Plastiktüte, die Sie anschließend luftdicht verschließen.
- ◆ Benetzen Sie die Farbe im Farbeimer mit Wasser, damit sich keine Haut darauf bildet.

Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung keine brennbaren Materialien wie z. B. Nitroverdünnung.
- ▶ Welche Reinigungsmittel geeignet sind entnehmen Sie den Herstellerinformationen des jeweiligen Spritzguts.

HINWEIS

- ▶ Die gründliche Reinigung zeitnah nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls kann die einwandfreie Funktion des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden.
 - ▶ Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
 - ▶ Beseitigen Sie in angemessenen Zeitabständen restliche Beschichtungsstoffe. Entfernen Sie Spritzgut, das auf unerwünschte Flächen gelangt ist, bevor dieses antrocknet.
- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
 - ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
 - ◆ Drehen Sie den Düsenhalter **21** von der Farbspritzpistole **7**.
 - ◆ Platzieren Sie den Ansaugschlauch **2** mit Rücklaufschlauch **1** in einen Behälter mit warmem Wasser und einem handmilden Spülmittel.

- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter auf die waagerechte Position (SPRAY).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 5.
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Lassen Sie die restliche Farbe ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über den Farbeimer.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Falls Sie einen Metallbehälter verwenden, erden Sie die Farbspritzpistole **7** vorher.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **9** los, sobald Reinigungsflüssigkeit austritt.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **13** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Lassen Sie die letzten Farbreste ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über den Reinigungsmittelbehälter.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **9** los, sobald klare Reinigungsflüssigkeit austritt.
- ◆ Achten Sie darauf, dass keine Reinigungsmittelreste im Gerät verbleiben und spülen Sie ggf. mit Wasser nach.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus). Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** von der Farbspritzpistole **7** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.

- ◆ Zerlegen Sie den Düsenhalter **21** mit Düse **5**, Halterung **19** und Plastikring **18** (siehe Abb. F). Reinigen Sie alle Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie die HEA-Filter **11** regelmäßig. Ersetzen Sie sie, falls eine Reinigung nicht mehr ausreicht.
- ◆ Trennen Sie den Ansaugschlauch **2** und Rücklaufschlauch **1** mithilfe der Schlauchschellen **29** vom Gerät. Reinigen Sie die Schläuche äußerlich.
- ◆ Entfernen Sie die Filterplatte **17** des Ansaugfilters **15** (siehe Abb. E).
- ◆ Säubern Sie die Filterplatte **17** gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** vom Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei mit einem zweiten Rollgabelschlüssel das Anschlussgewinde **14**.
- ◆ Lassen Sie das Einlassventil **25** in einen mit ca. 250 ml Konservierungsmittel (ein feines, säure- und harzfreies Öl z. B. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) gefüllten Behälter eintauchen, damit es angesaugt werden kann (siehe Abb. M).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **13** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Halten Sie ein Tuch vor das Anschlussgewinde **14** (siehe Abb. N). Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 1 für ca. 30–60 Sekunden. Das Gerät wird dadurch konserviert. Das Öl wird durch den Ausgang des Rücklaufschlauchs **1** wieder abgegeben. Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- ◆ Demontieren Sie dann die Farbspritzpistole **7** und bauen Sie den HEA-Filter **11** im Handgriff **8** aus. Reinigen Sie ggf. mit einer Bürste nochmals alle Bestandteile der Spritzpistole. Ölen Sie alle Teile mit einem feinen, säure- und harzfreien Öl ein und lagern Sie die eingeölte Einzelteile staubgeschützt.
- ◆ Spülen Sie vor dem nächsten Einsatz das Gerät mit warmen Wasser gründlich durch, um Ölrreste auszuspülen.

Reinigung des Einlassventils



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

HINWEIS

- ▶ Falls es nicht behebbare Probleme beim Ansaugen der Farbe gibt sollten Sie das Einlassventil **25** reinigen oder gegebenenfalls austauschen.
 - ◆ Trennen Sie den Ansaugschlauch **2** vom Gerät.
 - ◆ Entfernen Sie das Einlassventil **25** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
 - ◆ Entnehmen Sie O-Ring **23**, Kugel **24**, Unterlegscheibe **25** und Feder **22** (siehe Abb. G).
 - ◆ Reinigen Sie die Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- ### HINWEIS
- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.
 - ◆ Fetten Sie den O-Ring **23** ein.
 - ◆ Setzen Sie die Teile wieder in das Einlassventil **25** ein (siehe Abb. G).
 - ◆ Drehen Sie wieder das Einlassventil **25** in das Gerät. Ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.

Reinigung des Anschlussgewindes



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

Falls nach dem Reinigen der Düse immer noch ein schlechtes Sprühbild vorhanden ist, sollten Sie das Anschlussgewinde **14** reinigen.

- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** vom Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes **14** mit einem zweiten Rollgabelschlüssel.
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **27** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **28** mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel (nicht mitgeliefert).
- ◆ Entfernen Sie das Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- ◆ Reinigen Sie das Anschlussgewinde **14** mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie es gegebenenfalls.
- ◆ Drehen Sie wieder das Anschlussgewinde **14** in das Gerät und ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.
- ◆ Drehen Sie die Befestigungsschraube **27** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher wieder fest.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **28** mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel wieder fest.

Lagerung und Transport

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Transportieren Sie das Gerät nur, wenn Sie es vollständig außer Betrieb genommen haben. Transportieren Sie das Gerät so, dass es weder beschädigt, noch verschmutzt werden kann. Am Besten benutzen Sie die Originalverpackung.
- Düsen **5** und HEA-Filter **11** können Sie im Staufach für Düsen und HEA-Filter **4** aufbewahren.

Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Farb- pitzpistole spritzt nicht.	Die eingesetzte Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse und verwenden Sie einen passenden HEA-Filter.
	Der eingesetzte HEA-Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den HEA-Filter oder tauschen Sie ihn aus.
	Die Farb- pitzpistole ist gesichert.	Entsichern Sie die Farb- pitzpistole.
Das Motor- einheit läuft nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzanschlus- stecker in eine entsprechende Netzsteckdose.
	Das Gerät ist überhitzt.	Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Überhit- zungsschutz“.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteck- dose vor.	Überprüfen Sie die Netzsteck- dose.
	Das Gerät wurde laut BDA betrieben und gewartet, funk- tioniert aber dennoch nicht.	Wenden Sie sich an den Service.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

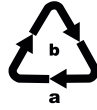
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken ... auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 380862_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 380862_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Druckluftschläuche, Filter, Düsen) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 380862_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Airless-Farbsprühsystem PAFS 550 A1

Herstellungsjahr: 04-2022

Seriennummer: IAN 380862_2110

Bochum, 28.12.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

Introduction	40
Utilisation conforme à l'usage prévu	40
Équipement	40
Matériel livré	41
Caractéristiques techniques	41
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	42
1. Sécurité de la zone de travail	42
2. Sécurité électrique	42
3. Sécurité des personnes	43
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	43
5. Service après-vente	44
Avertissements de sécurité complémentaires	44
Avertissements de sécurité pour le flexible haute pression	47
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	47
Consignes de travail	48
Préparation de la peinture	48
Avant la mise en service	49
Montage	49
Choisir/remplacer la buse	49
Changer de filtre HEA	49
Mise en service	50
Réglages	50
Pulvériser	50
Protection anti-surchauffe	50
Mettre hors pression	51
Supprimer des problèmes d'aspiration	51
Nettoyer la buse sous l'effet de la pression	51
Interruption de travail	51
Mise hors service, entretien et nettoyage	52
Nettoyage de la valve d'admission	53
Nettoyage du filetage de raccordement	54
Entreposage et transport	54
Dépannage	54
Recyclage	55
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	56
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	57
Service après-vente	59
Importateur	59
Déclaration de conformité d'origine	60

PISTOLET À PEINTURE AIRLESS PAFS 550 A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à revêtir les murs intérieurs ainsi que des objets à l'extérieur. Les produits suivants peuvent être utilisés :

- Peintures à l'eau, peintures murales et à dispersion

Les produits suivants ne doivent pas être utilisés :

- Produits de revêtement inflammables, matériaux contenant de l'acétone ou un diluant nitrocellulosique,
- Matériaux dont certains constituants sont très abrasifs,
- Peinture pour façade, lessives caustiques et matériaux de revêtement à base d'acide.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Équipement

Figures : voir le volet dépliant

- ❶ Flexible de retour
- ❷ Flexible d'aspiration
- ❸ Bouton rotatif du régulateur de pression
- ❹ Compartiment de rangement des buses et des filtres HEA
- ❺ Buse
- ❻ Cran
- ❼ Pistolet à peinture
- ❽ Poignée
- ❾ Gâchette
- ❿ Filetage de raccordement du pistolet à peinture
- ⓫ Filtre HEA
- ⓬ Flexible haute pression
- ⓭ Commutateur de fonctions
- ⓮ Filetage de raccordement
- ⓯ Crépine d'aspiration
- ⓰ Poussoir de valve
- ⓱ Plaque filtrante
- ⓲ Bague plastique
- ⓳ Fixation
- ⓴ Compartiment à buse
- ⓵ Porte-buse
- ⓶ Ressort
- ⓷ Joint torique
- ⓸ Bille
- ⓹ Rondelle
- ⓺ Valve d'admission
- ⓻ Vis de fixation
- ⓼ Vis à six pans creux
- ⓽ Colliers de flexibles
- ⓾ Coupe de viscosité

Matériel livré

- 1 pistolet à peinture airless
- 1 pistolet à peinture
- 1 flexible d'aspiration, 1 m (prémonté), flexible de retour inclus
- 1 flexible haute pression, 9 m
- 1 filtre HEA blanc (prémonté)
- 1 filtre HEA jaune
- 2 buses 311 et 517* (*prémontées)
- 1 coupe de viscosité
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Unité moteur

Tension nominale 230 V ~, 50 Hz
(Courant alternatif)

Puissance nominale absorbée 550 W

Débit max. de peinture 1,25 L/min

Pression de travail max. 110 bars

Température max. du matériau de revêtement 40 °C

Plage de température ambiante de l'appareil 20 °C à 40 °C max.

Classe de protection I ⊕

Indice de protection **IPX3** Protection contre l'eau pulvérisée, inclinaison jusqu'à 60° par rapport à la position de service normale

Pistolet à peinture

Température de surface max. 43 °C

Température max. du matériau de revêtement 40 °C

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 14462. Le niveau de bruit pondéré typique du pistolet à peinture s'élève à :

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 78,4$ dB
Imprecision $K = 2,5$ dB (A)

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 91,2$ dB
Imprecision $K = 2,5$ dB (A)

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations de la poignée $a_h < 2,5$ m/s²
Imprecision $K = 1,5$ m/s²

Symboles sur l'appareil

	Portez toujours des lunettes de protection.
	Portez toujours une protection respiratoire.
	Portez toujours une protection auditive.
	Portez toujours des gants de protection capables d'évacuer l'électricité statique.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes et capables d'évacuer l'électricité statique.
	Portez une tenue de protection appropriée.

REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- h) Ne pas se bercer d'illusions quant à la sécurité et ne pas aller outre les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous êtes habitué à l'outil électrique pour l'avoir utilisé à maintes reprises. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, le ou les outils d'intervention, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil électrique dans des situations inattendues.

5. Service après-vente

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité complémentaires

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE !

- Il ne doit y avoir aucune source d'inflammation au voisinage de l'appareil. Risque d'explosion engendré par la formation possible d'une atmosphère explosive en liaison avec des sources d'ignition (par ex. par une décharge électrostatique, des étincelles électriques, des surfaces très chaudes) !

- **RISQUE DE BLESSURES ! UTILISATION ABUSIVE** N'orientez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.

- **RISQUE D'EXPLOSION / RISQUE D'INCENDIE / INTERDICTION DE FUMER !** Ne générez pas d'étincelles ni de flammes nues. Il ne doit y avoir aucune source d'inflammation à proximité de l'appareil, comme par ex. des flammes nues, cigarettes, cigares et pipes, étincelles, fils incandescents, surfaces chaudes, etc.

AVERTISSEMENT !

- Respectez une certaine distance par rapport à la pointe de la buse !
- **Ne pulvérisez jamais vers vous, en direction d'autres personnes ou d'animaux. Éloignez les mains et toutes autres parties du corps du jet de pulvérisation.** Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin. Le produit pulvérisé peut perforer la peau même à travers un gant et être injecté dans votre corps.
- **Ne traitez jamais une perforation de la peau par du liquide sous pression comme s'il s'agissait d'une simple coupure ! Un jet haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et provoquer des blessures graves (par ex. nécroses, amputation de membres).** Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin !

- Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants conformément au mode d'emploi :
 - 1) N'utilisez pas d'appareils défectueux.
 - 2) Sécurisez le pistolet pulvérisateur avec le cran de la gâchette.
 - 3) Assurez-vous du raccordement à la terre – Le raccordement doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre.
 - 4) Vérifiez la pression de service admissible du flexible haute pression et du pistolet pulvérisateur.
 - 5) Vérifiez l'étanchéité de l'ensemble des pièces de connexion.
- Respectez strictement les instructions de nettoyage et maintenance réguliers de l'appareil. Avant tous travaux sur l'appareil et avant chaque pause de travail, respectez les règles suivantes :
 - 6) Résorbez la pression du pistolet pulvérisateur et du flexible haute pression.
 - 7) Sécurisez le pistolet pulvérisateur avec le cran de la gâchette.
 - 8) Éteignez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des lieux d'activités tombant sous le coup de l'ordonnance de protection contre le risque d'explosion.
- Maintenez votre zone de travail propre, bien éclairée et exempte de pots de peinture ou bidons de solvants, chiffons et autres matériaux combustibles. Il existe un risque d'auto-ignition. Maintenez des extincteurs / appareils d'extinction fonctionnels disponibles en permanence.
- **Ne pulvérisez pas de matières dont le point de flamme est inférieur à 21 °C, et ne nettoyez pas avec. Utilisez des matières à base d'eau, d'hydrocarbures peu volatils ou des matières similaires.** Les solvants volatils qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- **Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'ignition tels que des étincelles d'électricité statique, des flammes nues, flammes d'allumage, objets très chauds, moteurs, cigarettes ou étincelles lors du branchement et débranchement de câbles électriques ou de l'actionnement d'interrupteurs.** De telles sources d'étincelles peuvent provoquer une ignition de l'environnement immédiat.
- **Ne pulvérisez pas de matières dont vous ne savez pas si elles sont dangereuses.** Des matières inconnues peuvent créer des conditions dangereuses.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- **Pendant la pulvérisation ou le maniement de produits chimiques, portez un équipement de protection individuelle supplémentaire tel que des gants de protection correspondants et un masque de protection ou masque de protection respiratoire.** Le port d'un équipement de protection adapté aux conditions correspondantes réduit l'exposition à des substances dangereuses.
- **Faites attention aux risques émanant du produit pulvérisé. Veuillez tenir compte des marquages sur le récipient ou des informations du fabricant du produit à pulvériser, y compris la demande d'utiliser une tenue de protection individuelle.** Il faut respecter les instructions du fabricant pour réduire le risque d'incendie ainsi que de blessures générées par des substances toxiques, cancérigènes, etc.
- Le pistolet pulvérisateur ne doit pas être utilisé pour pulvériser des substances combustibles. Les pistolets pulvérisateurs ne doivent pas être nettoyés avec des solvants combustibles.
- Sécurisez l'appareil et le pistolet pulvérisateur.

- Avant de mettre la pompe de pulvérisation en service, sécurisez tous les flexibles, raccords et pièces filtrantes. Les pièces non sécurisées peuvent se détacher brusquement ou du liquide peut jaillir sous haute pression et provoquer ainsi des blessures graves. Lors du montage ou du démontage de la buse et lors d'une interruption de travail, sécurisez toujours le pistolet pulvérisateur.
- Pendant le fonctionnement, attendez-vous au recul exercé par le pistolet pulvérisateur. En présence d'une haute pression de service, le fait d'appuyer sur la gâchette engendre une force de recul allant jusqu'à 15 N. Si vous ne vous y attendez pas, la main risque d'être brutalement poussée en arrière ou vous risquez de perdre l'équilibre. Ceci peut occasionner des blessures. Une contrainte permanente engendrée par cette force de recul peut porter durablement atteinte à la santé.
- **Pression de service max.** : la pression de service admissible pour le pistolet pulvérisateur, le flexible haute pression et les accessoires du pistolet pulvérisateur ne doit pas être inférieure à la pression de service maximale indiquée pour l'appareil soit 110 bars (11 MPa).
- Le raccordement de l'appareil doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre. Le raccordement doit être protégé par un disjoncteur différentiel réagissant à $INF \leq 30$ mA.
- Veillez à ce que les valeurs du secteur auquel raccorder concordent bien avec les valeurs mentionnées sur la plaque signalétique.
- Avant tous travaux sur l'appareil, mettez-le hors pression et débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Vous devez relier à la terre l'objet sur lequel le produit va être pulvérisé !
- Concernant l'installation, la maintenance et la réparation de l'appareil, il faut respecter le manuel de l'utilisateur.
- Lors de son installation, l'appareil doit être raccordé au circuit de terre.
- **Veillez à une bonne aération dans la zone de pulvérisation, et à ce qu'il entre suffisamment d'air frais dans l'ensemble du local.** Portez une protection respiratoire.
- Portez toujours des lunettes de protection appropriées pour maintenir des vapeurs et liquides dangereux loin des yeux.
- Portez une tenue de protection pour maintenir la peinture loin des yeux et des cheveux.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ En raison de la vitesse de circulation de la matière de revêtement lors de sa pulvérisation, des charges électrostatiques sont susceptibles de s'accumuler sur l'appareil dans certaines circonstances. Lors de leur décharge, elles peuvent provoquer la formation d'étincelles ou de flammes. D'où la nécessité de toujours relier l'appareil au fil de terre de l'installation électrique. Le raccordement doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre.
- ▶ Tenez compte des dangers pouvant émaner du produit pulvérisé et observez également les inscriptions sur les conteneurs ou les indications données par le fabricant du produit.
- ▶ Lors de travaux en intérieur : il ne doit pas se dégager de vapeurs contenant des solvants à proximité de l'appareil. Placez l'appareil à un endroit sur le côté opposé à l'objet qui va recevoir le jet. Un écart minimal de 5 m doit être respecté entre l'unité moteur et le pistolet pulvérisateur.
- ▶ Lors de travaux en plein air : les vapeurs contenant des solvants ne doivent pas être entraînées en direction de l'appareil. Tenez compte de la direction du vent ! Posez l'appareil de sorte que des vapeurs contenant des solvants ne puissent pas l'atteindre et s'y déposer. Un écart minimal de 5 m doit être respecté entre l'appareil et le pistolet pulvérisateur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Risque de court-circuit en cas de pénétration d'eau ! Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur haute pression à vapeur.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de récipient de solvant présentant un petit orifice. Une atmosphère explosive risquerait de se former. Raccordez préalablement le récipient à la terre.

Avertissements de sécurité pour le flexible haute pression

⚠ DANGER !

- Risque de blessure par injection ! L'usure, des pliures et une utilisation non conforme peuvent engendrer des fuites sur le flexible haute pression. Au travers d'une fuite, le liquide risque de perforer la peau et d'être injecté dans la peau.
- La charge électrostatique du pistolet pulvérisateur et du flexible haute pression est évacuée via le flexible haute pression.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement le flexible haute pression.
- Ne tirez jamais sur le flexible haute pression pour déplacer l'appareil.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même un flexible haute pression défectueux !
- Remplacez immédiatement un flexible haute pression endommagé.
- Évitez les fortes incurvations ou les pliures ; le plus petit rayon de courbure est d'env. 20 cm.
- Protégez le flexible haute pression contre les objets et arêtes tranchants.
- Ne soumettez le flexible haute pression à aucun effort de torsion.
- Ne déposez pas le flexible haute pression dans un solvant. Essuyez sa surface extérieure uniquement avec un chiffon imbibé.

- Posez le flexible haute pression de manière à exclure tout risque de trébuchement.
- Ne roulez pas avec un véhicule sur le flexible haute pression.

REMARQUE

- ▶ En présence de flexibles haute pression anciens, le risque d'endommagement augmente. Nous recommandons de remplacer le flexible haute pression tous les 6 ans.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez aucun accessoire qui n'ait été recommandé par PARKSIDE. Vous pouvez commander des pièces de rechange et accessoires en composant les numéros de téléphone indiqués au chapitre "Service après-vente".

RISQUES RÉSIDUELS

Lors de l'utilisation de l'outil, des risques résiduels peuvent apparaître qui n'ont peut être pas été mentionnés dans les avertissements de sécurité ci-joints. Ces risques peuvent être engendrés par un usage erroné, une utilisation prolongée, etc.

Aussi en cas d'application des prescriptions de sécurité applicables et de mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités.

Voici quelques uns de ces risques :

- Lésions pulmonaires si vous ne portez pas de protection respiratoire appropriée ;
- Lésions auditives si vous ne travaillez pas avec une protection auditive ;
- Lésions oculaires si vous ne portez pas de protection oculaire appropriée ;
- Atteintes à la santé provoquées par les vibrations dans les mains et les bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou si l'appareil n'est pas correctement tenu en main ou entretenu. Si vous utilisez l'appareil sur une période prolongée, intercalez des pauses régulières.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DÛ AU MATÉRIEL ET AUX SUBSTANCES !

- ▶ Il existe un risque d'entrer en contact avec, ou d'absorber, des matériaux de revêtement et/ou des liquides de nettoyage. Il existe en outre un risque d'inhaler des vapeurs de liquides. En conséquence de cela, des dommages dus à une sollicitation permanente peuvent être engendrés dans certaines conditions.
- ▶ Lors de tous travaux sur l'appareil, porter un équipement de protection individuelle !
- ▶ Veiller à une ventilation technique ou naturelle suffisante.
- ▶ Veuillez tenir compte des consignes de sécurité des fabricants des produits de revêtement et des liquides de nettoyage respectifs.
- ▶ En cas d'apparition de symptômes, consulter un médecin !

Consignes de travail

REMARQUE

- ▶ Veillez à ce que le produit à pulvériser et le diluant soient compatibles. En cas d'utilisation d'un diluant inadapté, des grumeaux risquent d'apparaître et de boucher ensuite le pistolet.
- ▶ Consultez les informations concernant la dilution correcte (eau, diluant pour peinture), données par le fabricant respectif, sur le produit à pulvériser.
- ▶ Les produits granuleux / contenant des particules ne doivent pas être pulvérisés. Leur effet abrasif réduit la durée de vie de l'appareil.

Préparer la surface de pulvérisation

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Risque de choc électrique du fait de la pénétration de matière pulvérisée ! Recouvrez impérativement les prises et interrupteurs avec du ruban adhésif.
- ◆ Couvrez amplement et soigneusement la zone entourant la surface de pulvérisation. Dans le cas contraire, toutes les surfaces non protégées risquent d'être salies.

- ◆ Assurez-vous que la surface de pulvérisation est propre, sèche et exempte de graisse.
- ◆ Poncez les surfaces lisses et retirez ensuite la poussière de ponçage.

Technique de pulvérisation

- ◆ Tenez toujours le pistolet à peinture à une distance constante de l'objet et perpendiculairement à celui-ci. La distance de pulvérisation idéale est de 20-30 cm environ. Déplacez le pistolet pulvérisateur uniformément avec l'ensemble de votre bras (voir fig. J).
- ◆ Définissez les réglages respectivement adaptés par un essai par ex. sur un morceau de carton.
- ◆ N'allumez/n'éteignez pas l'appareil au-dessus de la surface de pulvérisation, commencez et terminez l'opération à environ 10 cm en dehors de cette surface.

Préparation de la peinture

- ◆ Stockez la peinture pendant env. 12 heures dans une pièce tempérée à 20-25 °C. N'échauffez pas la peinture artificiellement !
- ◆ Lors de l'application au pistolet à peinture, il faudra le cas échéant respecter les consignes spéciales mentionnées sur les récipients par les fabricants de peinture. Restez toujours dans la plage de 20-25 °C ! Tenez également compte de la température de la surface à pulvériser.
- ◆ Remuez soigneusement la peinture non diluée pendant 10-15 minutes à l'aide d'un malaxeur à peinture.
- ◆ Remplissez la coupe de viscosité **30** livrée (DIN 4 mm) jusqu'au bord en la plongeant dans la peinture.
- ◆ Sortez la coupe de viscosité **30** de la peinture et laissez le liquide couler.
- ◆ Mesurez le temps d'écoulement en secondes jusqu'à ce que le débit du liquide s'interrompe. Ce temps est appelé « secondes DIN (DIN-sec) ». La viscosité recommandée est d'env. 45-55 DIN-sec.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Si la viscosité est trop élevée, la machine va se boucher et risque d'être endommagée ; si elle est trop basse, la peinture n'adhérera pas bien sur la surface.
- ◆ Si la viscosité est supérieure à 55 DIN/sec, ajoutez 100 ml d'eau et mélangez à nouveau pendant 5 minutes.
- ◆ Mesurez à nouveau les secondes DIN. Répétez l'opération jusqu'à atteindre une viscosité inférieure à 55 DIN/sec.
- ◆ Filtrez la peinture diluée avec un filtre à mailles très fines. N'utilisez que cette peinture pour pulvériser.

Avant la mise en service

Montage

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez monter l'appareil à l'aide de deux clés à molette (non livrées d'origine).
- ▶ À titre d'alternative, vous pouvez aussi utiliser une clé de 16 mm et 19 mm (non livrée d'origine).
- ◆ Montez le flexible haute pression **12** contre le filetage de raccordement **14** de l'appareil. Serrez fermement l'écrou à l'aide d'une clé à molette. Ce faisant, retenez l'écrou du filetage de raccordement **14** avec une seconde clé à molette (voir fig. A).
- ◆ Montez l'autre extrémité du flexible haute pression **12** contre le filetage de raccordement du pistolet à peinture **10**. Serrez fermement l'écrou à l'aide d'une clé à molette. Ici aussi, retenez l'écrou du filetage de raccordement du pistolet à peinture avec une seconde clé à molette.

Choisir/remplacer la buse

Buse	Utilisation
Buse 311	Produit peu épais à pulvériser
Buse 517	Produit épais à pulvériser

- ◆ Introduisez la buse **5** correspondante, avec la pointe dans la direction de pulvérisation, dans le compartiment à buse **20** (voir fig. F).

Changer de filtre HEA

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le système doit être hors pression pour pouvoir réaliser les travaux suivants. Suivez à ce sujet les instructions du chapitre « Mettre hors pression ».
- ◆ Détachez le flexible haute pression **12** du pistolet à peinture **7**.
- ◆ Tournez la poignée **8** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la partie supérieure du pistolet à peinture **7** puisse être détachée (voir fig. B). Pour vous aider, vous pouvez appliquer une clé à molette sur l'extrémité inférieure de la poignée.
- ◆ Installez le filtre HEA **11** allant avec la buse **5** en place :
 - Filtre HEA blanc (prémonté) : buse 517
 - Filtre HEA jaune : buse 311
- ◆ Revissez la poignée **8** dans le sens horaire dans le filetage du pistolet à peinture **7**.

REMARQUE

- ▶ Nettoyez régulièrement les filtres HEA **11** et remplacez-les le cas échéant. Vous pourrez vous procurer des filtres de rechange en appelant la hotline de service après-vente mentionnée au chapitre "Service après-vente".

Mise en service

- ◆ Placez le flexible d'aspiration ② et le flexible de retour ① dans le seau de peinture (voir fig. L).
- ◆ Actionnez le poussoir de valve ⑫ pour vous assurer que la valve n'est pas bloquée.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction ⑬ en position verticale (PRIME).
- ◆ Tournez le bouton rotatif du régulateur de pression ③ pour l'amener sur la position 2 et assurer ainsi que la peinture va être aspirée dans le système.
- ◆ Attendez que la peinture revienne dans le seau via le flexible de retour ①. Ramenez ensuite le bouton rotatif du régulateur de pression ③ sur la position 0 (arrêt).

REMARQUE

- ▶ S'il ne sort pas de peinture, effectuez les opérations indiquées au chapitre "Supprimer les problèmes d'aspiration".
- ◆ Amenez le commutateur de fonction ⑬ en position horizontale (SPRAY).
- ◆ Tournez le bouton rotatif du régulateur de pression ③ pour l'amener sur un niveau adapté à la viscosité du produit à pulvériser.
- ◆ Maintenez le pistolet à peinture ⑦ au-dessus d'un récipient vide.
- ◆ Désactivez le cran ⑥ du pistolet à peinture ⑦ en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Actionnez la gâchette ⑨ jusqu'à ce que le jet de peinture sorte droit.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture ⑦ en tournant la pointe du cran ⑥ le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Réglages

- ◆ En tournant le bouton rotatif du régulateur de pression ③, vous pouvez mettre l'appareil en marche en l'amenant sur un niveau supérieur à 0. Votre choix du niveau dépendra du produit pulvérisable que vous utilisez. Déterminez le réglage correct par un test de pulvérisation.
- ◆ Le commutateur de fonctions ⑬ a deux réglages :
 - **1er PRIME** (position verticale) : avec ce réglage, vous pouvez préremplir le système de peinture ou effectuer une mise hors pression.
 - **2e SPRAY** (position horizontale) : avec ce réglage, vous pouvez travailler avec l'appareil.

Pulvériser

- ◆ Désactivez le cran ⑥ du pistolet à peinture ⑦ en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour pulvériser, appuyez sur la gâchette ⑨ et maintenez-la appuyée.
- ◆ Pour mettre fin à la pulvérisation, relâchez la gâchette ⑨.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Si vous n'allez pas immédiatement pulvériser, sécurisez toujours le pistolet à peinture ⑦.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture ⑦ en tournant la pointe du cran ⑥ le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Protection anti-surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Cette protection met l'appareil à l'arrêt s'il risque de surchauffer. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression ③ sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Amenez le commutateur de fonction ⑬ en position verticale (PRIME).

- ◆ Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes et supprimez le cas échéant la cause de la surchauffe. Les ouïes de ventilation peuvent par ex. avoir été recouvertes, ou l'appareil peut s'être trouvé trop près d'un mur.
- ◆ Mettez à nouveau l'appareil en service.

Mettre hors pression

Mettez toujours l'appareil hors pression avant de le mettre hors service. Pour supprimer la pression, procédez comme suit.

- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **13** en position verticale (PRIME).
- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour supprimer la pression, actionnez la gâchette **9**. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture **7** au-dessus d'un récipient vide.
- ◆ Attendez que la pression ait été entièrement supprimée dans le système et qu'il n'y ait plus de peinture dedans. Pour mettre fin à la pulvérisation, relâchez la gâchette **9**.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Supprimer des problèmes d'aspiration

- ◆ Actionnez 3-4 fois le poussoir de valve **16** pour chasser d'éventuelles obstructions ou dépôts de la valve.
- ◆ Si le problème persiste : tapez plusieurs fois, avec un maillet en caoutchouc et avec une extrême prudence, sur le filetage de raccordement **14** (voir fig. I) pour décoller les dépôts durs.

Nettoyer la buse sous l'effet de la pression

AVERTISSEMENT !

- ▶ Si vous n'allez pas immédiatement pulvériser, sécurisez toujours le pistolet à peinture **7**.

- ◆ Tournez la buse **5** installée à 180 degrés en arrière (voir fig. D). Effectuez le cas échéant une mise hors pression si la buse refuse de tourner.
- ◆ Appuyez sur la gâchette **9** pour nettoyer la buse **5** sous l'effet de la pression. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture **7** au-dessus d'un récipient vide. Dès qu'un jet droit jaillit, la buse **5** est débouchée.
- ◆ Tournez la buse **5** de nouveau à 180 degrés en avant.

REMARQUE

- ▶ Utilisez un filtre HEA **11** correspondant pour minimiser les obstructions.

Interruption de travail

- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Mettez le pistolet à peinture **7** dans un sac plastique et refermez-le ensuite hermétiquement.
- ◆ Mouillez la surface de la peinture dans le seau avec de l'eau afin qu'il ne se forme pas de peau.

Mise hors service, entretien et nettoyage

⚠ ATTENTION !

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit combustible comme par ex. du diluant nitrocellulosique.
- ▶ Pour savoir quels produits nettoyants conviennent, consultez les informations du fabricant du produit pulvérisé respectif.

REMARQUE

- ▶ Le nettoyage soigneux peu après l'utilisation est très important pour la sécurité et le fonctionnement. Dans le cas contraire, le fonctionnement impeccable de l'appareil ne peut plus être garanti.
- ▶ Pendant les travaux de nettoyage, portez des gants de protection appropriés.
- ▶ À intervalles raisonnables, supprimez les matériaux de revêtement résiduels. Nettoyez le produit qui a été pulvérisé sur des surfaces qui ne conviennent pas avant qu'il ne sèche.
- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Dévissez le porte-buse **21** du pistolet à peinture **7**.
- ◆ Placez le flexible d'aspiration **2** et le flexible de retour **1** dans un récipient rempli d'eau chaude et de liquide vaisselle doux.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction en position horizontale (SPRAY).
- ◆ Amenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 5.
- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour purger la peinture restante, actionnez la gâchette **9**. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture **7** au-dessus du seau de peinture.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Si vous utilisez un récipient en métal, raccordez préalablement le pistolet à peinture **7** à la terre.
- ◆ Relâchez la gâchette **9** dès que du liquide de nettoyage jaillit.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **13** en position verticale (PRIME).
- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour vidanger les derniers restes de peinture, actionnez la gâchette **9**. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture **7** au-dessus du récipient de produit nettoyant.
- ◆ Relâchez la gâchette **9** dès que du liquide de nettoyage clair jaillit.
- ◆ Veillez bien à ce qu'il ne reste pas de produit de nettoyage dans l'appareil, et rincez-le le cas échéant avec de l'eau.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt). Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Détachez le flexible haute pression **12** du pistolet à peinture **7** au moyen d'une clé à molette.
- ◆ Démontez le porte-buse **21** avec la buse **5**, le support **19** et la bague plastique **18** (voir fig. F). Nettoyez soigneusement toutes les pièces à l'aide de produits nettoyants appropriés.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

REMARQUE

- ▶ Nettoyez les filtres HEA **11** régulièrement. Remplacez-les lorsqu'un nettoyage ne suffit plus.

- ◆ Détachez le flexible d'aspiration ② et le flexible de retour ① de l'appareil à l'aide des colliers de flexibles ④. Nettoyez la surface extérieure des flexibles.
- ◆ Retirez la plaque filtrante ⑰ du filtre d'aspiration ⑮ (voir fig. E).
- ◆ Nettoyez soigneusement la plaque filtrante ⑰ à l'eau courante.
- ◆ Détachez le flexible haute pression ⑫ du filetage de raccordement ⑭ au moyen d'une clé à molette. Ce faisant, reprenez le filetage de raccordement ⑭ avec une seconde clé à molette.
- ◆ Plongez la valve d'admission ⑫ dans un récipient rempli d'env. 250 ml de produit de conservation (p. ex. de l'huile de qualité, sans acide ni résine, p. ex. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) afin que ce produit puisse être aspiré (voir fig. M).
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction ⑬ en position verticale (PRIME).
- ◆ Maintenez un chiffon devant le filetage de raccordement ⑭ (voir fig. N). Amenez le bouton du régulateur de pression ③ sur la position 1 pendant env. 30-60 secondes. L'appareil reçoit de la sorte un traitement de conservation. L'huile ressort par la sortie du flexible de retour ①. Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression ③ sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Démontez ensuite le pistolet à peinture ⑦ et le filtre HEA ⑪ présent dans la poignée ⑧. Le cas échéant, nettoyez encore une fois toutes les pièces du pistolet à peinture avec une brosse. Huilez toutes les pièces avec une huile de qualité, sans acide ni résine, puis stockez chacune des pièces huilées à l'abri de la poussière.
- ◆ Avant l'utilisation suivante, rincez l'appareil soigneusement à l'eau chaude pour évacuer l'huile résiduelle.

Nettoyage de la valve d'admission



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur et effectuez une mise hors pression !

REMARQUE

- ▶ Si des problèmes impossibles à supprimer apparaissent pendant l'aspiration de la peinture, il faut alors nettoyer la valve d'admission ⑫ ou la remplacer le cas échéant.

- ◆ Détachez le flexible d'aspiration ② de l'appareil.
- ◆ Retirez la valve d'admission ⑫ à l'aide d'une clé à molette.
- ◆ Retirez le joint torique ⑫, la bille ⑫, la rondelle ⑫ et le ressort ⑫ (voir fig. G).
- ◆ Nettoyez soigneusement les pièces à l'aide de produits nettoyants appropriés. Remplacez-les le cas échéant.

REMARQUE

- ▶ Vous obtiendrez les pièces de rechange non mentionnées en appelant la hotline de service après-vente indiquée au chapitre "Service après-vente".

- ◆ Graissez le joint torique ⑫.
- ◆ Remettez les pièces dans la valve d'admission ⑫ (voir fig. G).
- ◆ Revissez la valve d'admission ⑫ dans l'appareil. Vissez-la fermement à l'aide d'une clé à molette.

Nettoyage du filetage de raccordement



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur et effectuez une mise hors pression !

Si après le nettoyage de la buse le schéma de pulvérisation n'est toujours pas bon, il faut alors nettoyer le filetage de raccordement 14.

- ◆ Détachez le flexible haute pression 12 du filetage de raccordement 14 au moyen d'une clé à molette. Ce faisant, retenez l'écrou du filetage de raccordement 14 avec une seconde clé à molette.
- ◆ Desserrez la vis de fixation 27 avec un tournevis cruciforme (non livré d'origine).
- ◆ Desserrez la vis à six pans creux 28 à l'aide d'une clé Allen de 2 mm (non livrée d'origine).
- ◆ Détachez le filetage de raccordement 14 au moyen d'une clé à molette.
- ◆ Nettoyez le filetage de raccordement 14 au moyen de produits nettoyants appropriés. Remplacez-le le cas échéant.
- ◆ Revissez le filetage de raccordement 14 dans l'appareil et serrez-le fermement à l'aide d'un clé à molette.
- ◆ Revissez fermement la vis de fixation 27 avec un tournevis cruciforme.
- ◆ Revissez fermement la vis à six pans creux 28 à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.

Entreposage et transport

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.
- Ne transportez l'appareil que si vous l'avez entièrement mis hors service. Transportez l'appareil de sorte qu'il ne puisse être ni endommagé ni sali. Utilisez de préférence l'emballage d'origine.
- Vous pouvez conserver les buses 5 et filtres HEA 11 dans le compartiment de rangement des buses et des filtres HEA 4.

Dépannage

Panne	Cause possible	Dépannage
Le pistolet à peinture ne pulvérise pas.	La buse utilisée est bouchée.	Nettoyez la buse et utilisez un filtre HEA adapté.
	Le filtre HEA utilisé est colmaté.	Nettoyez le filtre HEA ou remplacez-le.
	Le cran d'arrêt du pistolet à peinture est activé.	Désactivez le cran du pistolet à peinture.
L'unité moteur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Insérez la fiche secteur dans une prise secteur correspondante.
	L'appareil est en surchauffe.	Suivez les instructions du chapitre « Protection anti-surchauffe ».
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez la prise secteur.
	L'appareil a été utilisé et entretenu conformément au mode d'emploi, mais ne fonctionne néanmoins pas.	Adressez-vous au service après-vente.

Recyclage



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

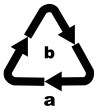
Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Compatibilité avec l'environnement et recyclage des matériaux

- Les peintures, laques, etc., sont des déchets spéciaux qui doivent être éliminés en conséquence.
- Respectez la réglementation locale.
- Veuillez tenir compte des consignes du fabricant.
- Les produits chimiques nuisant à l'environnement ne doivent pas pénétrer dans la terre, les eaux souterraines, et ne pas gagner les eaux de surface.
- Les travaux de pulvérisation au bord d'eaux de surface ou de surfaces voisines (aire de captage des eaux) sont donc interdits.
- Lors de l'achat de peintures, laques, etc., veillez à ce qu'elles soient compatibles avec l'environnement.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 380862_2110 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 380862_2110.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 380862_2110 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 380862_2110.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un spécialiste et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Les pièces détachées non listées (par ex. flexibles à air comprimé, filtres, buses) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 380862_2110

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document :
Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente
que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines
(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN 1953:2013
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Désignation du modèle de la machine : Pistolet à peinture airless PAFS 550 A1

Année de construction : 04-2022

Numéro de série : IAN 380862_2110

Bochum, le 28/12/2021



Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Onderdelen	62
Inhoud van het pakket	63
Technische gegevens	63
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	64
1. Veiligheid op de werkplek	64
2. Elektrische veiligheid	64
3. Veiligheid van personen	65
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	65
5. Service	66
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	66
Veiligheidsvoorschriften hogedrukslang	69
Originele accessoires/hulpstukken	70
Werkvoorschriften	70
Vorbereitung van de verf	71
Vóór de ingebruikname	71
Montage	71
Mondstuk kiezen/verwisselen	72
HEA-filter verwisselen	72
Ingebruikname	72
Instellingen	73
Spuiten	73
Oververhittingsbeveiliging	73
Het systeem drukloos maken	73
Aanzuigproblemen oplossen	73
Mondstuk doorblazen	74
Werkonderbreking	74
Buitengebruikstelling, onderhoud en reiniging	74
Reinigen van het inlaatventiel	76
Reinigen van de aansluitschroefdraad	76
Opslag en transport	76
Storingen verhelpen	77
Afvoeren	77
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	78
Service	79
Importeur	79
Originele conformiteitsverklaring	80

AIRLESS-VERFSPUITSYSTEEM PAFS 550 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is geschikt voor het afwerken van wanden binnenshuis en objecten in de openlucht. Toegestaan voor toepassing:

- verven op waterbasis, muur- en dispersieverven

Niet toegestaan voor toepassing:

- brandbare coating, materiaal dat aceton of nitroverdunders bevat,

- materiaal dat sterk schurende bestanddelen bevat,

- gevelverf, loog en zuurhoudende coating.

Gebruik het apparaat niet in omgevingen met potentieel explosiegevaar.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Onderdelen

zie afbeeldingen uitvouwpagina's

- 1 Retourslang
- 2 Aanzuigslang
- 3 Draaiknop drukregelaar
- 4 Opbergvak voor mondstukken en HEA-filters
- 5 Mondstuk
- 6 Zekering
- 7 Verfspuitpistool
- 8 Handgreep
- 9 Trekker
- 10 Aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool
- 11 HEA-filter
- 12 Hogedrukslang
- 13 Functieknop
- 14 Aansluitschroefdraad
- 15 Aanzuigfilter
- 16 Ventiieldruknop
- 17 Filterplaat
- 18 Plastic ring
- 19 Houder
- 20 Mondstukkamer
- 21 Mondstukhouder
- 22 Veer
- 23 O-ring
- 24 Kogel
- 25 Sluistring
- 26 Inlaatventiel
- 27 Bevestigingsschroef
- 28 Inbusschroef
- 29 Slangklemmen
- 30 Maatbeker

Inhoud van het pakket

- 1 airless-verfspuitsysteem
- 1 verfspuitpistool
- 1 aanzuigslang, 1 m, (voorgemonteerd)
incl. retourslang
- 1 hogedrukslang, 9 m
- 1 wit HEA-filter (voorgemonteerd)
- 1 geel HEA-filter
- 2 mondstukken 311 en 517* (*voorgemonteerd)
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Motorunit

Nominale spanning 230 V ~, 50 Hz
(wisselstroom)

Nominaal vermogen 550 W

Max. verfdebiet 1,25 L/min

Max. werkdruk 110 bar

Max. temperatuur coatingmateriaal 40 °C

Omgevingstemperatuurbereik
apparaat 20 °C tot
max. 40 °C

Beschermingsklasse I ⊕

Beschermingsgraad **IPX3** spatwaterdicht bij
blootstelling onder een
hoek van max. 60°

Verfspuitpistool

Max. oppervlakte-
temperatuur 43 °C

Max. temperatuur
coatingmateriaal: 40 °C

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 14462. Het gewogen geluidsniveau van het verfspuitpistool bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrukniveau $L_{PA} = 78,4$ dB
Onzekerheid $K = 2,5$ dB (A)

Geluidsvermogensniveau $L_{WA} = 91,2$ dB
Onzekerheid $K = 2,5$ dB (A)

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde van de
handgreep $a_h < 2,5$ m/s²

Onzekerheid $K = 1,5$ m/s²

Symbolen op het apparaat

	Draag altijd een veiligheidsbril.
	Draag altijd adembescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd gearde handschoenen.
	Draag gearde antislipveiligheids- schoenen.
	Draag altijd beschermende kleding.

OPMERKING

- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- ▶ De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen



⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en -opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uit-knop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uit-knop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, opzetgereedschappen verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- e) Onderhoud het elektrische gereedschap en de opzetstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

EXPLOSIE- EN BRANDGEVAAR!

- Er mogen geen ontstekingsbronnen in de omgeving aanwezig zijn. Explosiegevaar veroorzaakt door het mogelijk ontstaan van een explosieve atmosfeer in combinatie met ontstekingsbronnen (bijv. door elektrostatische ontlading, elektrische vonken, hete oppervlakken)!

- **LETSELGEVAAR! GEBRUIK IN STRIJD MET DE BESTEMMING!** Richt het apparaat niet op mensen en/of dieren.

- **EXPLOSIE-/BRANDGEVAAR! ROKEN VERBODEN!** Maak geen vonken of open vuur. Er mogen geen ontstekingsbronnen in de omgeving aanwezig zijn, bijv. open vuur, brandende sigaretten, sigaren of pijpen, vonken, gloeiende draden, hete oppervlakken, enz.

WAARSCHUWING!

- Blijf op een afstand van het mondstuk!
- **Spuit niet op uzelf, andere personen of dieren. Houd uw handen en overige lichaamsdelen uit de buurt van de spuitstraal.** Mocht de spuitstraal in de huid binnendringen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het spuitmiddel kan zelfs door een handschoen heen in de huid binnendringen en in uw lichaam worden gespoten.
- **Behandel een inspuiting niet als een eenvoudige snijwond. Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en ernstig letsel (bijv. necrose, verlies van ledematen) veroorzaken.** Raadpleeg in geval van inspuiting in de huid onmiddellijk een arts.

- **Neem altijd voor gebruik in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing de volgende punten in acht:**
 - 1) Gebruik geen apparaten die mankementen vertonen.
 - 2) Beveilig het spuitpistool met de zekering op de trekker.
 - 3) Controleer de aarding - het apparaat moet worden geaard via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
 - 4) Controleer de toegestane bedrijfsdruk van de hogedrukslang en het spuitpistool.
 - 5) Controleer alle aansluitingen op dichtheid.
- **Houd u strikt aan alle aanwijzingen voor regelmatige reiniging en onderhoud van het apparaat. Neem voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat en steeds wanneer u de werkzaamheden enige tijd onderbreekt de volgende regels in acht:**
 - 6) Maak het spuitpistool en de hogedrukslang drukloos.
 - 7) Beveilig het spuitpistool met de zekering op de trekker.
 - 8) Schakel het apparaat uit.
- **Gebruik het apparaat niet in werkplaatsen waarvoor de ATEX-bedrijfsrichtlijn van kracht is.**
- **Houd de werkplek schoon, goed geventileerd en vrij van verf of oplosmiddel bevattende voorwerpen, lappen en andere brandbare materialen.** Mogelijk gevaar voor spontane ontbranding. Houd te allen tijde correct werkende brandblusapparaten beschikbaar.
- **Spuit en reinig niet met materialen waarvan het vlampunt onder 21 °C ligt. Gebruik materialen op waterbasis, zwaarvluchtige koolwaterstoffen of vergelijkbare materialen.** Door lichtvluchtige vernevelde oplosmiddelen ontstaat een explosieve omgeving.
- **Spuit niet in de buurt van ontstekingsbronnen zoals vonken door statische elektriciteit, open vuur, ontstekingsvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken door het aansluiten of loskoppelen van stroomkabels of de bediening van schakelaars.** Dergelijke ontstekingsbronnen kunnen ontbranding van de omgeving tot gevolg hebben.
- **Spuit geen materialen waarvan niet bekend is of ze een gevaar vormen.** Door onbekende materialen kunnen gevaarlijke omstandigheden ontstaan.
- **Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.**
- **Draag een aanvullende persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals veiligheidshandschoenen en een stof- of adembeschermingsmasker bij het spuiten of het omgaan met chemicaliën.** Het dragen van een beschermingsuitrusting voor de betreffende omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke substanties.
- **Houd rekening met mogelijke gevaren van het spuitmiddel. Neem de markeringen op het reservoir of de informatie van de fabrikant van het spuitmiddel in acht, met inbegrip van de instructie om een persoonlijke beschermingsuitrusting te gebruiken.** De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd om het risico van brand en het letselgevaar door giftige stoffen, kankerverwekkende stoffen enz. te verminderen.
- **Het spuitpistool mag niet worden gebruikt voor het spuiten met brandbare materialen. Spuitpistolen mogen niet worden gereinigd met brandbare oplosmiddelen.**
- **Zeker het apparaat en het spuitpistool.**

- Zeker alle slangen, aansluitingen en filteronderdelen voordat u de verfspuit in gebruik neemt. Niet gezeekerde onderdelen kunnen met grote kracht losschieten of vloeistof kan met grote kracht door lekken naar buiten spuiten, met mogelijk zwaar letsel tot gevolg. Zeker het spuitpistool altijd bij montage of demontage van het mondstuk of een onderbreking van de werkzaamheden.
- Houd tijdens het werk rekening met een terugslag van het spuitpistool. Bij een hoge werkdruk leidt het overhalen van de trekker tot een terugslagkracht van 15 N. Als u daar niet op bedacht bent, kan uw hand worden weggeslagen of kunt u uw evenwicht verliezen. Dat kan letsel veroorzaken. Een continue belasting met deze terugslagkracht kan blijvend letsel tot gevolg hebben.
- **Max. bedrijfsdruk:** de toegestane bedrijfsdruk voor het spuitpistool, de hogedrukslang en de accessoires van het spuitpistool mogen de op het apparaat vermelde maximaal toegestane bedrijfsdruk van 110 bar (11 MPa) niet overschrijden.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde. De aansluiting moet met een aardlekschakelaar met een nominale foutstroom van ≤ 30 mA zijn uitgerust.
- Let erop dat de kenmerken van het lichtnet waarop het apparaat wordt aangesloten, overeenkomen met de waarden op het typeplaatje.
- Maak het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat drukloos en haal de stekker uit het stopcontact.
- Het te spuiten object moet worden geaard!
- Houd u bij installatie, onderhoud en reparaties aan de gebruikshandleiding.
- Het apparaat moet bij de installatie geaard zijn.
- **Zorg voor goede ventilatie in de spuitzone en voor voldoende frisse lucht in de hele ruimte.** Draag een adembescherming.
- Draag altijd een geschikte veiligheidsbril om de ogen te beschermen tegen gevaarlijke dampen en vloeistoffen.
- Draag beschermende kleding om de huid en haren vrij te houden van verf.

WAARSCHUWING!

- ▶ Als gevolg van de stroomsnelheid van het coatingmateriaal bij het spuiten kan onder bepaalde omstandigheden elektrostatische lading ontstaan. Bij ontlading daarvan kunnen vonken en vlammen ontstaan. Daarom is het noodzakelijk dat het apparaat altijd via de elektrische aansluiting geaard is. Die aansluiting moet plaatsvinden met behulp van een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
- ▶ Let op de gevaren die kunnen uitgaan van het gespoten materiaal en neem ook de opschriften op de verpakkingen of de door de fabrikant van het spuitmiddel gegeven aanwijzingen in acht.
- ▶ Bij het werken in gesloten ruimten: binnen het bereik van het apparaat mogen zich geen oplosmiddelhoudende dampen bevinden. Plaats het apparaat op de van het te spuiten object afgekeerde kant. Houd tussen de motorunit en het spuitpistool minstens vijf meter afstand aan.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Bij het werken in de openlucht: er mogen geen oplosmiddelhoudende dampen door de lucht in de richting van het apparaat worden gevoerd. Neem de windrichting in acht! Plaats het apparaat zodanig dat oplosmiddelhoudende dampen zich niet bij het apparaat kunnen verzamelen. Houd tussen het apparaat en het spuitpistool minstens vijf meter afstand aan.
- ▶ Gevaar voor kortsluiting door binnendringend water! Reinig het apparaat nooit met een hogedrukreiniger.
- ▶ Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen houders voor oplosmiddelen met een kleine opening. Die kunnen een explosiegevaarlijke atmosfeer veroorzaken. Aard de houder voordat u die gebruikt.

**Veiligheidsvoorschriften
hogedrukslang****⚠ GEVAAR!**

- Let op Letselgevaar door injectie! Door slijtage, knikken en gebruik in strijd met de bestemming kunnen lekken in de hogedrukslang ontstaan. Door een lek kan vloeistof in de huid worden geïnjecteerd.
- De elektrostatische lading van het spuitpistool en de hogedrukslang wordt via de hogedrukslang afgevoerd.
- Controleer de hogedrukslang altijd grondig voor gebruik.
- Trek nooit aan de hogedrukslang om het apparaat te verplaatsen.
- Repareer nooit zelf een defecte hogedrukslang!
- Vervang een beschadigde hogedrukslang meteen.
- Vermijd sterk buigen of knikken van de hogedrukslang; de kleinste straal bij buiging bedraagt ongeveer 20 cm.
- Bescherm de hogedrukslang tegen scherpe voorwerpen en scherpe randen.
- Verdraai de hogedrukslang niet.
- Leg de hogedrukslang niet in een oplosmiddel. Veeg de buitenkant alleen af met een vochtige doek.
- Leg de hogedrukslang zo dat er geen gevaar voor struikelen ontstaat.
- Rijd niet over de hogedrukslang.

OPMERKING

- ▶ Bij oude hogedrukslangen neemt het risico van beschadigingen toe. We bevelen aan de hogedrukslang na zes jaar te vervangen.

Originele accessoires/hulpstukken

WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. U kunt vervangingsonderdelen en accessoires bestellen via de in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummers.

OVERIGE RISICO'S

Bij het gebruik van het gereedschap kunnen meer risico's bestaan, die mogelijk niet zijn beschreven in de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften. Deze risico's kunnen ontstaan door onjuist gebruik of langdurig gebruik, enz.

Ook bij toepassing van de gestelde veiligheidsvoorschriften en de inzet van veiligheidsvoorzieningen kunnen bepaalde veiligheidsrisico's niet worden vermeden.

Hiertoe behoren:

- longschade, als geen passende adembescherming wordt gedragen;
- gehoorschade, als niet met gehoorbescherming wordt gewerkt;
- oogschade, als geen passende oogbescherming wordt gedragen;
- gezondheidsschade door het zwaaien van handen en armen bij langdurig gebruik van het apparaat of als het apparaat niet op de juiste manier wordt gehanteerd of onderhouden. Als u het apparaat gedurende langere tijd gebruikt, dient u regelmatig pauzes in te lassen.

WAARSCHUWING! GEVAAR DOOR MATERIAAL EN SUBSTANTIES!

- ▶ Er bestaat gevaar om in contact te komen met coatingmaterialen en/of reinigingsvloeistoffen of om deze te absorberen. Bovendien bestaat er gevaar voor inademing van dampen van vloeistoffen. Als gevolg daarvan kan onder bepaalde omstandigheden schade door permanente belasting ontstaan.
- ▶ Draag bij alle werkzaamheden aan het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen!
- ▶ Zorg voor voldoende technische of natuurlijke ventilatie.
- ▶ Neem de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de betreffende coatingmaterialen en/of reinigingsvloeistoffen in acht.
- ▶ Als er symptomen optreden, moet een arts worden geraadpleegd!

Werkvoorschriften

OPMERKING

- ▶ Let erop dat het spuitmiddel en het verdunningsmiddel bij elkaar passen. Bij gebruik van de verkeerde verdunner ontstaan er klonten, waardoor het apparaat verstopt raakt.
- ▶ Informatie over de passende verdunning (water, verfverduunningsmiddelen) vindt u bij de specificaties van de fabrikant voor het spuitmiddel.
- ▶ Korrelige producten en producten die deeltjes bevatten, mogen niet worden gespoten. De schurende werking daarvan verkort de levensduur van het apparaat.

Spuitvlak voorbereiden

WAARSCHUWING!

- ▶ Gevaar voor een elektrische schok door binnendringend spuitmateriaal! Plak stopcontacten en schakelaars beslist af.
- ◆ Dek de omgeving van het spuitvlak ruim en grondig af. Alle niet-afgedekte vlakken of oppervlakken kunnen anders verontreinigd raken.
- ◆ Zorg ervoor dat het spuitvlak schoon, droog en vetvrij is.
- ◆ Ruw gladde vlakken op en verwijder daarna het schuurstof.

Spuittechniek

- ◆ Houd het verfspuitpistool altijd haaks, op dezelfde afstand van het werkstuk. De ideale spuitafstand is ca. 20-30 cm. Beweeg het verfspuitpistool altijd regelmatig met de hele arm (zie afb. J).
- ◆ Doe een test, bijv. op een stuk karton, om te zien of het apparaat correct is ingesteld.
- ◆ Schakel het apparaat niet boven het spuitvlak in of uit, maar begin en beëindig het spuiten ongeveer 10 cm buiten het spuitvlak.

Voorbereiding van de verf

- ◆ Laat de verf ca. 12 uur liggen in een ruimte met een temperatuur van 20-25 °C. Niet geforceerd verwarmen!
- ◆ Indien nodig moeten de speciale instructies van de verffabrikant voor spuitpistooltoepassingen op de verferpakkingen in acht worden genomen. Handhaaf altijd een temperatuur van 20-25 °C! Let ook op de temperatuur van het te verven oppervlak.
- ◆ Roer de onverdunde verf gedurende 10-15 minuten zorgvuldig met een verfmixer.
- ◆ Dompel de meegeleverde maatbeker (DIN 4 mm) tot aan de rand onder in de verf.

- ◆ Haal de maatbeker uit de verf en laat de vloeistof uitlopen.
- ◆ Meet de doorlooptijd in seconden tot de vloeistofstroom zwakker wordt. Deze tijd wordt "DIN-seconden (DIN-sec)" genoemd. De aanbevolen viscositeit bedraagt ca. 45-55 DIN-sec.

LET OP!

- ▶ Als de viscositeit te hoog is, raakt de machine verstopt en kan deze beschadigd raken. Als de viscositeit te laag is, hecht de verf niet goed aan het oppervlak.
- ◆ Bij een waarde hoger dan 55 DIN-sec voegt u 100 ml water toe en roert u opnieuw gedurende 5 minuten.
- ◆ Meet de DIN-seconden opnieuw. Herhaal de procedure tot een viscositeit van minder dan 55 DIN-seconden is bereikt.
- ◆ Filter de verdunde verf met een zeer fijnmazig filter. Gebruik uitsluitend deze verf voor het spuiten.

Vóór de ingebruikname

Montage

OPMERKING

- ▶ U kunt het apparaat met behulp van twee bahco's (niet meegeleverd) monteren.
- ▶ Als alternatief kunt u een 16 mm en 19 mm moersleutel gebruiken (niet meegeleverd).
- ◆ Monteer de hogedrukslang op de aansluitschroefdraad van het apparaat. Draai de moer met behulp van een bahco vast. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad met een tweede bahco (zie afb. A).
- ◆ Monteer het andere uiteinde van de hogedrukslang op de aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool . Draai de moer met behulp van een bahco vast. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool met een tweede bahco.

Mondstuk kiezen/verwisselen

Mondstuk	Gebruik
Mondstuk 311	dunvloeibaar spuitmiddel
Mondstuk 517	dikvloeibaar spuitmiddel

- ◆ Plaats het betreffende mondstuk **5** met de punt in de spuitrichting in de mondstukkamer **20** (zie afb. F).

HEA-filter verwisselen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De volgende werkzaamheden kunnen alleen worden uitgevoerd als het systeem drukloos is. Volg daartoe de instructies in het hoofdstuk "Het systeem drukloos maken".
- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van het verfspuitpistool **7**.
- ◆ Draai de handgreep **8** linksom tot u het bovenste deel van het verfspuitpistool **7** van de hogedrukslang kunt nemen (zie afb. B). U kunt om het werk lichter te maken op het onderste deel van de handgreep een bahco plaatsen.
- ◆ Plaats het juiste HEA-filter **11** in het gemonteerde mondstuk **5**:
 - Wit HEA-filter (voorgemonteerd): mondstuk 517
 - Geel HEA-filter: mondstuk 311
- ◆ Draai de handgreep **8** rechtsom weer op de schroefdraad van het verfspuitpistool **7**.

OPMERKING

- ▶ Reinig het HEA-filter **11** regelmatig en vervang het zo nodig. Vervangingsfilters kunt u bestellen via het in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummer van de service-hotline.

Ingebruikname

- ◆ Zet de aanzuigslang **2** en de retourslang **1** in de emmer met verf (zie afb. L).
- ◆ Druk op de ventieldrukknop **16** om te controleren of het ventiel vrij is.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 2, waarmee u ervoor zorgt dat de verf door het systeem wordt gepompt.
- ◆ Wacht tot de verf door de retourslang **1** weer terugstroomt in de verfemmer. Draai dan de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).

OPMERKING

- ▶ Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Aanzuigproblemen oplossen" als er geen verfstroom op gang komt.
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de horizontale stand (SPRAY).
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar een stand die overeenstemt met de viscositeit van het spuitmiddel.
- ◆ Houd het verfspuitpistool **7** boven een lege bak.
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Druk op de trekker **9** tot de verf in een rechte straal uit het mondstuk spuit.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Instellingen

- ◆ Met de draaiknop drukregelaar **3** kunt u het apparaat inschakelen door de draaiknop op een stand anders dan 0 in te stellen. Welke stand u kiest, hangt af van het gebruikte spuitmiddel. Stel de juiste instelling vast met een spuittest.
- ◆ De functieknop **13** heeft twee standen:
 - **1. PRIME** (verticale stand): in deze stand kunt u het systeem vullen met verf of drukloos maken.
 - **2. SPRAY** (horizontale stand): in deze stand kunt u met het apparaat werken.

Sputen

- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Druk om te spuiten op de trekker **9** en houd die ingedrukt.
- ◆ Laat de trekker **9** weer los om te stoppen met spuiten.

WAARSCHUWING!

- ▶ Beveilig het verfspuitpistool **7** altijd als u niet meteen wilt spuiten.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. De beveiliging schakelt het apparaat uit bij dreigende oververhitting. Ga dan als volgt te werk:

- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).

- ◆ Laat het apparaat minstens 30 minuten afkoelen en neem de oorzaak van de oververhitting weg. Dat kan bijv. een afgedekte ventilatiesleuf zijn of het feit dat het apparaat te dicht tegen een muur staat.
- ◆ Neem het apparaat weer in gebruik.

Het systeem drukloos maken

Maak het apparaat altijd drukloos als u er niet verder mee werkt. Maak het apparaat als volgt drukloos.

- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Laat de druk ontsnappen door op de trekker **9** te drukken. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven een lege bak.
- ◆ Wacht tot de druk in zijn geheel is afgebouwd, dat wil zeggen dat alle verf uit het systeem is verwijderd. Laat de trekker **9** weer los om te stoppen met spuiten.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Aanzuigproblemen oplossen

- ◆ Druk 3 tot 4 keer op de ventieldrukknop **15** om eventuele verstoppingen of aangekoekt materiaal uit het ventiel te verwijderen.
- ◆ Als het probleem opnieuw optreedt: sla een aantal malen voorzichtig met een rubberen hamer op de aansluitschroefdraad **14** (zie afb. 1) om harder aangekoekt materiaal los te kloppen.

Mondstuk doorblazen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Beveilig het verfspuitpistool **7** altijd als u niet meteen wilt spuiten.
- ◆ Draai het gemonteerde mondstuk **5** 180 graden naar achteren (zie afb. D). Maak het apparaat zo nodig drukloos als u het mondstuk niet kunt verdraaien.
- ◆ Druk op de trekker **9** om het mondstuk **5** schoon te blazen. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven een lege bak. Zodra een rechte straal uit het mondstuk **5** komt, is het mondstuk weer schoon.
- ◆ Draai het gemonteerde mondstuk **5** weer 180 graden naar voren.

OPMERKING

- ▶ Gebruik een passend HEA-filter **11** om verstoppingen zoveel mogelijk te voorkomen.

Werkonderbreking

- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Doe het verfspuitpistool **7** in een plastic zak die u vervolgens luchtdicht afsluit.
- ◆ Giet een klein beetje water over de verf in de verfemmer om de vorming van een vel op de verf te voorkomen.

Buitengebruikstelling, onderhoud en reiniging

⚠ LET OP!

- ▶ Gebruik voor de reiniging geen brandbare middelen zoals nitroverduiners.
- ▶ Welk reinigingsmiddel geschikt is, staat in de informatie die de fabrikant bij het spuitmiddel verstrekt.

OPMERKING

- ▶ Een grondige reiniging meteen na gebruik is heel belangrijk voor de veiligheid en het gebruik. Anders is de correcte werking van het apparaat niet meer gewaarborgd.
- ▶ Draag tijdens reinigingswerkzaamheden geschikte veiligheidshandschoenen.
- ▶ Voer op gezette tijden coatingresten af. Verwijder spuitmiddel dat ongewild op andere vlakken terecht is gekomen, voordat het indroogt.

- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de mondstukhouder **21** van het verfspuitpistool **7**.
- ◆ Doe de aanzuigslang **2** met de retourslang **1** in een bak met warm water en een mild afwasmiddel.
- ◆ Draai de functieknop naar de horizontale stand (SPRAY).
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 5.
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Druk op de trekker **9** om de restanten van de verf weg te spuiten. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven de verfemmer.

LET OP!

- ▶ Als u een metalen bak gebruikt, dient u het verfspuitpistool **7** van tevoren te aarden.
- ◆ Laat de trekker **9** los zodra het reinigingsmiddel uit het mondstuk komt.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Verwijder de laatste resten verf door op de trekker **9** te drukken. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven de bak met reinigingsmiddel.
- ◆ Laat de trekker **9** los zodra er helder reinigingsmiddel uit het mondstuk komt.
- ◆ Zorg ervoor dat er geen reinigingsmiddelresten in het apparaat achterblijven en spoel zo nodig na met water.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit). Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van het verfspuitpistool **7** met behulp van een bahco.
- ◆ Demonteer de mondstukhouder **21** met mondstuk **5**, houder **19** en plastic ring **13** (zie afb. F). Reinig alle onderdelen grondig met een geschikt reinigingsmiddel.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

- ◆ Maak de aanzuigslang **2** en de retourslang **1** met behulp van de slangklemmen **29** los van het apparaat. Reinig de buitenzijde van de slangen.
- ◆ Verwijder de filterplaat **17** van het aanzuigfilter **15** (zie afb. E).
- ◆ Reinig de filterplaat **17** grondig onder stromend water.
- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van de aansluitschroefdraad **14** met behulp van een bahco. Fixeer daarbij de aansluitschroefdraad **14** met een tweede bahco.
- ◆ Dompel het inlaatventiel **26** onder in een met ca. 250 ml conserveringsmiddel (fijne, zuur- en harsvrije olie, bijv. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) gevulde bak, zodat het kan worden aangezogen (zie afb. M).
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ◆ Houd een doek voor de aansluitschroefdraad **14** (zie afb. N). Draai de draaiknop drukregelaar **3** gedurende ongeveer 30–60 seconden naar stand 1. Het apparaat wordt zo geconserveerd. De olie loopt via de uitgang van de retourslang **1** weer weg. Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Haal vervolgens het verfspuitpistool **7** uit elkaar en verwijder het HEA-filter **11** in de handgreep **8**. Reinig zo nodig alle onderdelen van het spuitpistool nogmaals met een borstel. Vet alle onderdelen in met een fijne, zuur- en harsvrije olie en bewaar de geoliede onderdelen op een stofvrije plaats.
- ◆ Spoel het apparaat vóór het volgende gebruik grondig af met warm water om olieresten weg te spoelen.

OPMERKING

- ▶ Reinig het HEA-filter **11** regelmatig. Vervang het filter als reinigen niet meer volstaat.

Reinigen van het inlaatventiel



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het systeem drukloos!

OPMERKING

- ▶ Als er bij het aanzuigen van verf onoplosbare problemen optreden, dient het inlaatventiel 26 te worden gereinigd of zo nodig te worden vervangen.
- ◆ Koppel de aanzuigslang 2 los van het apparaat.
- ◆ Verwijder het inlaatventiel 26 met behulp van een bahco.
- ◆ Verwijder de O-ring 23, de kogel 24, de sluitring 25 en de veer 22 (zie afb. G).
- ◆ Reinig alle onderdelen grondig met een geschikt reinigingsmiddel. Vervang zo nodig onderdelen.

OPMERKING

- ▶ Niet vermelde vervangingsonderdelen kunt u bestellen via het in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummer van de service-hotline.
- ◆ Vet de O-ring 23 in.
- ◆ Plaats de onderdelen terug in het inlaatventiel 26 (zie afb. G).
- ◆ Draai het inlaatventiel 26 weer terug in het apparaat. Draai het met behulp van een bahco vast.

Reinigen van de aansluitschroefdraad



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het systeem drukloos!

Mocht na het reinigen van het mondstuk het spuitbeeld nog steeds te wensen overlaten, dan dient u de aansluitschroefdraad 14 te reinigen.

- ◆ Maak de hogedrukslang 12 los van de aansluitschroefdraad 14 met behulp van een bahco. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad 14 met een tweede bahco.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef 27 los met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
- ◆ Draai de inbusschroef 28 los met een 2 mm inbussleutel (niet meegeleverd).
- ◆ Verwijder de aansluitschroefdraad 14 met behulp van een bahco.
- ◆ Reinig de aansluitschroefdraad 14 met behulp van een geschikt reinigingsmiddel. Vervang de aansluitschroefdraad zo nodig.
- ◆ Draai de aansluitschroefdraad 14 weer in het apparaat en draai hem met behulp van een bahco vast.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef 27 weer vast met een kruiskopschroevendraaier.
- ◆ Draai de inbusschroef 28 weer vast met een 2 mm inbussleutel.

Opslag en transport

- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.
- Transporteer het apparaat alleen als u het helemaal uit bedrijf hebt genomen. Transporteer het apparaat zo dat het niet beschadigd kan raken of vuil kan worden. Dat kan het beste in de originele verpakking.
- Mondstukken 5 en HEA-filters 11 kunt u opbergen in het opbergvak voor mondstukken en HEA-filters 4.

Storingen verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het verfspuitpistool spuit niet.	De geplaatste spuitmond is verstopt.	Reinig de spuitmond en gebruik een passend HEA-filter.
	Het geplaatste HEA-filter is verstopt.	Reinig het HEA-filter of vervang het.
	Het verfspuitpistool is beveiligd.	Hef de beveiliging van het verfspuitpistool op.
De motorunit draait niet.	Het apparaat is niet op een stopcontact aangesloten.	Steek de aansluitstekker in een stopcontact.
	Het apparaat is oververhit.	Volg de instructies in het hoofdstuk "Oververhittingsbeveiliging".
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Controleer het stopcontact.
	Het apparaat werd bediend en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing, maar werkt nog steeds niet.	Neem contact op met de klantenservice.

Afvoeren



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan

dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Milieuvriendelijkheid en materiaalafvoer

- Verven, lakken en dergelijke behoren tot gevaarlijk afval, dat u volgens de voorschriften moet afvoeren.
- Neem de plaatselijke voorschriften in acht.
- Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Voor het milieu schadelijke chemicaliën mogen niet in de bodem, grondwater of oppervlaktewater terecht komen.
- Spuitwerkzaamheden aan de rand van aquatische milieus of aanpalende velden (intrekg gebied) zijn daarom verboden.
- Let bij het kopen van verven, lakken en dergelijke op hun milieuvriendelijkheid.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwesie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 380862_2110 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 380862_2110 de gebruiksaanwijzing openen.

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw apparaten door het servicepunt of een vakman repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals persluchtlangen, filters en mondstukken) kunt u bestellen via onze callcenters.

Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 380862_2110

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

www.kompernass.com

Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN 1953:2013
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Typeaanduiding van het apparaat: Airless-verfspuitsysteem PAFS 550 A1

Productiejaar: 04-2022

Serienummer: IAN 380862_2110

Bochum, 28-12-2021



Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling zijn voorbehouden.

Spis treści

Wstęp	82
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	82
Wyposażenie	82
Zakres dostawy	83
Dane techniczne	83
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	84
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	84
2. Bezpieczeństwo elektryczne	84
3. Bezpieczeństwo osób	85
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	85
5. Serwis	86
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa	86
Wskazówki bezpieczeństwa dla węża wysokiego ciśnienia	89
Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe	90
Wskazówki dotyczące pracy	90
Przygotowanie farby	91
Przed uruchomieniem	91
Montaż	91
Wybór/zmiana dyszy	91
Wymiana filtrów HEA	92
Uruchamianie	92
Ustawienia	92
Natryskiwanie	92
Ochrona przed przegrzaniem	93
Przeprowadzanie dekompresji	93
Rozwiązywanie problemów z zasysaniem	93
Przedmuchiwanie dyszy	93
Przerwanie pracy	93
Wyłączenie, konserwacja i czyszczenie	94
Czyszczenie zaworu wlotowego	95
Czyszczenie przyłącza gwintowanego	96
Przechowywanie i transport	96
Usuwanie usterek	96
Utylizacja	97
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	98
Serwis	99
Importer	99
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	100

SYSTEM DO ROZPYLANIA FARBY AIRLESS PAFS 550 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie to przystosowane jest do malowania ścian wewnątrz pomieszczeń, jak również przedmiotów na zewnątrz pomieszczeń. Dopuszczalne jest stosowanie:

- farb wodnych, farby ściennych i farb emulsyjnych

Zabrania się stosowania

- łatwopalnych materiałów powłokowych, materiałów zawierających aceton lub rozcieńczalnik nitro,

- materiałów zawierających składniki o wysokiej ścieralności,

- farby elewacyjnej, ługów i kwaśnych materiałów powłokowych.

Nie używaj urządzenia w miejscach potencjalnie zagrożonych wybuchem.

Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i wiąże się to z poważnym niebezpieczeństwem wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wypożażenie

patrz rysunki na rozkładanej okładce

- ❶ Wąż powrotny
- ❷ Wąż ssący
- ❸ Pokrętko regulatora ciśnienia
- ❹ Schowek na dysze oraz filtr HEA
- ❺ Dysza
- ❻ Bezpiecznik
- ❼ Pistolet natryskowy
- ❽ Rękojeść
- ❾ Dźwignia spustowa
- ❿ Przyłącze gwintowane pistoletu natryskowego
- ⓫ Filtr HEA
- ⓬ Wąż wysokiego ciśnienia
- ⓭ Przełącznik wyboru funkcji
- ⓮ Przyłącze gwintowane
- ⓯ Filtr ssania
- ⓰ Przycisk zaworu
- ⓱ Płytkę filtra
- ⓲ Plastikowy pierścień
- ⓳ Uchwyt
- ⓴ Komora dyszowa
- ⓵ Obsada dyszy
- ⓶ Sprężyna
- ⓷ Pierścień samouszczelniający
- ⓸ Kulka
- ⓹ Podkładka
- ⓺ Zawór wlotowy
- ⓻ Śruba mocująca
- ⓼ Śruba imbusowa
- ⓽ Opaski zaciskowe
- ⓾ Kubek miarowy

Zakres dostawy

- 1 system do rozpylania farby Airless
- 1 pistolet natryskowy
- 1 wąż ssący, 1 m, (wstępnie zamontowany) wraz z wężem powrotnym
- 1 wąż wysokiego ciśnienia, 9 m
- 1 biały filtr HEA (wstępnie zamontowany)
- 1 żółty filtr HEA
- 2 dysze 311 i 517* (*wstępnie zamontowane)
- 1 kubek miarowy
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zespół silnika

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	550 W
maks. przepustowość farby	1,25 L/min
maks. ciśnienie robocze	110 barów
Maks. temperatura materiału powłokowego:	40°C
Zakres temperatury otoczenia urządzenia	20°C do maks. 40°C
Klasa ochronności	I ⊕
Stopień ochrony	IPX3 Ochrona przed strumieniem wody, do 60° w stosunku do normalnej pozycji roboczej

Pistolet natryskowy

maks. temperatura powierzchni	43°C
Maks. temperatura materiału powłokowego	40°C

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 14462. Oceniany poziom ciśnienia akustycznego pistoletu natryskowego wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 78,4$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 2,5$ dB (A)
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 91,2$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 2,5$ dB (A)

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań rękojeści	$a_h < 2,5$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

Symbole na urządzeniu

	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Zawsze nosić ochronę dróg oddechowych.
	Zawsze nosić ochronniki słuchu.
	Zawsze nosić odprowadzające prąd rękawice ochronne.
	Zawsze nosić antypoślizgowe, odprowadzające prąd obuwie ochronne.
	Nosić odpowiednią odzież ochronną.

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w czasie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzia



⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania.** Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj wtyków adapterów w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uzmiennienie. Niemodyfikowane wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazda zasilania.** Chronź kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi narzędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i zwracaj uwagę na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu pyłowego i zbiornika pyłu, podłącz i używaj w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś już zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I POŻARU!

- ▶ W pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu. Niebezpieczeństwo wybuchu spowodowane możliwością powstania atmosfery wybuchowej w połączeniu ze źródłami zapłonu (np. wyladowaniami elektrostatycznymi, iskrami elektrycznymi, gorącymi powierzchniami)!

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE!** Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi ani zwierzęta.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU/ POŻARU! ZAKAZ PALENIA!** Nie tworzyć iskier ani nie używać otwartego ognia. W pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu, takie jak np. otwarty ogień, palenie papierosów, cygar i fajek tytoniowych, iskry, żarzące się przewody, gorące powierzchnie itp.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zachować odstęp od końcówki dyszy!

- Nie rozpylać na siebie, inne osoby ani na zwierzęta. Trzymać ręce i inne części ciała z dala od natryskiwanego strumienia. Jeżeli strumień z pistoletu przeniknie przez skórę, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej. Materiał natryskowy może nawet przez rękawicę przeniknąć przez skórę i zostać wstrzyknięty do organizmu.
- Nie wolno traktować takiego wstrzyknięcia jako zwykłej rany ciętej. Strumień pod wysokim ciśnieniem może wstrzyknąć toksyny do organizmu i spowodować poważne obrażenia ciała (np. martwica, utrata kończyn). W przypadku wstrzyknięcia przez skórę należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

- Przed każdym uruchomieniem należy zastosować się do następujących punktów zgodnie z instrukcją obsługi:
 - 1) Nie używaj wadliwych urządzeń.
 - 2) Zabezpiecz ręczny pistolet natryskowy za pomocą blokady dźwigni spustowej.
 - 3) Zapewnij uziemienie – Połączenie musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym.
 - 4) Sprawdź dopuszczalne ciśnienie robocze węża wysokiego ciśnienia i pistoletu natryskowego.
 - 5) Sprawdź szczelność wszystkich elementów połączeniowych.
- Ścisłe przestrzegaj wskazówek dotyczących regularnego czyszczenia i konserwacji urządzenia. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu i podczas każdej przerwy w pracy przestrzegaj następujących zasad:
 - 6) Pistolet natryskowy i wąż wysokiego ciśnienia poddaj dekompresji.
 - 7) Zabezpiecz ręczny pistolet natryskowy za pomocą blokady dźwigni spustowej.
 - 8) Wyłącz urządzenie.
- Nie używaj urządzenia w miejscach pracy podlegających przepisom o ochronie przeciwwybuchowej.
- Utrzymuj obszar pracy w czystości, dobrze oświetlony i bez pojemników z farbami lub rozpuszczalnikami, szmat i innych materiałów łatwopalnych. Ryzyko samozapłonu. Zapewnij w każdej chwili dostępność sprawnych gaśnic/urządzeń gaśniczych.
- Nie rozpylaj ani nie czyść za pomocą materiałów, których punkt zapłonu znajduje się poniżej 21 °C. Używaj materiałów na bazie wody, węglowodorów niskolotnych lub podobnych materiałów. Lotne, palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.
- Nie rozpylaj w strefie źródeł zapłonu, takich jak iskry powstające w wyniku wyładowań elektrostatycznych, otwartego ognia, płomieni, gorących przedmiotów, silników, papierosów i isker z podłączania i odłączania linii energetycznych lub obsługi przelączników. Takie źródła isker mogą doprowadzić do zapłonu w otoczeniu.
- Nie rozpylaj materiałów, o których nie wiadomo, czy nie stanowią zagrożenia. Nieznane materiały mogą stwarzać niebezpieczne warunki.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz zagrożeń.
- Podczas rozpylania lub pracy z chemikaliami stosuj dodatkowe środki ochrony indywidualnej, takie jak odpowiednie rękawice ochronne oraz maski ochronne lub ochronę dróg oddechowych. Noszenie środków ochrony indywidualnej w odpowiednich warunkach zmniejsza narażenie na działanie substancji niebezpiecznych.
- Uważaj na ewentualne niebezpieczeństwa powodowane przez materiał natryskowy. Przestrzegaj oznaczeń na pojemniku lub informacji producenta natryskiwanego materiału, łącznie z wymogiem stosowania środków ochrony indywidualnej. Przestrzegaj instrukcji producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru oraz obrażeń spowodowanych przez toksyny, substancje rakotwórcze itp.
- Pistoletu natryskowego nie wolno używać do natryskiwania substancji łatwopalnych. Pistoletów natryskowych nie wolno czyścić łatwopalnymi rozpuszczalnikami.
- Zabezpiecz urządzenie i pistolet natryskowy.

- Przed uruchomieniem pompy natryskowej zabezpiecz wszystkie węże, połączenia i części filtrów. Niezabezpieczone części mogą odłączyć się z dużą siłą lub pod wysokim ciśnieniem może wydostać się ciecz, powodując poważne obrażenia. Przy montażu lub demontażu dyszy oraz przy przerwach w pracy zawsze zabezpieczaj pistolet natryskowy.
- Podczas pracy licz się z możliwością odrzutu pistoletu natryskowego. Przy wysokim ciśnieniu roboczym pociągnięcie za dźwignię spustową powoduje siłę odrzutu do 15 N. Jeśli nie jesteś na to przygotowany, Twoja ręka może zostać odrzucona lub możesz stracić równowagę. Może to spowodować obrażenia. Ciągłe obciążenie tym odrzutem może spowodować trwałe uszczerbek na zdrowiu.
- **Maks. ciśnienie robocze:** dopuszczalne ciśnienie robocze dla pistoletu natryskowego, węża wysokiego ciśnienia i osprzętu pistoletu natryskowego nie może być niższe niż maksymalne ciśnienie robocze wynoszące 110 barów (11 MPa) wskazane na urządzeniu.
- Połączenie urządzenia musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym. Przyłącze musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy $INF \leq 30$ mA.
- Upewnij się, że podłączana sieć zasilająca odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wykonaj dekompresję urządzenia i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Należy uziemić spryskiwany przedmiot!
- Podczas instalacji, konserwacji i naprawy urządzenia należy przestrzegać podręcznika użytkownika.
- Urządzenie musi być podczas instalacji podłączone do systemu uziemienia.
- **Zapewnij dobrą wentylację w strefie natryskiwania oraz dostateczny dopływ świeżego powietrza w całym pomieszczeniu.** Noś ochronę dróg oddechowych.
- Zawsze używaj odpowiednich okularów ochronnych, aby zapobiec kontaktowi niebezpiecznych oparów i cieczy z oczami.
- Noś odzież ochronną, aby zapobiec kontaktowi farby ze skórą i włosami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ze względu na prędkość przepływu materiału powłokowego podczas natryskiwania, w pewnych okolicznościach na urządzeniu mogą pojawić się ładunki elektrostatyczne. Mogą one powodować iskrzenie lub pojawienie się płomieni przy wyładowaniu. Dlatego konieczne jest, aby urządzenie było zawsze uziemione przez instalację elektryczną. Połączenie musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym.
- ▶ Należy zwrócić uwagę na zagrożenia, jakie może powodować natryskiwana substancja, a także przestrzegać napisów na pojemnikach lub wskazówek podanych przez producenta substancji.
- ▶ Podczas pracy w pomieszczeniach: w pobliżu urządzenia nie mogą powstawać opary zawierające rozpuszczalniki. Ustaw urządzenie stroną, która jest odwrócona od opryskiwanego obiektu. Pomiedzy zespołem silnika a pistoletem natryskowym należy zachować minimalny odstęp 5 m.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń: nie wolno kierować w kierunku urządzenia oparów zawierających rozpuszczalniki. Zwróć uwagę na kierunek wiatru! Postaw urządzenie w taki sposób, aby opary zawierające rozpuszczalniki nie docierały do urządzenia i nie gromadziły się w nim. Pomiędzy urządzeniem a pistoletem natryskowym należy zachować minimalną odległość wynoszącą 5 m.
- ▶ Niebezpieczeństwo zwarcia na skutek wniknięcia wody! Nigdy nie czyścić urządzenia za pomocą myjki wysokociśnieniowej lub parowej.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie używaj pojemnika z rozpuszczalnikiem z małym otworem. Może powstać atmosfera wybuchowa. Wcześniej wykonaj uziemienie pojemnika.

Wskazówki bezpieczeństwa dla węża wysokiego ciśnienia**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Uwaga: niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wstrzyknięcia! Zużycie, załamania i niewłaściwe użytkowanie mogą powodować niebezpieczeństwa w wężu wysokiego ciśnienia. W miejscu wycieku może dojść do wstrzyknięcia płynu do skóry.
- Ładunek elektrostatyczny z pistoletu natryskowego i węża wysokiego ciśnienia odprowadzany jest przez wąż wysokiego ciśnienia.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wąż wysokiego ciśnienia.
- Nigdy nie ciągnij za wąż wysokiego ciśnienia, aby przesunąć urządzenie.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonego węża wysokiego ciśnienia we własnym zakresie!
- Niezwłocznie wymień uszkodzony wąż wysokiego ciśnienia.
- Unikaj ostrego zginania lub załamania, najmniejszy promień gięcia wynosi około 20 cm.
- Chroń wąż wysokiego ciśnienia przed ostrymi przedmiotami i krawędziami.
- Nie skręcaj węża wysokiego ciśnienia.
- Nie zanurzaj węża wysokiego ciśnienia w rozpuszczalniku. Wytrzymaj go na zewnątrz tylko nasączoną szmatką.
- Ułóż wąż wysokiego ciśnienia tak, aby nie było ryzyka potknięcia się.
- Nie przekładaj po wężu wysokiego ciśnienia.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku starych wężów wysokiego ciśnienia wzrasta ryzyko uszkodzeń. Zalecamy wymianę węża wysokiego ciśnienia co 6 lat.

Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Części zamienne i akcesoria można zamówić pod numerami telefonów podanymi w rozdziale „Serwis”.

RYZYKA RESZTKOWE

Podczas użytkowania narzędzia mogą wystąpić dodatkowe ryzyka resztkowe, które nie zostały wymienione w załączonych wskazówkach bezpieczeństwa. Ryzyka te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, długotrwałego stosowania itp.

Nawet przy stosowaniu odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i używaniu urządzeń zabezpieczających nie można uniknąć pewnych ryzyk resztkowych.

Zalicza się tu:

- uszkodzenia płuc, jeśli nie nosi się odpowiedniej ochrony dróg oddechowych;
- uszkodzenie słuchu, jeśli w czasie pracy nie są używane ochronniki słuchu;
- uszkodzenie wzroku, jeśli nie stosuje się odpowiedniej ochrony oczu;
- szkody zdrowotne spowodowane kołysaniem rąk i ramion podczas długotrwałej pracy urządzenia albo gdy urządzenie nie jest prawidłowo trzymane lub konserwowane. Jeśli korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, rób regularne przerwy.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE MATERIAŁAMI I SUBSTANCJAMI!

- ▶ Istnieje niebezpieczeństwo kontaktu lub wchłonięcia materiałów powłokowych i/lub płynów czyszczących. Istnieje również niebezpieczeństwo wdychania oparów z płynów. W związku z tym w pewnych warunkach może dojść do trwałego uszczerbku na zdrowiu spowodowanego ekspozycją.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE MATERIAŁAMI I SUBSTANCJAMI!

- ▶ Podczas wszystkich prac przy urządzeniu należy stosować środki ochrony indywidualnej!
- ▶ Zadbaj o wystarczającą wentylację techniczną lub naturalną.
- ▶ Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa producentów materiałów powłokowych i płynów czyszczących.
- ▶ W przypadku wystąpienia objawów należy zasięgnąć porady lekarza!

Wskazówki dotyczące pracy

WSKAZÓWKA

- ▶ Zwróć uwagę na to, aby natrykiwany materiał i rozcieńczalnik do siebie pasowały. Jeśli zastosowany zostanie niewłaściwy rozcieńczalnik, powstaną grudki, które zatkają urządzenie.
- ▶ Informacje na temat odpowiedniego rozcieńczenia (woda, rozcieńczalnik do farb) znajdują się w odpowiednich instrukcjach producenta dla materiału natryskowego.
- ▶ Nie wolno natrykiwać produktów ziarnistych/zawierających ciała stałe. Ich efekt ścierny skraca żywotność urządzenia.

Przygotowanie powierzchni natryskowej

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek wniknięcia rozpylonego materiału! Koniecznie zaklej taśmą gniazda zasilania i przetączęniki.
- ◆ Okolice powierzchni natryskowej należy obszernie i dokładnie zakryć. W przeciwnym razie wszystkie niezakryte powierzchnie mogą ulec zanieczyszczeniu.
- ◆ Upewnij się, że powierzchnia natryskowa jest czysta, sucha i odtłuszczona.
- ◆ Gładkie powierzchnie należy przeszlifować, aby stały się szorstkie, a następnie usunąć pył szlifierski.

Technika natryskiwania

- ◆ Zawsze trzymaj pistolet natryskowy w tej samej odległości i pod kątem prostym do przedmiotu. Idealna odległość natryskiwania wynosi około 20–30 cm. Poruszaj pistoletem natryskowym równomiernie całym ramieniem (patrz rys. J).
- ◆ Określ odpowiednie ustawienia w każdym przypadku, przeprowadzając próbę, np. na kawałku kartonu.
- ◆ Nie włączaj/wyłączaj urządzenia nad powierzchnią natryskową, lecz zaczynaj i kończ proces natryskiwania ok. 10 cm poza powierzchnią natryskową.

Przygotowanie farby

- ◆ Farbę należy przechowywać w pomieszczeniu o regulowanej temperaturze w zakresie 20–25°C przez ok. 12 godzin. Nie należy rozgrzewać farby w sposób wymuszony!
- ◆ W razie potrzeby należy uwzględnić specjalne wskazówki producenta farby na pojemnikach z farbą dotyczące nanoszenia farby pistoletem natryskowym. Zawsze utrzymywać temperaturę w zakresie 20–25°C! Należy również wziąć pod uwagę temperaturę powierzchni, która ma być spryskiwana.
- ◆ Nierozcieńczoną farbę dokładnie mieszaj przez 10–15 minut za pomocą mieszadła do farb.
- ◆ Napętnij znajdujący się w zestawie kubek miarowy (DIN 4 mm) po brzegi farbą.
- ◆ Wyjmij kubek miarowy z farby i poczekaj, aż ciecz wypłynie.
- ◆ Zmierz czas przepływu w sekundach, aż do chwili przerwania strumienia cieczy. Czas ten nazywa się „sekundami DIN (DIN-sec)”. Zalecana lepkość wynosi ok. 45–55 DIN-sec.

UWAGA!

- ▶ Jeżeli lepkość jest zbyt wysoka, maszyna będzie się zatykać i może ulec uszkodzeniu, natomiast jeżeli jest zbyt niska, farba nie będzie dobrze przylegać do powierzchni.
- ◆ Jeśli wartość przekracza 55 DIN-sec, dolej 100 ml wody i ponownie mieszaj przez 5 minut.

- ◆ Ponownie przeprowadź pomiar sekund DIN. Powtarzaj tę procedurę aż do osiągnięcia lepkości poniżej 55 DIN-sec.
- ◆ Rozcieńczoną farbę przefiltruj przez bardzo dokładny filtr. Do malowania natryskowego używaj tylko tej farby.

Przed uruchomieniem

Montaż

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie można zmontować za pomocą dwóch kluczy rozsuwanych główkowych (brak w zestawie).
- ▶ Alternatywnie można użyć klucza płaskiego 16 mm i 19 mm (brak w zestawie).
- ◆ Zamontuj wąż wysokiego ciśnienia do przyłącza gwintowanego urządzenia. Dokręć nakrętkę za pomocą klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego drugim kluczem rozsuwanym główkowym (patrz rys. A).
- ◆ Zamontuj drugi koniec węża wysokiego ciśnienia do przyłącza gwintowanego pistoletu natryskowego . Dokręć nakrętkę za pomocą klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego pistoletu natryskowego drugim kluczem rozsuwanym główkowym.

Wybór/zmiana dyszy

Dysza	Przeznaczenie
dysza 311	rzadki materiał natryskowy
dysza 517	gęsty materiał natryskowy

- ◆ Załóż odpowiednią dyszę końcówką skierowaną w kierunku rozpylania do komory dyszowej (patrz rys. F).

Wymiana filtrów HEA

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ W celu wykonania poniższych prac należy poddać układ dekompresji. W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Przeprowadzanie dekompresji”.
- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z pistoletu natryskowego **7**.
- ◆ Obróć rękojęść **8** w lewo, aż górny koniec będzie można odłączyć od pistoletu natryskowego **7** (patrz rys. B). Jako pomoc można na dolnym końcu rękojęści założyć klucz rozsuwany główkowy.
- ◆ Włóż odpowiedni filtr HEA **11** do zamontowanej dyszy **5**:
 - biały filtr HEA (wstępnie zamontowany): Dysza 517
 - żółty filtr HEA: Dysza 311
- ◆ Wkręć rękojęść **8** w prawo ponownie w gwint pistoletu natryskowego **7**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Czyść filtry HEA **11** regularnie i wymieniaj je w razie potrzeby. Filtry zamienne można nabyć za pośrednictwem infolinii serwisowej podanej w rozdziale „Serwis”.

Uruchamianie

- ◆ Umieść wąż ssący **2** oraz wąż powrotny **1** w wiadrze z farbą (patrz rys. L).
- ◆ Naciśnij przycisk zaworu **16**, aby się upewnić, że zawór nie jest zablokowany.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 2, aby zapewnić, że farba będzie pompowana przez układ.
- ◆ Odczekaj, aż farba spłynie z powrotem do wiadra z farbą przez wąż powrotny **1**. Następnie obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli farba nie wypływa, wykonaj czynności wymienione w rozdziale „Rozwiązywanie problemów z zasysaniem”.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji poziomej (SPRAY).
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** na stopień odpowiadający lepkości natryskiwanego materiału.
- ◆ Przytrzymaj pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem.
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Naciśnij dźwignię spustową **9**, aż farba będzie wydostawała się prostym strumieniem.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Ustawienia

- ◆ Pokrętkiem regulatora ciśnienia **3** można włączyć urządzenie, ustawiając go na stopień większy niż 0. Wybór stopnia zależy od zastosowanego materiału natryskowego. Ustal najlepsze ustawienie przeprowadzając próbę natryskiwania.
- ◆ Przełącznik wyboru funkcji **13** ma dwa ustawienia:
 - **1. PRIME** (pozycja pionowa): użyj tego ustawienia do wstępnego napełnienia układu farbą lub do wykonania operacji dekompresji.
 - **2. SPRAY** (pozycja pozioma): dzięki temu ustawieniu można pracować z urządzeniem.

Natryskiwanie

- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Aby rozpocząć natryskiwanie, naciśnij i przytrzymaj dźwignię spustową **9**.
- ◆ W celu zakończenia natryskiwania zwolnij ponownie dźwignię spustową **9**.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zabezpieczaj pistolet natryskowy **7** zawsze wtedy, gdy nie chcesz od razu rozpylać.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Funkcja ta wyłącza urządzenie w przypadku zagrażającego przegrzania.

Wykonaj wtedy następujące czynności:

- ◆ obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **18** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut i w razie potrzeby usuń przyczynę przegrzania. Może to mieć miejsce na przykład wtedy, gdy szczeliny wentylacyjne są zastonięte lub gdy urządzenie znajduje się zbyt blisko ściany.
- ◆ Ponownie uruchom urządzenie.

Przeprowadzanie dekompresji

Zawsze, gdy urządzenie ma zostać wyłączone na dłuższy czas, należy przeprowadzić dekompresję. W ten sposób uwalnia się ciśnienie z układu.

- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **18** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Uwolnij ciśnienie przez naciśnięcie dźwigni spustowej **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem.
- ◆ Poczekaj, aż całe ciśnienie lub farba zostaną spuszczone z układu. W celu zakończenia natryskiwania zwolnij ponownie dźwignię spustową **9**.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Rozwiązywanie problemów z zasysaniem

- ◆ Naciśnij 3–4 razy przycisk zaworu **16**, aby usunąć wszelkie zatory lub osady z zaworu.
- ◆ Jeśli problem nie ustąpi: kilkakrotnie bardzo delikatnie postukaj gumowym młotkiem w przyłącze gwintowane **14** (patrz rys. I), aby poluzować twardsze osady.

Przedmuchiwanie dyszy

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zabezpieczaj pistolet natryskowy **7** zawsze wtedy, gdy nie chcesz od razu rozpylać.
- ◆ Obróć włożoną dyszę **5** o 180 stopni do tyłu (patrz rys. D). Jeśli nie można obrócić dyszy, przeprowadź ewentualnie dekompresję.
- ◆ Naciśnij dźwignię spustową **9**, aby przedmuchać dyszę **5**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem. Gdy tylko zacznie wydostawać się prosty strumień natryskowy, dysza **5** jest przedmuchana.
- ◆ Obróć włożoną dyszę **5** ponownie o 180 stopni do przodu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Użyj odpowiedniego filtra HEA **11**, aby zminimalizować ewentualne zatory.

Przerwanie pracy

- ◆ Przeprowadź dekompresję.
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Włóż pistolet natryskowy **7** do worka foliowego, który następnie hermetycznie zamknij.
- ◆ Zwilż farbę w wiadrze z wodą, aby zapobiec tworzeniu się na niej skórki.

Wyłączenie, konserwacja i czyszczenie

⚠ UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie używaj materiałów łatwopalnych, takich jak rozcieńczalnik nitro.
- ▶ To, jakie środki czyszczące są odpowiednie, można znaleźć w informacjach producenta danego materiału natryskowego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Dokładne czyszczenie bezpośrednio po każdym użyciu jest bardzo ważne dla bezpieczeństwa i eksploatacji urządzenia. W przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować prawidłowego działania urządzenia.
 - ▶ Podczas czyszczenia należy nosić rękawice ochronne.
 - ▶ W odpowiednich odstępach czasu usuwaj resztki materiałów powłokowych. Materiał natryskowy, który dostał się do niepożądanych miejsc, usuwaj zanim zaschnie.
- ◆ Przeprowadź dekompresję.
 - ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
 - ◆ Odkręć obsadę dyszy **21** z pistoletu natryskowego **7**.
 - ◆ Umieść wąż ssący **2** z węzłem powrotnym **1** w pojemniku z ciepłą wodą lub łagodnym płynem do mycia.
 - ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji w pozycji poziomej (SPRAY).
 - ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 5.
 - ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
 - ◆ Spuść pozostałą farbę naciskając dźwignię spustową **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad wiadrzem z farbą.

⚠ UWAGA!

- ▶ Jeśli używasz metalowego pojemnika, najpierw wykonaj uziemienie pistoletu natryskowego **7**.
- ◆ Zwolnij dźwignię spustową **9**, gdy tylko zacznie wydostawać się płyn czyszczący.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Spuść resztki farby naciskając dźwignię spustową **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pojemnikiem z środkiem czyszczącym.
- ◆ Zwolnij dźwignię spustową **9**, gdy tylko zacznie wydostawać się czysty płyn czyszczący.
- ◆ Upewnij się, że w urządzeniu nie pozostały żadne resztki środka czyszczącego i w razie potrzeby wypłucz wodą.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.). Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Przeprowadź dekompresję.
- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z pistoletu natryskowego **7** używając do tego klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Zdemontuj obsadę dyszy **21** wraz z dyszą **5**, uchwytem **15** i plastikowym pierścieniem **18** (patrz rys. F). Dokładnie oczyść wszystkie części przy użyciu odpowiednich środków czyszczących.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

WSKAZÓWKA

- ▶ Regularnie czyść filtry HEA **11**. Wymieniaj je, jeśli czyszczenie nie jest już wystarczające.
- ◆ Odłącz wąż ssący **2** oraz wąż powrotny **1** za pomocą opasek zaciskowych **24** od urządzenia. Oczyść węże z zewnątrz.
- ◆ Usuń płytkę **17** filtra ssania **15** (patrz rys. E).
- ◆ Wyczyść płytkę filtra **17** dokładnie pod bieżącą wodą.
- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z przyłącza gwintowanego **14** używając do tego klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj przy tym drugim kluczem rozsuwanym główkowym przyłącze gwintowane **14**.
- ◆ Zanurz zawór wlotowy **25** w pojemniku wypełnionym ok. 250 ml środka konserwującego (delikatny olej bez kwasów i żywic, np. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) tak, aby można go było zasysać (patrz rys. M).
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Przytrzymaj szmatkę przed przyłączem gwintowanym **14** (patrz rys. N). Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 1 na ok. 30–60 sekund. Spowoduje to zakonserwowanie urządzenia. Olej jest ponownie odprowadzany przez wylot węża powrotnego **1**. Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Następnie zdemontuj pistolet natryskowy **7** i zdemontuj filtr HEA **11** znajdujący się w rękojeści **8**. W razie potrzeby ponownie oczyść szczotką wszystkie elementy pistoletu natryskowego. Naoliw wszystkie części delikatnym, nie zawierającym kwasów ani żywic olejem, a naoliwione części przechowuj w miejscu zabezpieczonym przed kurzem.
- ◆ Przed kolejnym użyciem dokładnie wypłucz urządzenie ciepłą wodą, aby wypłukać pozostałości oleju.

Czyszczenie zaworu wlotowego



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i przeprowadzić dekompresję!

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli występują problemy z zasysaniem farby, których nie można usunąć, należy wyczyścić zawór wlotowy **25** lub w razie potrzeby go wymienić.
- ◆ Odłącz wąż ssący **2** od urządzenia.
- ◆ Usuń zawór wlotowy **25** za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Wyjmij pierścień samouszczelniający **23**, kulkę **24**, podkładkę **25** i sprężynę **22** (patrz rys. G).
- ◆ Wyczyść wszystkie części dokładnie przy użyciu odpowiednich środków czyszczących. W razie potrzeby należy je wymienić.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione części zamienne można nabyć za pośrednictwem infolinii serwisowej podanej w rozdziale „Serwis”.
- ◆ Nasmaruj pierścień samouszczelniający **23**.
- ◆ Ponownie włóż części do zaworu wlotowego **25** (patrz rys. G).
- ◆ Wkręć ponownie zawór wlotowy **25** do urządzenia. Dokręć go za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.

Czyszczenie przyłącza gwintowanego



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i przeprowadzić dekompresję!

Jeśli po oczyszczeniu dyszy nadal występuje słaby wzór natrysku, należy oczyścić przyłączy gwintowane 14.

- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia 12 z przyłącza gwintowanego 14 używając do tego klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego 14 drugim kluczem rozsuwanym główkowym.
- ◆ Odkręć śrubę mocującą 27 za pomocą śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie).
- ◆ Odkręć śrubę imbusową 28 kluczem imbusowym 2 mm (brak w zestawie).
- ◆ Usuń przyłączy gwintowane 14 za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Oczyść przyłączy gwintowane 14 za pomocą odpowiednich środków czyszczących. W razie potrzeby wymień je.
- ◆ Wkręć ponownie przyłączy gwintowane 14 w urządzenie i dokręć je za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę mocującą 27 za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową 28 kluczem imbusowym 2 mm.

Przechowywanie i transport

- Przechowuj urządzenie w suchym i pozbawionym kurzu miejscu.
- Transportuj urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono całkowicie wyłączone z eksploatacji. Transportuj urządzenie w taki sposób, aby nie mogło zostać uszkodzone lub zabrudzone. Najlepiej użyj do tego oryginalnego opakowania.
- Dysze 5 oraz filtr HEA 11 można przechowywać w schowku na dysze oraz filtr HEA 4.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Pistolet natryskowy nie rozpyla materiału.	Włożona dysza jest zatkana.	Wyczyść dyszę i zastosuj odpowiedni filtr HEA.
	Zastosowany filtr HEA jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr HEA.
	Pistolet natryskowy jest zabezpieczony.	Odbezpiecz pistolet natryskowy.
Zespół silnika nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone.	Podłącz wtyk sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania.
	Urządzenie jest przegrzane.	Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Ochrona przed przegrzaniem”.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź gniazdo zasilania.
	Urządzenie było obsługiwane i serwisowane zgodnie z instrukcją obsługi, ale nadal nie działa.	Skontaktuj się z serwisem.

Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych
nie wolno wyrzucać razem
z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna.
Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wystuzzonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Przyjazność dla środowiska i utylizacja materiałów

- Farby, lakiery... są odpadami specjalnymi, które należy utylizować w odpowiedni sposób.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Stosować się do zaleceń producenta.
- Szkodliwe dla środowiska substancje chemiczne nie mogą przedostać się do gleby, wód gruntowych ani wód powierzchniowych.
- Prace z użyciem pistoletu natryskowego przy zbiornikach wodnych lub na sąsiadujących z nimi powierzchniach (zlewnia) są dlatego zabronione.
- Przy zakupie farb, lakierów... należy zwracać uwagę na ich oddziaływanie na środowisko.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 380862_2110 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 380862_2110.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. węże sprężonego powietrza, filtry, dysze) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 380862_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompennass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: System do rozpylania farby Airless PAFS 550 A1

Rok produkcji: 04-2022

Numer seryjny: IAN 380862_2110

Bochum, dnia 28.12.2021



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Obsah

Úvod	102
Použití v souladu s určením	102
Vybavení	102
Rozsah dodávky	103
Technické údaje	103
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	104
1. Bezpečnost na pracovišti	104
2. Elektrická bezpečnost	104
3. Bezpečnost osob	105
4. Použití a údržba elektrického nářadí	105
5. Servis	106
Doplňující bezpečnostní pokyny	106
Bezpečnostní pokyny k vysokotlaké hadici	108
Originální příslušenství/přídavná zařízení	109
Pracovní pokyny	109
Příprava barvy	110
Před uvedením do provozu	110
Montáž	110
Výběr/výměna trysky	110
Výměna HEA filtru	110
Uvedení do provozu	111
Nastavení	111
Nástřík	111
Ochrana proti přehřátí	112
Provedení uvolnění tlaku	112
Odstranění problémů sání	112
Profouknutí trysky	112
Přerušení práce	112
Odstavení z provozu, údržba a čištění	113
Čištění napouštěcího ventilu	114
Čištění přípojného závitu	115
Skladování a přeprava	115
Odstraňování závad	115
Likvidace	116
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	116
Servis	117
Dovozce	117
Originální prohlášení o shodě	118

AIRLESS STŘÍKACÍ SYSTÉM NA BARVU PAFS 550 A1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je vhodný k nástřiku stěn ve vnitřních prostorách a předmětů ve venkovních prostorách. K použití jsou přípustné:

- vodou ředitelné barvy, nátěrové barvy na zed' a disperzní barvy.

K použití jsou nepřipustné:

- hořlavé nátěrové hmoty, materiály obsahující aceton nebo nitro ředidlo,
- materiály, které obsahují silně abrazivní složky,
- fasádní barvy, zásady a kyselé nátěrové hmoty.

Přístroj nepoužívejte v oblastech potenciálního nebezpečí výbuchu.

Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Vybavení

viz zobrazení na výklonné straně

- 1 vratná hadice
- 2 sací hadice
- 3 otočný knoflík regulátoru tlaku
- 4 úložný prostor pro trysky a HEA filtry
- 5 tryska
- 6 pojistka
- 7 stříkací pistole
- 8 rukojeť
- 9 páčka spouště
- 10 přípojný závit stříkací pistole
- 11 HEA filtr
- 12 vysokotlaká hadice
- 13 přepínač funkcí
- 14 přípojný závit
- 15 sací filtr
- 16 posunovač ventilu
- 17 filtrační deska
- 18 plastový kroužek
- 19 úchyt
- 20 komora trysky
- 21 držák trysky
- 22 pružina
- 23 O-kroužek
- 24 kulička
- 25 podložka
- 26 napouštěcí ventil
- 27 připevňovací šroub
- 28 šroub s vnitřním šestihranem
- 29 hadicové spony
- 30 odměrka

Rozsah dodávky

- 1 airless stříkáč systém na barvu
- 1 stříkáč pistole
- 1 sací hadice, 1 m (předmontovaná), vč. vratné hadice
- 1 vysokotlaká hadice, 9 m
- 1 bílý HEA filtr (předmontovaný)
- 1 žlutý HEA filtr
- 2 trysky 311 a 517 * (* předmontované)
- 1 odměrka
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Motorová jednotka

Domezovací napětí	230 V ~, 50 Hz (střídací proud)
Domezovací příkon	550 W
Max. průtok barvy	1,25 L/min
Max. pracovní tlak	110 bar
Max. Teplota nátěrové hmoty	40 °C
Rozmezí okolní teploty přístroje	20 °C až max. 40 °C
Třída ochrany	I ⊕
Typ ochrany	IPX3 Ochrana proti stříkající vodě, náklon až 60° od normální provozní polohy

Stříkáč pistole

Max. povrchová teplota	43 °C
Max. Teplota nátěrové hmoty	40 °C

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 14462. Hodnocená hladina hluku stříkáč pistole činí typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4$ dB
Nejistota	$K = 2,5$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,2$ dB
Nejistota	$K = 2,5$ dB (A)

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací rukojeti	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

Symbole na přístroji

	Noste vždy ochranné brýle.
	Noste vždy ochranu dýchacích cest.
	Používejte vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy nevodivé ochranné rukavice.
	Noste protiskluzovou, nevodivou bezpečnostní obuv.
	Noste ochranný oděv.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu, například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data dodávané k tomuto elektrickému nářadí. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytažování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozvahou. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

h) **Nenechte se ukolébat falešnou bezpečností při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni.** Nepozorná manipulace může způsobit ve zlomku sekundy vážná zranění.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vložného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě.** Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrýmimi řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přítom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Doplňující bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

- ▶ V okolí nesmí být přítomné žádné zdroje vznícení. Nebezpečí výbuchu v důsledku možného vzniku výbušné atmosféry v kombinaci se zdroji vznícení (např. elektrostatický výboj, elektrické jiskry, horké povrchy)!
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! ZNEUŽITÍ PŘÍSTROJE!** Nemiřte přístrojem na osoby a/nebo zvířata.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU/POŽÁRU! KOUŘENÍ ZAKÁZÁNO!**Zabraňte tvorbě jisker a nezapaľujte otevřený oheň. V okolí nesmí být přítomné žádné zdroje vznícení, jako např. otevřený oheň, kouř z cigaret, doutníků a tabákových dýmek, jiskry, žhavé dráty, horké povrchy atd.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Udržujte odstup od hrotu trysky!

- **Nestříkejte na sebe ani na ostatní osoby nebo zvířata.** Ruce a ostatní části těla nevystavujte proudu rozprašovaného materiálu. V případě, že proud rozprašovaného materiálu pronikne kůží, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Rozprašovaný materiál může i přes rukavici proniknout do pokožky a může být vsířknut do vašeho těla.
- **Místo průniku do těla neošetřujte jako obyčejné pořezání.** Vysokotlakým proudem mohou být do těla vsířknuty jedovaté látky a mohou způsobit vážná zranění (např. nekrózy, ztráta končetin). Při průniku do pokožky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před každým uvedením do provozu je třeba v souladu s návodem k obsluze dodržovat následující body:
 - 1) Nepoužívejte vadné přístroje.
 - 2) Stříkáci pistoli zajistěte pojistkou na páčce spouště.
 - 3) Zajistěte uzemnění – připojení musí být provedeno přes řádně uzemněnou zásuvku s ochranným kontaktem.
 - 4) Zkontrolujte přípustný provozní tlak vysokotlaké hadice a stříkáci pistole.
 - 5) Zkontrolujte těsnost všech spojovacích dílů.
- Důsledně dodržujte pokyny pro pravidelné čištění a údržbu přístroje. Před jakoukoli prací na přístroji a při každé přestávce v práci dbejte následujících pravidel:
 - 6) Uvolněte tlak ze stříkáci pistole a vysokotlaké hadice.
 - 7) Stříkáci pistoli zajistěte pojistkou na páčce spouště.
 - 8) Vypněte přístroj.
- **Přístroj nepoužívejte v provozech, které spadají do nařízení o ochraně před výbuchem.**
- **Udržujte své pracoviště v čistotě, dobře osvětlené a bez nádob na barvy nebo rozpouštědla, hadrů a dalších hořlavých materiálů.** Možné nebezpečí samovznícení. Po celou dobu mějte připravené funkční hasicí přístroje / hasicí zařízení.

- **Nestříkejte a nečistěte materiály, jejichž bod vzplanutí je nižší než 21 °C. Používejte materiály na bázi vody, málo těkavé uhlovodíky nebo podobné materiály.** Snadno těkavá odpařující se rozpouštědla vytváří prostředí s nebezpečím výbuchu.
- **Nestříkejte v oblasti zdrojů vznícení jako jsou statické elektrické výboje, otevřený oheň, zápalný plamínek, horké předměty, motory, cigarety a jiskry při připojování a odpojování elektrických kabelů nebo při obsluze spínačů.** Takové zdroje jisker mohou vést ke vznícení okolí.
- **Nerostříkujte materiály, u nichž není známo, zda představují nebezpečí.** Neznámé materiály mohou vytvářet nebezpečné podmínky.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- **Při stříkání nebo manipulaci s chemikáliemi použijte další osobní ochranné prostředky jako jsou přiměřené ochranné rukavice a ochranná maska nebo ochrana dýchacích cest.** Nošení ochranných prostředků pro příslušné podmínky snižuje expozici vůči nebezpečným látkám.
- **Dávejte pozor na případná nebezpečí způsobovaná rozstříkovaným materiálem.** Dbejte na značení na nádobách nebo na informace výrobce o rozstříkovaném materiálu, včetně výzvy k použití osobních ochranných prostředků. Pokyny výrobce se musí dodržovat, aby se snížilo riziko vzniku požáru a zranění způsobených toxiny, karcinogeny apod.
- Stříkací pistole se nesmí používat ke stříkání hořlavých látek. Stříkací pistole se nesmí čistit hořlavými rozpouštědly.
- Zajistěte přístroj a stříkací pistoli.
- Před uvedením stříkacího čerpadla do provozu zajistěte všechny hadice, přípojky a části filtru. Nezajistěné části se mohou uvolnit velkou silou nebo kapalina může unikat pod vysokým tlakem, což může vést k vážným zraněním. Při montáži nebo demontáži trysky a při přerušení práce vždy stříkací pistoli zajistěte.
- Během provozu očekávejte zpětný ráz stříkací pistole. Pokud je provozní tlak vysoký, zatažení za páčku spouště vyvolá silu zpětného rázu až 15 N. Pokud na to nejste připraveni, může být ruka zatlačena dozadu nebo může dojít ke ztrátě rovnováhy. To může vést ke zraněním. Trvalé vystavení tomuto zpětnému rázu může vést k trvalému poškození zdraví.
- **Max. provozní tlak:** Přípustný provozní tlak stříkací pistole, vysokotlaké hadice a příslušenství stříkací pistole nesmí být nižší než maximální provozní tlak 110 bar (11 MPa) uvedený na přístroji.
- Připojení přístroje musí být provedeno přes řádně uzemněnou zásuvku s ochranným kontaktem. Přípojka musí být vybavena proudovým chráničem proti svodovému proudu INF ≤30 mA.
- Dbejte na to, aby se údaje připojované elektrické sítě shodovaly s hodnotami uvedenými na typovém štítku.
- Před veškerými pracemi na přístroji proveďte uvolnění tlaku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Stříkaný předmět určený ke zpracování musíte uzemnit!
- Při instalaci, údržbě a opravách přístroje je třeba dodržovat uživatelskou příručku.
- Během instalace musí být přístroj připojen k uzemňovacímu systému.
- **Zajistěte dobré větrání v oblasti nástřiku a dostatečný přívod čerstvého vzduchu v celém prostoru.** Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest.
- Vždy noste vhodné ochranné brýle, aby se nebezpečné výpary a kapaliny nedostaly do očí.
- Noste ochranný oděv, aby se barva nedostala na kůži a vlasy.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vzhledem k rychlosti proudění nátěrové hmoty při stříkání může na přístroji podle okolností docházet ke vzniku elektrostatického náboje. Ten může při vybití vést ke vzniku jisker nebo plamenů. Je proto nutné, aby byl přístroj vždy uzemněn prostřednictvím elektrické instalace. Připojení musí být provedeno přes řádně uzeměnou zásuvku s ochranným kontaktem.
- ▶ Dbejte na nebezpečí, která mohou vyplývat z rozstříkované látky, a rovněž na nápisy na nádobách nebo pokyny uvedené výrobcem látky.
- ▶ Při práci v místnostech: V oblasti přístroje se nesmí vytvářet páry s obsahem rozpouštědel. Přístroj postavte na stranu odvrácenou od stříkaného předmětu. Mezi motorovou jednotkou a stříkácí pistolí musí být dodržena minimální vzdálenost 5 m.
- ▶ Při práci venku: Páry s obsahem rozpouštědel nesmí být hnány směrem k přístroji. Dbejte na směr větru! Postavte přístroj tak, aby se k němu nemohly dostat žádné páry s obsahem rozpouštědel a tam se ukládat. Mezi přístrojem a stříkácí pistolí musí být dodržena minimální vzdálenost 5 m.
- ▶ Nebezpečí zkratu v důsledku průniku vody! Přístroj nikdy nepoužívejte s vysokotlakým nebo parním vysokotlakým čističem.
- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte nádobu na rozpouštědlo s malým otvorem. Mohla by vzniknout výbušná atmosféra. Nádobu napřed uzemněte.

Bezpečnostní pokyny k vysokotlaké hadici

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Pozor, nebezpečí úrazu vstříknutím! Opatřebením, zkroucením a nesprávné použití mohou způsobit netěsnosti ve vysokotlaké hadici. Netěsnosti může být kapalina vstříknuta do kůže.
- Elektrostatický náboj ze stříkácí pistole a vysokotlaké hadice je odváděn vysokotlakou hadicí.
- Vysokotlakou hadici před každým použitím důkladně zkontrolujte.
- Při přemisťování přístroje nikdy netahejte za vysokotlakou hadici.
- Poškozenou vysokotlakou hadici nikdy neopravujte sami!
- Poškozenou vysokotlakou hadici ihned vyměňte.
- Zabraňte ostrému ohnutí nebo zalomení, nejmenší poloměr ohybu je kolem 20 cm.
- Vysokotlakou hadici chraňte před ostrými předměty a hranami.
- Vysokotlakou hadici nekrúte.
- Vysokotlakou hadici nevrháte do rozpouštědla. Vnější stranu otřete pouze navlhčeným hadříkem.
- Vysokotlakou hadici položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Nepřejíždějte přes vysokotlakou hadici.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ U starých vysokotlakých hadic se zvyšuje riziko poškození. Doporučujeme vysokotlakou hadici vyměnit jednou za 6 let.

Originální příslušenství/přídavná zařízení

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. Náhradní díly a příslušenství si můžete objednat na telefonních číslech uvedených v kapitole „Servis“.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Při používání nástroje se mohou vyskytnout další zbytková rizika, která nemusí být uvedena v příložených bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout při nesprávném použití, dlouhodobém používání atd.

I při uplatnění příslušných bezpečnostních předpisů a používání bezpečnostních zařízení nelze určitým zbytkovým rizikům zabránit.

K těm patří:

- poškození plic, pokud se nepoužívá vhodná ochrana dýchacích cest;
- poškození sluchu, pokud se nepoužívají chrániče sluchu;
- poškození očí, pokud se nepoužívá vhodná ochrana očí;
- Nebezpečí poškození zdraví při kývání rukama a pažemi, pokud je přístroj v provozu delší dobu, není správně držen nebo udržován. Pokud přístroj používáte delší dobu, pravidelně si dělejte přestávky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z MATERIÁLU A LÁTEK!

- ▶ Hrozí nebezpečí při kontaktu s nátěrovými hmotami a/nebo čisticími kapalinami nebo při jejich absorpci. Kromě toho hrozí nebezpečí při vdechování výparů kapalin. V důsledku toho může za určitých podmínek dojít k poškození trvalým zatěžováním.
- ▶ Při všech pracích na přístroji používejte osobní ochranné prostředky!
- ▶ Zajistěte dostatečné technické nebo přirozené větrání.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z MATERIÁLU A LÁTEK!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce příslušných nátěrových hmot a čisticích kapalin.
- ▶ Při výskytu příznaků je nutno vyhledat lékařskou pomoc!

Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby rozstříkovaný materiál a ředidlo byly navzájem slučitelné. Při použití nevhodného ředidla vznikají hrdky, které přístroj ucpou.
- ▶ Informace o vhodném ředění (voda, ředidlo na barvy) naleznete v příslušných údajích výrobce rozstříkovaného materiálu.
- ▶ Nesmí se nastříkovat zrnité / částice obsahující produkty. Jejich brusný účinek zkracuje životnost přístroje.

Příprava stříkané plochy

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku průniku stříkaného materiálu! Zásuvky a spínače bezpodmínečně zalepte.

- ◆ Okolí stříkané plochy důkladně a rozsáhle zakryjte. Jinak může dojít ke znečištění všech nezakrytých povrchů nebo ploch.
- ◆ Ujistěte se, zda je stříkaná plocha čistá, suchá a bez mastnoty.
- ◆ Zdrsněte hladké povrchy a odstraňte poté brusný prach.

Technika stříkání

- ◆ Stříkací pistoli držte vždy ve stejné vzdálenosti a pod pravým úhlem k předmětu. Ideální stříkací vzdálenost je cca 20–30 cm. Stříkací pistoli pohybuje rovnoměrně celou paží (viz obr. J).
- ◆ Vhodná nastavení vždy zjistěte pokusem, např. na kusu kartonu.
- ◆ Nezapínejte ani nevypínejte přístroj nad nastříkovanou plochou, ale spusťte a ukončete nástřik cca 10 cm mimo nastříkovanou plochu.

Příprava barvy

- ◆ Barvu skladujte cca 12 hodin v temperované místnosti při 20–25 °C. Nezahřívejte nuceným ohřevem!
- ◆ Příp. je nutné zohlednit zvláštní pokyny výrobce barev na nádobách s barvou pro aplikaci stříkací pistolí. Udržujte vždy teplotu 20–25 °C! Dodržujte také teplotu stříkaného povrchu.
- ◆ Neředěnou barvu pečlivě míchejte míchadlem na barvu po dobu 10–15 minut.
- ◆ Dodanou odměrku (DIN 4 mm) 30 naplňte po okraj barvou.
- ◆ Vyjměte odměrku 30 z barvy a nechejte kapalinu vytékat.
- ◆ Změřte dobu průtoku v sekundách, dokud se neodtrhne proud kapaliny. Tuto dobu označujeme jako „DIN sekundy (DIN-sec)“. Doporučená viskozita činí cca 45–55 Din-sec.

⚠ POZOR!

- ▶ Pokud je viskozita příliš vysoká, stroj se zaneše a může dojít k jeho poškození, pokud je příliš nízká, barva k povrchu dobře nepřilne.
- ◆ Při hodnotě vyšší než 55 Din-sec přidejte 100 ml vody a opět míchejte 5 minut.
- ◆ Změřte znovu DIN sekundy. Postup opakujte, dokud nebude dosaženo hodnoty viskozity do 55 DIN-sec.
- ◆ Zředěnou barvu filtrujte filtrem s velmi jemnými oky. K rozšířku použijte pouze tuto barvu.

Před uvedením do provozu

Montáž

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj lze namontovat pomocí dvou stavitelných klíčů (nejsou součástí dodávky).
- ▶ Alternativně lze použít také klíč na šrouby vel. 16 a 19 (není součástí dodávky).
- ◆ Vysokotlakou hadici 12 namontujte na přípojný závit 14 přístroje. Matici utáhněte pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu 14 utáhněte druhým stavitelným klíčem (viz obr. A).
- ◆ Druhý konec vysokotlaké hadice 12 namontujte na přípojný závit stříkací pistole 10. Matici utáhněte pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu stříkací pistole rovněž utáhněte druhým stavitelným klíčem.

Výběr/výměna trysky

Tryska	Použití
Tryska 311	řídký rozstříkovaný materiál
Tryska 517	hustý rozstříkovaný materiál

- ◆ Vložte odpovídající trysku 5 s hrotem ve směru stříkání do komory trysky 20 (viz obr. F).

Výměna HEA filtru

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Aby bylo možné provádět následující práce, musí být systém bez tlaku. Postupujte podle pokynů v kapitole „Provedení uvolnění tlaku“.
- ◆ Vysokotlakou hadici 12 odstraňte ze stříkací pistole 7.
- ◆ Otáčejte rukojetí 8 proti směru hodinových ručiček, dokud nebude možné horní konec uvolnit ze stříkací pistole 7 (viz obr. B). K tomu můžete použít stavitelný klíč na spodním konci rukojeti.

- ◆ Vložte vhodný HEA filtr **11** podle instalované trysky **5**:
 - bílý HEA filtr (předmontovaný): tryska 517
 - žlutý HEA filtr: tryska 311
- ◆ Rukojeť **8** opět našroubujte ve směru hodinových ručiček do závitu stříkací pistole **7**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ HEA filtry **11** pravidelně čistěte a v případě potřeby je vyměňte. Náhradní filtry získáte na servisní a poradenské lince uvedené v kapitole „Servis“.

Uvedení do provozu

- ◆ Sací hadici **2** a vratnou hadici **1** umístěte do kbelíku s barvou (viz obr. L).
- ◆ Stiskněte posunovač ventilu **16**, abyste se ujistili, že je ventil volný.
- ◆ Zapojte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 2, abyste zajistili, že barva bude čerpána systémem.
- ◆ Vyčkejte, dokud barva nebude vratnou hadicí **1** téct zpět do kbelíku s barvou. Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** potom otočte do polohy 0 (vypnuto).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nevytéká žádná barva, postupujte podle opatření uvedených v kapitole „Odstranění problémů sání“.
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do vodorovné polohy (SPRAY).
- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte na stupeň odpovídající viskozitě rozstříkovaného materiálu.
- ◆ Stříkací pistoli **7** držte nad prázdnou nádobou.

- ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ◆ Tiskněte páčku spouště **9**, dokud barva nebude vytékat v rovnném proudě.
- ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Nastavení

- ◆ Otočným knoflíkem regulátoru tlaku **3** lze přístroj zapnout nastavením stupně většího než 0. Jaký stupeň zvolíte, to závisí na použitém rozstříkovaném materiálu. Nejlepší nastavení zjistíte zkouškou nástřiku.
- ◆ Přepínač funkcí **13** má dvě nastavení:
 - **1. PRIME** (svislá poloha): Toto nastavení lze použít k předplnění systému barvou nebo k uvolnění tlaku.
 - **2. SPRAY** (vodorovná poloha): S tímto nastavením lze s přístrojem pracovat.

Nástřik

- ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ◆ Pro nástřik stiskněte páčku spouště **9** a podržte ji stisknutou.
- ◆ K ukončení nástřiku páčku spouště **9** opět uvolněte.

VÝSTRAHA!

- ▶ Nechcete-li nástřik provádět hned, stříkací pistoli **7** vždy zajistěte.
- ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Ochrana proti přehřátí

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Ta přístroj vypne, pokud hrozí přehřátí. Pak proveďte následující kroky:

- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ◆ Přístroj nechejte alespoň 30 minut vychladnout a v případě potřeby odstraňte příčinu přehřátí. To může být např. zakrytí větracích štěrbin nebo poloha přístroje příliš blízko stěny.
- ◆ Přístroj opět uveďte do provozu.

Provedení uvolnění tlaku

Chcete-li přístroj odstavit z provozu, proveďte vždy uvolnění tlaku. Tak uvolníte tlak ze systému.

- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ◆ Stříkáci pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ◆ Tlak uvolněte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkáci pistoli **7** při tom držte nad prázdnou nádobou.
- ◆ Počkejte, dokud se ze systému neuvolní veškerý tlak nebo barva. K ukončení nástřiku páčku spouště **9** opět uvolněte.
- ◆ Stříkáci pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Odstranění problémů sání

- ◆ Stiskněte 3–4krát posunovač ventilu **16**, abyste z ventilu odstranili případná ucpání nebo usazeniny.
- ◆ Pokud problém přetrvává: Několikrát opatrně udeřte do přípojného závitu **14** (viz obr. I) gumovou palicí, aby se uvolnily tvrdší usazeniny.

Profouknutí trysky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nechcete-li nástřik provádět hned, stříkáci pistoli **7** vždy zajistěte.
- ◆ Vloženou trysku **5** otočte o 180 stupňů dozadu (viz obr. D). V případě potřeby uvolněte tlak, pokud se tryska neotáčí.
- ◆ Stiskněte páčku spouště **9** a tím trysku **5** profouknete. Stříkáci pistoli **7** při tom držte nad prázdnou nádobou. Jakmile se objeví rovný rozprašovací proud, tryska **5** je profouknuta.
- ◆ Vloženou trysku **5** opět otočte o 180 stupňů dopředu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K minimalizaci ucpání použijte vhodný HEA filtr **11**.

Přerušení práce

- ◆ Proveďte postup uvolnění tlaku.
- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Odpojte sířovou zástrčku ze zásuvky.
- ◆ Stříkáci pistoli **7** vložte do plastového sáčku, který pak vzduchotěsně uzavřete.
- ◆ Barvu v kbelíku s barvou namočte vodou, aby se na ní nevytvořil povlak.

Odstavení z provozu, údržba a čištění

POZOR!

- ▶ K čištění nepoužívejte hořlavé materiály, např. nitro ředidlo.
- ▶ Vhodné čisticí prostředky najdete v informacích výrobce příslušného rozstříkovaného materiálu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Důkladné čištění co nejdříve po každém použití je velmi důležité pro bezpečnost a provoz. V opačném případě již nelze zaručit bezvadnou funkci přístroje.
 - ▶ Při čištění použijte vhodné ochranné rukavice.
 - ▶ Ve vhodných intervalech odstraňte všechny zbývající nátěrové hmoty. Rozstříkovaný materiál, který se dostal na nežádoucí plochy, odstraňte ještě před jeho zaschnutím.
- ◆ Proveďte postup uvolnění tlaku.
 - ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
 - ◆ Vyšroubujte držák trysky **21** ze stříkací pistole **7**.
 - ◆ Sací hadici **2** s vratnou hadicí **1** umístěte do nádoby s teplou vodou a jemným mycím prostředkem.
 - ◆ Přepínač funkcí otočte do vodorovné polohy (SPRAY).
 - ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 5.
 - ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
 - ◆ Zbytek barvy vypusťte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkací pistoli **7** držte nad kbelíkem s barvou.
- ▶ **POZOR!**
 - ▶ Pokud použijete kovovou nádobu, stříkací pistoli **7** napřed uzemněte.
 - ◆ Jakmile uniká čisticí kapalina, uvolněte páčku spouště **9**.
 - ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
 - ◆ Přepínač funkcí **15** otočte do svislé polohy (PRIME).
 - ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
 - ◆ Poslední zbytky barvy vypusťte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkací pistoli **7** držte nad nádobou s čisticí kapalinou.
 - ◆ Jakmile uniká čirá čisticí kapalina, uvolněte páčku spouště **9**.
 - ◆ Dbejte na to, aby v přístroji nezůstaly žádné zbytky čisticích prostředků, a příp. je opláchněte vodou.
 - ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
 - ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto). Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
 - ◆ Proveďte postup uvolnění tlaku.
 - ◆ Vysokotlakou hadici **12** odstraňte ze stříkací pistole **7** pomocí stavitelného klíče.
 - ◆ Rozeberte držák trysky **21** s tryskou **5**, úchytem **19** a plastovým kroužkem **18** (viz obr. F). Všechny díly důkladně očistěte vhodnými čisticími prostředky.
 - ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pravidelně čistíte HEA filtry **11**. Pokud čištění již nestačí, vyměňte je.
- ♦ Sací hadici **2** a vratnou hadici **1** odpojte pomocí hadicových spon **29** od přístroje. Očistěte hadice zevnějšku.
- ♦ Odstraňte filtrační desku **17** sacího filtru **15** (viz obr. E).
- ♦ Důkladně vyčistěte filtrační desku **17** pod tekoucí vodou.
- ♦ Vysokotlakou hadicí **12** odstraňte z přípojného závitu **14** pomocí stavitelného klíče. Přípojný zavit **14** utáhněte pomocí druhého stavitelného klíče.
- ♦ Napouštěcí ventil **26** ponořte do nádoby cca 250 ml s konzervačním prostředkem (jemný olej bez obsahu kyselin a pryskyřic, např. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150), aby se dal nasát (viz obr. M).
- ♦ Zapojte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ♦ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ♦ Před přípojným závitem **14** přidržte hadičku (viz obr. N). Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 1 na cca 30–60 sekund. Tím se přístroj konzervuje. Olej je opět vydáván výstupem vratné hadice **1**. Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ♦ Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Poté demontujte stříkací pistoli **7** a vymontujte HEA filtr **11** v rukojeti **8**. Případně ještě jednou vyčistěte kartáčem všechny součásti stříkací pistole. Všechny díly namažte jemným olejem bez obsahu kyselin a pryskyřice a uskladněte jednotlivé naolejované díly chráněné před prachem.
- ♦ Před dalším použitím přístroj důkladně propláchněte teplou vodou, abyste vypláchli zbytky oleje.

Čištění napouštěcího ventilu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji jej vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a uvolněte tlak!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud dojde k neodstranitelným problémům s nasáváním barvy, měli byste napouštěcí ventil **26** vyčistit nebo případně vyměnit.
- ♦ Odpojte sací hadici **2** od přístroje.
- ♦ Napouštěcí ventil **26** odstraňte pomocí stavitelného klíče.
- ♦ Odstraňte O-kroužek **23**, kuličku **24**, podložku **25** a pružinu **22** (viz obr. G).
- ♦ Díly důkladně očistěte vhodnými čistícími prostředky. V případě potřeby je vyměňte.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní filtry získáte na servisní a poradenské lince uvedené v kapitole „Servis“.
- ♦ Namažte O-kroužek **23**.
- ♦ Díly vložte zpět do napouštěcího ventilu **26** (viz obr. G).
- ♦ Napouštěcí ventil **26** našroubujte opět do přístroje. Utáhněte jej pomocí stavitelného klíče.

Čištění přípojného závitu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji jej vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a uvolněte tlak!

Pokud je schéma rozstříku i po vyčištění trysky stále špatné, měli byste vyčistit přípojný závit 14.

- ◆ Vysokotlakou hadicí 12 odstraňte z přípojného závitu 14 pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu 14 utáhněte druhým stavitelným klíčem.
- ◆ Pomocí křížového šroubováku (není součástí dodávky) povolte připevňovací šroub 27.
- ◆ Šroub s vnitřním šestihranem 23 povolte pomocí 2mm šestihranného klíče (není součástí dodávky).
- ◆ Odstraňte přípojný závit 14 pomocí stavitelného klíče.
- ◆ Vyčistěte přípojný závit 14 pomocí vhodného čistícího prostředku. V případě potřeby jej vyměňte.
- ◆ Přípojný závit 14 opět našroubujte do přístroje a utáhněte pomocí stavitelného klíče.
- ◆ Pomocí křížového šroubováku opět utáhněte připevňovací šroub 27.
- ◆ Šroub s vnitřním šestihranem 23 opět utáhněte pomocí 2mm šestihranného klíče.

Skladování a přeprava

- Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě.
- Přístroj přepravujte až po jeho úplném vyřazení z provozu. Přístroj přepravujte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo znečištění. Nejlépe použijte originální obal.
- Trysky 5 a HEA filtr 11 může uschovat v úložném prostoru pro trysky a HEA filtr 4.

Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Stříkácí pistole nestříká.	Vložená tryska je zanesená.	Vyčistěte trysku a použijte vhodný HEA filtr.
	Vložený HEA filtr je zanesený.	Vyčistěte nebo vyměňte HEA filtr.
	Stříkácí pistole je zajištěná.	Odjistěte stříkácí pistolí.
Motorová jednotka neběží.	Přístroj není zapojen.	Zastrčte síťovou připojovací zástrčku do odpovídající síťové zásuvky.
	Přístroj je přehřátý.	Postupujte podle pokynů v kapitole „Ochrana proti přehřátí“.
	V síťové zásuvce není přítomno napětí.	Zkontrolujte síťovou zásuvku.
	Přístroj byl provozován a udržován v souladu s návodem k obsluze, ale přesto nefunguje.	Obraťte se na servis.

Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikcích oprávněných k nakládání s odpady. **Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho likvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Vliv na životní prostředí a likvidace materiálů

- Barvy, laky atd. jsou nebezpečný odpad, který musíte odpovídacím způsobem zlikvidovat.
- Dodržujte místní předpisy.
- Dodržujte pokyny výrobce.
- Chemické látky škodlivé pro životní prostředí se nesmí dostat do půdy, spodních ani povrchových vod.
- Stříkání na okrajích vodních nebo s nimi sousedících ploch (spádová oblast) je proto nepřipustné.
- Při nákupu barev, laků atd. dbejte na jejich ekologickou nezávadnost.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahují-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 380862_2110 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 380862_2110 otevřít svůj návod k obsluze.

VÝSTRAHA!

- ▶ **Přístroje nechte opravit v servisní dílně nebo odborníkem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Neuvedené náhradní díly (jako např. hadice stlačeného vzduchu, filtry, trysky) můžete objednat přes naše call centrum.

Servis

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 380862_2110

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje: Airless stříkací systém na barvu PAFS 550 A1

Rok výroby: 04–2022

Sériové číslo: IAN 380862_2110

Bochum, 28.12.2021



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	120
Používanie v súlade s určeným účelom	120
Vybavenie	120
Rozsah dodávky	121
Technické údaje	121
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	122
1. Bezpečnosť na pracovisku	122
2. Elektrická bezpečnosť	122
3. Bezpečnosť osôb	123
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	123
5. Servis	124
Doplňujúce bezpečnostné pokyny	124
Bezpečnostné pokyny pre vysokotlakovú hadicu	126
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	127
Pracovné pokyny	127
Príprava farby	128
Pred uvedením do prevádzky	128
Montáž	128
Výber/výmena dýzy	129
Výmena HEA filtra	129
Uvedenie do prevádzky	129
Nastavenia	130
Striekanie	130
Ochrana proti prehriatiu	130
Uvoľnenie tlaku	130
Odstránenie problémov s nasávaním	130
Prefúknutie dýzy	131
Prerušenie práce	131
Odstavenie z prevádzky, údržba a čistenie	131
Čistenie vpušťačieho ventilu	133
Čistenie pripájacieho závitú	133
Skladovanie a preprava	133
Odstraňovanie porúch	134
Likvidácia	134
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	135
Servis	136
Dovozca	136
Originálne vyhlásenie o zhode	137

AIRLESS STRIEKACÍ SYSTÉM NA FARBU PAFS 550 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je vhodný na nátery stien v interiéri, ako aj objektov v exteriéri. Na použitie sú dovolené:

- farby na báze vody, farby na stenu a disperzné farby

Na použitie nie sú dovolené

- horľavé náterové látky, materiály, ktoré obsahujú acetón alebo nitroriedidlo,
- materiály, ktoré obsahujú silne brúsne súčasti,
- fasádna farba, lúhy a náterové látky s obsahom kyseliny.

Prístroj nepoužívajte v priestoroch, kde je potenciálne nebezpečenstvo výbuchu.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a prinášajú so sebou vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Vybavenie

obrázky na vyklápacej strane

- 1 Hadica spätného toku
- 2 Nasávací hadica
- 3 Otočné koliesko regulátora tlaku
- 4 Úložná priehradka na dýzy a HEA filter
- 5 Dýza
- 6 Poistka
- 7 Striekacia pištoľ na farbu
- 8 Rukoväť
- 9 Páčka
- 10 Pripájací závit striekacej pištole na farbu
- 11 HEA filter
- 12 Vysokotlaková hadica
- 13 Prepínač funkcií
- 14 Pripájací závit
- 15 Nasávací filter
- 16 Tlačidlo ventilu
- 17 Filtračná doska
- 18 Plastový krúžok
- 19 Držiak
- 20 Dýzová komora
- 21 Držiak dýzy
- 22 Pružina
- 23 O-krúžok
- 24 Gulôčka
- 25 Podložka
- 26 Vpúšťací ventil
- 27 Upevňovacia skrutka
- 28 Imbusová skrutka
- 29 Hadicové spony
- 30 Odmerná nádobka

Rozsah dodávky

- 1 airless striekací systém na farbu
- 1 striekacia pištoľ na farbu
- 1 nasávacia hadica, 1 m (predmontovaná), vrátane hadice spätného toku
- 1 vysokotlaková hadica, 9 m
- 1 biely HEA filter (predmontovaný)
- 1 žltý HEA filter
- 2 dýzy 311 a 517* (*predmontované)
- 1 odmerná nádobka
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Motor

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	550 W
Max. prietok farby	1,25 L/min.
Max. pracovný tlak	110 barov
Max. teplota náterovej látky	40 °C
Rozsah teploty okolia prístroja	20 °C až max. 40 °C
Trieda ochrany	I ⊕
Krytie	IPX3 ochrana proti striekajúcej vode, do 60° voči normálnej prevádzkovej polohe

Striekacia pištoľ na farbu

Max. teplota povrchu	43 °C
Max. teplota náterovej látky	40 °C

Informácie o hluku a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 14462. Hodnotená hladina hluku striekacej pištole na farbu je zvyčajne:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4$ dB
Neurčitosť	$K = 2,5$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,2$ dB
Neurčitosť	$K = 2,5$ dB (A)

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií rukoväte	$a_h < 2,5$ m/s ²
Neurčitosť	$K = 1,5$ m/s ²

Symbody na prístroj

	Noste vždy ochranné okuliare.
	Noste vždy chránič dýchacích ciest.
	Noste vždy chrániče sluchu.
	Noste vždy ochranné antistatické rukavice.
	Noste protišmykovú antistatickú bezpečnostnú obuv.
	Noste ochranný odev.

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- ▶ Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré spočívajú v odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu viesť k úrazom.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné predísť prevádzkovaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať. Neodborná manipulácia môže v zlomkoch sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkové kľúče. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela. Zaujmite pevný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie určené na vašu prácu. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberateľný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len pri použití originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU A POŽIARU!

- ▶ V okolí nesmú byť k dispozícii žiadne zápalné zdroje. Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku možného vzniku výbušnej atmosféry v kombinácii so zápalnými zdrojmi (napr. v dôsledku elektrostatického výboja, elektrických iskier, horúcich povrchov)!

- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEVHODNÉ POUŽÍVANIE!** Prístroj nikdy nesmerujte na ľudí a/alebo zvieratá.

- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE/POŽIARU! FAJČENIE ZAKÁZANÉ!** Nezapaľujte žiadne iskry ani otvorený oheň. V okolí nesmú byť k dispozícii žiadne zápalné zdroje, napr. otvorený oheň, dym cigariet, cigary a fajky na tabak, iskry, žeravé drôty, horúce povrchy atď.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Udržujte odstup od hrotu dýzy!

- **Nerozprašujte na seba, iné osoby alebo zvieratá. Majte ruky a iné časti tela mimo dosahu rozprašovacieho lúča.** Ak vám rozprašovací lúč prenikne cez pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc. Rozprašovaný materiál môže preniknúť do pokožky dokonca aj cez rukavicu a dostať sa tak do vášho tela.
- **Poranenie vstreknutím neošetríte ako obyčajné porezanie. Vysokotlakovým rozprašovaným lúčom sa vám môžu do tela dostať jedovaté látky a spôsobiť vážne zranenia (napr. nekrózy, strata končatín).** Ak sa vám rozprašovací lúč dostane pod pokožku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Pred každým uvedením do prevádzky treba podľa návodu na obsluhu zohľadniť nasledujúce body:**
 - 1) Nepoužívajte žiadne chybné prístroje.
 - 2) Striekaciu pištoľ zaistite pomocou poistky na páčke.

- 3) Zabezpečte uzemnenie – pripojenie sa musí uskutočniť cez zásuvku s ochranným kontaktom, uzemnenú podľa predpisov.
 - 4) Skontrolujte prípustný prevádzkový tlak vysokotlakovej hadice a striekacej pištole.
 - 5) Skontrolujte tesnosť všetkých spojovacích dielov.
- Prísne dodržujte pokyny o pravidelnom čistení a údržbe prístroja. Pred akýmkoľvek prácou na prístroji a pri každej prestávke pri práci dodržte nasledujúce pravidlá:
 - 6) Zo striekacej pištole a vysokotlakovej hadice uvoľnite tlak.
 - 7) Striekaciu pištoľ zaistíte pomocou poistky na páčke.
 - 8) Prístroj vypnite.
 - Prístroj nepoužívajte v prevádzkarňach, ktoré spadajú pod nariadenie na ochranu pred výbuchom.
 - Svoje pracovisko udržiavajte čisté, dobre osvetlené a bez nádob s farbami alebo rozpúšťadlami, bez handier a iných horľavých materiálov. Možné nebezpečenstvo samovznietenia. Majte vždy k dispozícii funkčné hasiace prístroje/hasiace zariadenia.
 - Nestriekajte ani nečistite s materiálmi, ktorých teplota vzplanutia je nižšia ako 21 °C. Používajte materiály na báze vody, ťažko odpariteľných uhľovodíkov alebo podobných materiálov. Ľahko odpariteľné rozpúšťadlá vytvárajú explozívne prostredie.
 - Nestriekajte na miestach zápalných zdrojov, ako sú statické elektrické iskry, otvorený oheň, zapáľovací plameň, horúce predmety, motory, cigarety a iskry vznikajúce pri zasúvaní a vyťahovaní elektrických káblov alebo obsluhu spínačov. Takéto zdroje iskier môžu viesť k zapáleniu okolia.
 - Nestriekajte materiály, pri ktorých nie je známe, či predstavujú určité nebezpečenstvo. Neznáme materiály môžu vytvárať nebezpečné podmienky.
 - Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
 - Pri striekaní alebo manipulácii s chemikáliami nosite zodpovedajúce osobné ochranné prostriedky, napríklad vhodné ochranné rukavice a ochrannú masku alebo respirátor. Nosením osobných ochranných prostriedkov pre zodpovedajúce podmienky sa menej vystavujete nebezpečným látkam.
 - Dávajte pozor na prípadné nebezpečenstvá spojené so striekaným materiálom. Dbajte na označenia na nádobe alebo na informácie výrobcu striekaného materiálu vrátane požiadavky na používanie osobných ochranných prostriedkov. Dodržiavajte pokyny výrobcu, aby sa znížilo riziko požiaru a aby sa predišlo zraneniam spôsobeným jedmi, karcinogénnymi a podobnými látkami.
 - Striekacia pištoľ sa nesmie používať na striekanie horľavých látok. Striekacie pištole sa nesmú čistiť horľavými rozpúšťadlami.
 - Prístroj a striekaciu pištoľ zaistíte.
 - Pred uvedením rozprašovacieho čerpadla do prevádzky zaistíte všetky hadice, prípojky a diely filtra. Nezaistené diely sa môžu veľkou silou uvoľniť alebo môže v ich dôsledku pod vysokým tlakom unikáť tekutina, čo môže viesť k ťažkým poraneniam. Striekaciu pištoľ pri montáži a demontáži dýzy a pri prerušení práce vždy zaistíte.
 - Počítajte počas prevádzky so spätným rázom striekacej pištole. Pri vysokom prevádzkovom tlaku vznikne potiahnutím páčky spätný ráz so silou do 15 N. Ak by ste s tým nepočítali, môže sa vám odraziť ruka alebo môžete stratiť rovnováhu. Môže to viesť k poraneniam. Trvalé zaťaženie týmto spätným rázom môže viesť k trvalým poškodeniam zdravia.

- **Max. prevádzkový tlak:** prípustný prevádzkový tlak pre striekaciu pištoľ, vysokotlakovú hadicu a príslušenstvo striekacích pištolí nesmie byť pod maximálnym prevádzkovým tlakom 110 bar (11 MPa), uvedeným na prístroji.
- Prístroj sa musí pripojiť iba do zásuvky s ochranným kontaktom, uzemnenej podľa predpisov. Pripojka musí byť vybavená prúdovým chráničom INF ≤ 30 mA.
- Dávajte pozor na to, aby sa hodnoty pripájanej elektrickej siete zhodovali s hodnotami uvedenými na typovom štítku.
- Pred všetkými prácami na prístroji uvoľnite tlak a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Obrábaný striekaný objekt musíte uzemniť!
- Pri inštalácii, údržbe a oprave prístroja sa treba riadiť používateľskou príručkou.
- Prístroj sa musí pri inštalácii pripojiť na uzemňovací systém.
- **Zabezpečte dobré vetranie v oblasti striekania a dostatočný prívod čerstvého vzduchu v celej miestnosti.** Používajte chrániče dýchacích ciest.
- Noste vždy vhodné ochranné okuliare, aby ste si oči chránili pred nebezpečnými výparmi a tekutinami.
- Noste ochranný odev, aby sa na vašu kožu a vlasy nedostala farba.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ V závislosti od rýchlosti prúdenia náterovej látky pri striekaní môže za určitých okolností dôjsť k nahromadeniu elektrostatického náboja na prístroji. Pri jeho vybití môže dôjsť k tvorbe iskier alebo plameňov. Preto je potrebné, aby bol prístroj vždy uzemnený cez elektrickú inštaláciu. Pripojenie sa musí uskutočniť cez zásuvku s ochranným kontaktom, uzemnenú podľa predpisov.
- ▶ Dávajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré môžu súvisieť so striekaným materiálom, a dbajte na nápisy na nádobách alebo pokyny uvedené výrobcom látky.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pri prácach v miestnostiach: v oblasti prístroja sa nesmú vytvárať výpary s obsahom rozpúšťadiel. Prístroj postavte na stranu odvrátenú od striekaného objektu. Medzi motorom a striekacou pištoľou je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 5 m.
- ▶ Pri prácach na voľnom priestranstve: smerom k prístroju sa nesmú privádzať žiadne výpary s obsahom rozpúšťadiel. Zohľadnite smer vetra! Prístroj postavte tak, aby sa k nemu nemohli dostať žiadne výpary s obsahom rozpúšťadiel a aby sa tam nemohli usadzovať. Je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 5 m medzi prístrojom a striekacou pištoľou.
- ▶ Nebezpečenstvo skratu v dôsledku vniknutej vody! Prístroj nikdy nečistite vysokotlakovým alebo parným čističom.
- ▶ Na čistenie prístroja nepoužívajte nádobu s rozpúšťadlom s malým otvorom. Mohla by vzniknúť výbušná atmosféra. Nádobu vopred uzemnite.

Bezpečnostné pokyny pre vysokotlakovú hadicu

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Pozor. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vstreknutia! V dôsledku opotrebovania, zalomenia alebo používania v rozpore s účelom sa môžu vo vysokotlakovej hadici tvoriť miesta úniku. Cez miesto úniku sa môže tekutina vstreknuť do kože.
- Elektrostatický náboj zo striekacej pištole a vysokotlakovej hadice sa odvádza cez vysokotlakovú hadicu.
- Vysokotlakovú hadicu pred každým použitím dôkladne skontrolujte.
- Nikdy neťahajte za vysokotlakovú hadicu, aby ste pohybovali prístrojom.
- Chybnú vysokotlakovú hadicu nikdy neopravujte sami!

- Poškodenú vysokotlakovú hadicu okamžite vymeňte.
- Vyvarujte sa ostrého ohýbania alebo zalomenia, najmenší polomer ohybu je približne 20 cm.
- Vysokotlakovú hadicu chráňte pred ostrými predmetmi a hranami.
- Vysokotlakovú hadicu nepretáčajte.
- Vysokotlakovú hadicu nevkladajte do rozpúšťadla. Vonkajšiu stranu utierajte iba napustenou utierkou.
- Vysokotlakovú hadicu položte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia.
- Nejazdite cez vysokotlakovú hadicu.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri starých vysokotlakových hadiciach hrozí riziko poškodení. Vysokotlakovú hadicu odporúčame vymieňať každých 6 rokov.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Náhradné diely a príslušenstvo môžete objednať na telefónnych číslach uvedených v kapitole „Servis“.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Pri používaní náradia sa môžu vyskytnúť dodatočné zvyškové riziká, ktoré možno nie sú uvedené v priložených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania, dlhšieho používania atď.

Aj pri uplatnení príslušných bezpečnostných predpisov a použití bezpečnostných zariadení sa nedá vyhnúť určitým zvyškovým rizikám.

K nim patrí:

- poškodenie pľúc, ak sa nenosia vhodné chrániče dýchania;
- poškodenia sluchu, ak sa nepracuje s chráničmi sluchu;
- poškodenia očí, ak sa nenosia vhodné chrániče očí;

- poškodenia zdravia v dôsledku vibrovania rúk a ramien pri dlhšej prevádzke prístroja, alebo keď sa prístroj nedrží správne alebo sa nevykonáva vhodná údržba. Keď prístroj používate dlhší čas, robte si pravidelné prestávky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU MATERIÁLU A LÁTKO!

- ▶ Existuje nebezpečenstvo pri kontakte s náterovými látkami a/alebo čistiacimi tekutinami alebo pri ich absorpcii. Navyše existuje nebezpečenstvo vdýchnutia výparov z tekutín. V dôsledku toho môže za určitých podmienok dôjsť k trvalým škodám.
- ▶ Pri všetkých prácach s prístrojom noste osobné ochranné prostriedky!
- ▶ Postarajte sa o dostatočné riadené alebo prirodzené vetranie.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu príslušných náterových látok a čistiacich kvapalín.
- ▶ Pri výskyte symptómov je nutné vyhľadať lekársku pomoc!

Pracovné pokyny

UPOZORNENIE

- ▶ Dávajte pozor na to, aby bol striekaný materiál kompatibilný s riediacim prostriedkom. Pri použití nesprávneho riediaceho prostriedku môžu vzniknúť hrudky, ktoré upchajú prístroj.
- ▶ Informácie o vhodnom riedení (voda, riedidlo na farby) nájdete v príslušných informáciách výrobcu pre striekaný materiál.
- ▶ Na striekanie sa nesmú používať zrnité/štruktúrované výrobky. Ich abrazívny účinok skracuje životnosť prístroja.

Príprava plochy na striekanie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vniknutého striekaného materiálu! Zásuvky a spínače bezpodmienečne oblepte.
- ◆ Okolie plochy na striekanie zoširoka a dôkladne zakryte. V opačnom prípade sa môžu znečistiť všetky nepokryté plochy a povrchy.
- ◆ Uistite sa, či je plocha na striekanie čistá, suchá a bez mastnoty.
- ◆ Hladké povrchy zdrsňte a na záver odstráňte brúsny prach.

Technika striekania

- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu vždy držte v rovnakej vzdialenosti a v pravom uhle k objektu. Ideálna vzdialenosť striekania je cca 20–30 cm. Striekacou pištoľou na farbu pohybujte rovnomerne celým ramenom (pozri obr. J).
- ◆ Vždy najprv vyskúšajte, či je nastavenie vhodné, napr. na kuse kartónu.
- ◆ Prístroj nezapínajte/nevypínajte priamo nad plochou na striekanie, ale postup striekania začnite a ukončíte cca 10 cm od plochy na striekanie.

Príprava farby

- ◆ Farbu uskladnite na cca 12 hodín v miestnosti s temperovanou teplotou 20–25 °C. Neohrievajte nútene!
- ◆ Treba zohľadniť aj špeciálne pokyny na aplikáciu striekacou pištoľou uvedené výrobcom farby na nádobách s farbou. Vždy dodržte teplotu 20–25 °C! Dbajte aj na teplotu povrchu, na ktorý sa má striekať.
- ◆ Nezriedenú farbu dôkladne miešajte 10–15 minút miešadlom na farbu.
- ◆ Ponorte dodanú odmernú nádobku (DIN 4 mm) **Ⓢ** do farby a naplňte ju po okraj.
- ◆

- ◆ Vyzdvihnite odmernú nádobku **Ⓢ** z farby a nechajte tekutinu odtečť.
- ◆ Odmerajte čas prietoku v sekundách, až kým sa prúd tekutiny nepreruší. Tento čas sa volá „DIN-sekundy (DIN/s)“. Odporúčaná viskozita je cca 45–55 DIN/s.

⚠ POZOR!

- ▶ Pri príliš vysokej viskozite sa stroj upchá a môže sa poškodiť, pri príliš nízkej viskozite sa farba dobre neprichytí na povrch.
- ◆ Pri hodnote viac ako 55 DIN/s pridajte 100 ml vody a znovu 5 minút miešajte.
- ◆ Znovu odmerajte DIN-sekundy. Opakujte proces dovtedy, kým nedosiahnete viskozitu nižšiu ako 55 DIN/s.
- ◆ Zriedenú farbu prefiltrujte cez veľmi jemný filter. Na striekanie používajte iba túto farbu.

Pred uvedením do prevádzky

Montáž

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj môžete namontovať pomocou dvoch prestaviteľných kľúčov (nie sú súčasťou dodávky).
- ▶ Alebo môžete použiť 16 mm a 19 mm kľúč (nie sú súčasťou dodávky).
- ◆ Namontujte vysokotlakovú hadicu **12** na pripájací závit **14** prístroja. Maticu pevne utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závitu **14** kontrujte pomocou druhého prestaviteľného kľúča (pozri obr. A).
- ◆ Namontujte druhý koniec vysokotlakovej hadice **12** na pripájací závit striekacej pištole na farbu **10**. Maticu pevne utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závitu striekacej pištole na farbu kontrujte pomocou druhého prestaviteľného kľúča.

Výber/výmena dýzy

Dýza	Použitie
dýza 311	riedky striekaný materiál
dýza 517	hustý striekaný materiál

- ♦ Vložte zodpovedajúcu dýzu **5** do dýzovej komory **20**, pričom šípka ukazuje smer striekania (pozri obr. F).

Výmena HEA filtra

VÝSTRAHA!

- ▶ Aby bolo možné realizovať nasledujúce práce, systém nesmie byť pod tlakom. Riadte sa preto pokynmi v kapitole „Uvoľnenie tlaku“.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu **12** zo striekacej pištole na farbu **7**.
- ♦ Otočte rukoväť **8** proti smeru hodinových ručičiek, až sa horný koniec striekacej pištole na farbu **7** bude dať uvoľniť (pozri obr. B). Na pomoc môžete na spodnom konci rukoväte nasadiť prestaviteľný kľúč.
- ♦ Vložte HEA filter **11** vhodný k inštalovanej dýze **5**:
 - biely HEA filter (predmontovaný): dýza 517
 - žltý HEA filter: dýza 311
- ♦ Otočte znova rukoväť **8** v smere hodinových ručičiek do závitú striekacej pištole na farbu **7**.

UPOZORNENIE

- ▶ HEA filtre **11** pravidelne čistite a v prípade potreby ich meňte. Náhradný filter si môžete zaobstaráť cez horúcu linku servisu uvedenú v kapitole „Servis“.

Uvedenie do prevádzky

- ♦ Nasávaciu hadicu **2** a hadicu spätného toku **1** dajte do vedra s farbou (pozri obr. L).
- ♦ Stlačte tlačidlo ventilu **16**, aby sa ventil uvoľnil.
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** do zvislej polohy (PRIME).
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 2, aby sa zabezpečilo, že sa farba bude čerpať cez systém.
- ♦ Počkajte, až bude farba znova tiecť späť do vedra s farbou cez hadicu spätného toku **1**. Otočte potom otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 0 (vyp.).

UPOZORNENIE

- ▶ Ak nevyteká žiadna farba, riadte sa pokynmi uvedenými v kapitole „Odstránenie problémov s nasávaním“.
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** do vodorovnej polohy (SPRAY).
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na stupeň zodpovedajúci viskozite striekaného materiálu.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** podržte nad prázdnu nádobou.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistite tak, že poistku **6** otočíte hrotom nadol.
- ♦ Stláčajte páčku **9**, až bude farba vystupovať v priamom lúči.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistite tak, že poistku **6** otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Nastavenia

- ◆ Pomocou otočného kolieska regulátora tlaku **3** môžete zapnúť prístroj tak, že nastavíte jeden stupeň väčší ako 0. To, ktorý stupeň zvolíte, závisí od použitého striekaného materiálu. Správne nastavenie zistíte testom striekania.
- ◆ Prepínač funkcií **13** má dve nastavenia:
 - **1. PRIME** (zvislá poloha): pri tomto nastavení môžete systém vopred naplniť farbou alebo uvoľniť tlak.
 - **2. SPRAY** (vodorovná poloha): pri tomto nastavení môžete s prístrojom pracovať.

Striekanie

- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistite tak, že poistku **6** otočíte hrotom nadol.
- ◆ Na striekanie stlačte páčku **9** a podržte ju stlačenú.
- ◆ Na ukončenie striekania opäť pustíte páčku **9**.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte vždy vtedy, keď nechcete bezprostredne striekať.
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Tá vypne prístroj pri hroziacom prehriatí. V takom prípade vykonajte nasledujúce kroky:

- ◆ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 0 (vyp.).
- ◆ Otočte prepínač funkcií **13** do zvislej polohy (PRIME).
- ◆ Prístroj nechajte min. 30 minút vychladnúť a odstráňte prípadnú príčinu prehriatia. Môže ňou byť napr. zakrytie vetracej štrbiny alebo to, že prístroj stojí príliš blízko pri stene.
- ◆ Prístroj uveďte znova do prevádzky.

Uvoľnenie tlaku

Tlak uvoľníte vždy, keď chcete prístroj odstaviť z prevádzky. Takto vypustíte tlak zo systému.

- ◆ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 0 (vyp.).
- ◆ Otočte prepínač funkcií **13** do zvislej polohy (PRIME).
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistite tak, že poistku **6** otočíte hrotom nadol.
- ◆ Tlak vypustíte tak, že stlačíte páčku **9**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad prázdnu nádobou.
- ◆ Počkajte, až bude zo systému vypustený všetok tlak, resp. farba. Na ukončenie striekania opäť pustíte páčku **9**.
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Odstránenie problémov s nasávaním

- ◆ Stlačte 3–4-krát tlačidlo ventilu **16**, aby sa z ventilu odstránili prípadné upchatia alebo usadeniny.
- ◆ Ak problém pretrváva: veľmi opatrne viackrát udríte gumovým kladivom na pripájací závit **14** (pozri obr. I), aby sa uvoľnili tvrdšie usadeniny.

Prefúknutie dýzy

VÝSTRAHA!

- ▶ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte vždy, keď nechcete bezprostredne striekať.
- ◆ Vloženú dýzu **5** otočte o 180 stupňov smerom dozadu (pozri obr. D). V prípade, že sa dýzou nedá otáčať, uvoľnite tlak.
- ◆ Stlačte páčku **9**, aby ste prefúkli dýzu **5**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad prázdnu nádobou. Hneď ako vystupuje priamy rozprašovací lúč, je dýza **5** prefúknutá.
- ◆ Vloženú dýzu **5** otočte znova o 180 stupňov smerom dopredu.

UPOZORNENIE

- ▶ Použite zodpovedajúci HEA filter **11**, aby ste minimalizovali upchatia.

Prerušenie práce

- ◆ Uvoľnite tlak.
- ◆ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 0 (vyp.).
- ◆ Vyberte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** vložte do plastového vrecka, ktoré potom vzduchotesne uzatvoríte.
- ◆ Farbu vo vedre s farbou postrekujte vodou, aby sa na nej nevytvorila koža.

Odstavenie z prevádzky, údržba a čistenie

POZOR!

- ▶ Na čistenie nepoužívajte žiadne horľavé materiály, napr. nitroriedidlo.
- ▶ To, ktorý čistiaci prostriedok je vhodný, zistíte z informácií, ktoré uvádza výrobca príslušného striekaného materiálu.

UPOZORNENIE

- ▶ Pre bezpečnosť a prevádzku je veľmi dôležité dôkladné vyčistenie krátko po každom použití. V opačnom prípade nie je možné zaručiť bezchybnú funkciu prístroja.
- ▶ Pri čistení noste vhodné ochranné rukavice.
- ▶ V primeraných časových intervaloch odstraňujte zvyšky náterových látok. Striekaný materiál, ktorý sa dostane na neželané plochy, odstráňte skôr, ako vyschne.

- ◆ Uvoľnite tlak.
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ◆ Otočte držiak dýzy **21** zo striekacej pištole na farbu **7**.
- ◆ Nasávaciu hadicu **2** s hadicou spätného toku **1** umiestnite do nádoby s teplou vodou a čistiacim prostriedkom šetrným k rukám.
- ◆ Otočte prepínač funkcií do vodorovnej polohy (SPRAY).
- ◆ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** do polohy 5.
- ◆ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistite tak, že poistku **6** otočíte hrotom nadol.
- ◆ Vypustíte zvyšnú farbu tak, že stlačíte páčku **9**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad vedrom s farbou.

⚠ POZOR!

- ▶ Ak používate kovovú nádobu, vopred uzemnite striekáciu pištoľ na farbu 7.
- ♦ Pustite páčku 9, hneď ako bude vystupovať čistiaca tekutina.
- ♦ Striekáciu pištoľ na farbu 7 zaistíte tak, že poistku 6 otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ♦ Otočte prepínač funkcií 13 do zvislej polohy (PRIME).
- ♦ Striekáciu pištoľ na farbu 7 odistíte tak, že poistku 6 otočíte hrotom nadol.
- ♦ Vypustíte posledné zvyšky farby tak, že stlačíte páčku 9. Striekáciu pištoľ na farbu 7 pritom podržte nad nádobou s čistiacim prostriedkom.
- ♦ Pustite páčku 9, keď bude vystupovať čistá čistiaca tekutina.
- ♦ Dávajte pozor na to, aby v prístroji nezostali žiadne zvyšky čistiaceho prostriedku, prípadne ho prepláchnite vodou.
- ♦ Striekáciu pištoľ na farbu 7 zaistíte tak, že poistku 6 otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku 3 do polohy 0 (vyp.). Vyberte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Uvoľníte tlak.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu 12 zo striekacej pištole na farbu 7 pomocou prestaviteľného kľúča.
- ♦ Rozoberte držiak dýzy 21 s dýzou 5, držiakom 19 a plastovým krúžkom 18 (pozri obr. F). Všetky diely dôkladne vyčistíte pomocou vhodného čistiaceho prostriedku.
- ♦ Striekáciu pištoľ na farbu 7 zaistíte tak, že poistku 6 otočíte hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

UPOZORNENIE

- ▶ HEA filter 11 pravidelne čistíte. Vymeňte ho, ak čistenie nepostačuje.
- ♦ Nasávaciu hadicu 2 a hadicu spätného toku 1 odpojte z prístroja pomocou hadicových spôn 29. Hadice zvonku vyčistíte.
- ♦ Odstráňte filtračnú dosku 17 nasávacieho filtra 15 (pozri obr. E).
- ♦ Filtračnú dosku 17 dôkladne vyčistíte pod tečúcou vodou.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu 12 z pripájacieho závit 14 pomocou prestaviteľného kľúča. Prítom pripájací závit 14 kontrolujte pomocou druhého prestaviteľného kľúča.
- ♦ Vpúšťací ventil 25 ponorte do nádoby naplnenej cca 250 ml konzervačného prostriedku (jemný olej bez obsahu kyselín a živice, napr. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150), aby ho mohol nasaf (pozri obr. M).
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Otočte prepínač funkcií 13 do zvislej polohy (PRIME).
- ♦ Pred pripájaním závitom 14 podržte utierku (pozri obr. N). Otočte otočné koliesko regulátora tlaku 3 do polohy 1 na cca 30–60 sekúnd. Prístroj sa tým zakonzervuje. Olej vyjde von cez výstup hadice spätného toku 1. Otočte otočné koliesko regulátora tlaku 3 do polohy 0 (vyp.).
- ♦ Vyberte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Demontujte potom striekáciu pištoľ na farbu 7 a vyberte HEA filter 11 nachádzajúci sa v rukoväti 8. V prípade potreby ešte raz vyčistíte všetky súčasti striekacej pištole pomocou kefy. Všetky diely naolejujte jemným olejom bez obsahu kyselín a živice a naolejované jednotlivé diely uskladnite chránené pred prachom.
- ♦ Pred nasledujúcim použitím dôkladne vypláchnite prístroj teplou vodou, aby ste vyplavili zvyšky oleja.

Čistenie vpúšťacieho ventilu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj, vyťahnite sieťovú zástrčku a uvoľnite tlak!

UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa pri nasávaní farby vyskytnú neodstrániteľné problémy, mali by ste vpúšťací ventil 25 vyčistiť a prípadne vymeniť.
- ♦ Nasávaciu hadicu 2 odpojte z prístroja.
- ♦ Odstráňte vpúšťací ventil 25 pomocou prestavitelného kľúča.
- ♦ Vyberte O-kružok 23, guľôčku 24, podložku 25 a pružinu 22 (pozri obr. G).
- ♦ Diely dôkladne vyčistite pomocou vhodného čistiaceho prostriedku. V prípade potreby ich vymeňte.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely si môžete zaobstaráť cez horúcu linku servisu uvedenú v kapitole „Servis“.
- ♦ Namažte O-kružok 23.
- ♦ Nasadte znova diely do vpúšťacieho ventilu 25 (pozri obr. G).
- ♦ Vpúšťací ventil 25 znova zaskrutkujte do prístroja. Pevne ho utiahnite pomocou prestavitelného kľúča.

Čistenie pripájacieho závit



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj, vyťahnite sieťovú zástrčku a uvoľnite tlak!

V prípade, že sa po vyčistení dýzy stále nedosahuje dobré striekanie, mali by ste vyčistiť pripájací závit 14.

- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu 12 z pripájacieho závit 14 pomocou prestavitelného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závit 14 kontrujte pomocou druhého prestavitelného kľúča.
- ♦ Uvoľnite upevňovaciu skrutku 27 pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Uvoľnite imbusovú skrutku 23 pomocou 2 mm imbusového kľúča (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Odstráňte pripájací závit 14 pomocou prestavitelného kľúča.
- ♦ Vyčistite pripájací závit 14 pomocou vhodného čistiaceho prostriedku. V prípade potreby ho vymeňte.
- ♦ Pripájací závit 14 znova naskrutkujte do prístroja a pevne ho utiahnite pomocou prestavitelného kľúča.
- ♦ Upevňovaciu skrutku 27 znova pevne zaskrutkujte pomocou krížového skrutkovača.
- ♦ Imbusovú skrutku 23 znova pevne zaskrutkujte pomocou 2 mm imbusového kľúča.

Skladovanie a preprava

- Prístroj skladujte na suchom a bezprašnom mieste.
- Prístroj prepravujte iba vtedy, keď ste ho úplne odstavili z prevádzky. Prístroj prepravujte tak, aby sa nemohol ani poškodiť, ani znečistiť. Najlepšie bude, ak použijete originálny obal.
- Dýzy 5 a HEA filter 11 môžete uložiť v úložnej priehradke na dýzy a HEA filter 4.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Striekacia pištoľ na farbu nestrieka.	Použitá dýza je upchatá.	Vyčistite dýzu a použite vhodný HEA filter.
	Vložený HEA filter je upchatý.	Vyčistite HEA filter alebo ho vymeňte.
	Striekacia pištoľ na farbu je zaisťovaná.	Striekaciu pištoľ na farbu odistite.
Motor nebeží.	Prístroj nie je zapojený.	Zastrčte sieťovú pripojovaciu zástrčku do príslušnej sieťovej zásuvky.
	Prístroj je prehriaty.	Postupujte podľa pokynov v kapitole „Ochrana proti prehriatiu“.
	V sieťovej zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte sieťovú zásuvku.
	Prístroj bol prevádzkovaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu, ale aj tak nefunguje.	Obráťte sa na servis.

Likvidácia



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Ochrana životného prostredia a likvidácia materiálu

- Farby, laky.... sú osobitný odpad, ktorý musíte zodpovedajúco zlikvidovať.
- Dodržiavajte miestne predpisy.
- Dodržiavajte upozornenia výrobcu.
- Chemikálie škodlivé pre životné prostredie sa nesmú dostať do pôdy, podzemnej vody alebo vodstva.
- Rozprašovací práce v blízkosti vodstiev a v ich okolí (povodiach) nie sú preto dovolené.
- Pri kúpe farieb, lakov.... dbajte na ich znášanosť so životným prostredím.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 380862_2110 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 380862_2110 otvoríte váš návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vaše prístroje nechajte opraviť na servisnom mieste alebo prostredníctvom odborníka a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (napr. pneumatické hadice, filtre, dýzy) si môžete objednať cez naše callcentrum.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 380862_2110

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica o RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: Airless striekací systém na farbu PAFS 550 A1

Rok výroby: 04–2022

Sériové číslo: IAN 380862_2110

Bochum, 28. 12. 2021




Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Índice

Introducción	140
Uso previsto	140
Equipamiento	140
Volumen de suministro	141
Características técnicas	141
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	142
1. Seguridad en el lugar de trabajo	142
2. Seguridad eléctrica	142
3. Seguridad de las personas	143
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	143
5. Asistencia técnica	144
Indicaciones adicionales de seguridad	144
Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión	147
Accesorios/equipos adicionales originales	147
Indicaciones de trabajo	148
Preparación de la pintura	148
Antes de la puesta en funcionamiento	149
Montaje	149
Selección/cambio de la boquilla	149
Cambio del filtro HEA	149
Puesta en funcionamiento	150
Ajustes	150
Pulverización	150
Protección contra el sobrecalentamiento	150
Despresurización	151
Solución de problemas de aspiración	151
Limpieza de la boquilla por soplado	151
Interrupción del trabajo	151
Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza	152
Limpieza de la válvula de entrada	153
Limpieza de la rosca de conexión	154
Almacenamiento y transporte	154
Solución de averías	154
Desecho	155
Garantía de Kompernass Handels GmbH	156
Asistencia técnica	157
Importador	157
Declaración de conformidad original	158

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS PAFS 550 A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el recubrimiento de paredes en estancias interiores y de propiedades u objetos en espacios exteriores. Materiales aptos para su uso con este aparato:

- Pinturas a base de agua, pinturas para paredes y pinturas de dispersión

Materiales no aptos para su uso con este aparato:

- Recubrimientos inflamables, materiales que contengan acetona o disolvente nitro
- Materiales con componentes muy abrasivos
- Pinturas para fachadas, productos alcalinos y recubrimientos con contenido ácido

No utilice el aparato en zonas potencialmente explosivas.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Equipamiento

Consulte las ilustraciones de la página desplegable

- 1 Tubo de retorno
- 2 Tubo de aspiración
- 3 Rueda giratoria del regulador de presión
- 4 Compartimento para las boquillas y filtros HEA
- 5 Boquilla
- 6 Seguro
- 7 Pistola pulverizadora de pintura
- 8 Mango
- 9 Gatillo
- 10 Rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura
- 11 Filtro HEA
- 12 Tubo de alta presión
- 13 Selector de función
- 14 Rosca de conexión
- 15 Filtro de aspiración
- 16 Pulsador de la válvula
- 17 Placa del filtro
- 18 Anillo de plástico
- 19 Soporte
- 20 Cámara de la boquilla
- 21 Soporte de la boquilla
- 22 Muelle
- 23 Junta tórica
- 24 Bola
- 25 Arandela
- 26 Válvula de entrada
- 27 Tornillo de fijación
- 28 Tornillo Allen
- 29 Abrazaderas para tubos
- 30 Vaso medidor

Volumen de suministro

- 1 sistema de pulverización de pintura Airless
- 1 pistola pulverizadora de pintura
- 1 tubo de aspiración, 1 m (premontado), con tubo de retorno
- 1 tubo de alta presión, 9 m
- 1 filtro HEA blanco (premontado)
- 1 filtro HEA amarillo
- 2 boquillas: 311 y 517* (*premontada)
- 1 vaso medidor
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Unidad motriz

Tensión asignada 230 V ~, 50 Hz (corriente alterna)

Consumo asignado de potencia: 550 W

Máx. caudal de pintura 1,25 L/min

Máx. presión de funcionamiento 110 bar

Máx. temperatura del recubrimiento 40 °C

Rango de temperatura ambiente para el aparato de 20 °C a máx. 40 °C

Clase de protección I ⊕

Grado de protección **IPX3** (protección contra agua nebulizada hasta 60° en comparación con la posición de trabajo normal)

Pistola pulverizadora de pintura

Máx. temperatura de la superficie 43 °C

Máx. temperatura del recubrimiento 40 °C

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 14462. Valores típicos del nivel sonoro ponderado de la pistola pulverizadora:

Nivel de presión sonora $L_{pA} = 78,4$ dB
Incertidumbre $K = 2,5$ dB (A)

Nivel de potencia acústica $L_{WA} = 91,2$ dB
Incertidumbre $K = 2,5$ dB (A)

¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones en el mango $a_h < 2,5$ m/s²
Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

Símbolos en el aparato

	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice siempre protección respiratoria.
	Utilice siempre protecciones auditivas.
	Utilice siempre guantes de protección antiestáticos.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante y antiestático.
	Utilice ropa de protección.

INDICACIÓN

- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la corriente, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones adicionales de seguridad

¡PELIGRO DE INCENDIO Y DE EXPLOSIÓN!

- ▶ No debe haber ningún foco de ignición en el entorno. Existe un peligro de explosión causado por la posible generación de una atmósfera potencialmente explosiva en combinación con focos de ignición (p. ej., por una descarga electrostática, chispas eléctricas o superficies calientes).

- ¡PELIGRO DE LESIONES! ¡USO INCORRECTO! No dirija el aparato hacia personas o animales.

- ¡PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIONES! ¡PROHIBIDO FUMAR! No genere chispas ni encienda fuego. No debe haber ningún foco de ignición en el entorno, p. ej., llamas abiertas, cigarrillos, puros y pipas de tabaco encendidos, chispas, alambres incandescentes, superficies calientes, etc.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Manténgase alejado de la punta de la boquilla!
- No se pulverice a sí mismo ni pulverice en dirección a otras personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del material de pulverización. Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato. El material de pulverización puede penetrar en la piel incluso a través de un guante e introducirse en el organismo.
- No trate una lesión causada por un chorro como un simple corte. Un chorro de alta presión puede introducir productos tóxicos en el organismo y causar lesiones graves (p. ej., necrosis o pérdida de extremidades). Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato.

- Antes de poner el aparato en funcionamiento, deben observarse los siguientes puntos según lo dispuesto por las instrucciones de uso:
 - 1) No utilice ningún aparato defectuoso.
 - 2) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
 - 3) Asegure la puesta a tierra: la conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
 - 4) Compruebe la presión de funcionamiento permitida para el tubo de alta presión y la pistola pulverizadora.
 - 5) Compruebe el hermetismo de todas las conexiones.
- Cumpla estrictamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento regular del aparato. Observe las siguientes reglas antes de realizar cualquier tarea en el aparato y antes de cada pausa en el funcionamiento:
 - 6) Despresurice la pistola pulverizadora y el tubo de alta presión.
 - 7) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
 - 8) Apague el aparato.
- No utilice el aparato en establecimientos sujetos a la legislación relativa a la protección contra explosiones.
- Mantenga la zona de trabajo limpia, bien iluminada y sin recipientes de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables. Posible peligro de combustión espontánea. Tenga a mano en todo momento extintores o aparatos de extinción que funcionen correctamente.
- No pulverice ni limpie con materiales que tengan un punto de inflamabilidad inferior a 21 °C. Utilice materiales a base de agua, hidrocarburos poco volátiles o materiales similares. Los disolventes volátiles vaporizados crean un entorno explosivo.
- No pulverice cerca de focos de ignición, como chispas de electricidad estática, llamas abiertas, llamas de encendido, objetos calientes, motores, cigarrillos y chispas generadas al conectar y desconectar cables eléctricos o al manejar interruptores. Este tipo de focos de ignición puede causar una deflagración en el entorno.
- No pulverice con materiales de los que se desconoce si suponen un peligro. Los materiales desconocidos pueden crear condiciones peligrosas.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Utilice un equipo de protección individual adicional, como los correspondientes guantes de protección y mascarilla de protección respiratoria, al pulverizar o manipular productos químicos. Si utiliza un equipo de protección individual apto para las condiciones pertinentes, se reduce la exposición a sustancias peligrosas.
- Preste atención a los posibles peligros del material de pulverización. Observe las marcas del recipiente o la información del fabricante del material de pulverización, incluido el requisito de utilizar un equipo de protección individual. Deben observarse las indicaciones del fabricante para reducir el riesgo de incendios y las lesiones causadas por productos tóxicos, cancerígenos, etc.
- La pistola pulverizadora no debe utilizarse para pulverizar materiales inflamables. Las pistolas pulverizadoras no deben limpiarse con disolventes inflamables.
- Fije bien el aparato y la pistola pulverizadora.

- Fije todos los tubos, conexiones y filtros antes de poner en funcionamiento la bomba de pulverización. Las piezas que no estén bien fijadas podrían llegar a soltarse al aumentar la fuerza y la alta presión podría provocar fugas de líquido, lo que podría causar lesiones graves. Bloquee siempre la pistola pulverizadora al montar o desmontar la boquilla y al interrumpir el trabajo.
- Cuente con el retroceso de la pistola pulverizadora durante el funcionamiento. Con una presión alta de funcionamiento, apretar el gatillo genera una fuerza de retroceso de hasta 15 N. Si no está preparado para contrarrestarla, es posible que la mano se retraiga o que pierda el equilibrio, lo que podría provocar lesiones. Una carga continua por la exposición a este retroceso puede causar daños permanentes en la salud.
- **Máx. presión de funcionamiento:** la presión de funcionamiento permitida para la pistola pulverizadora, el tubo de alta presión y los accesorios de la pistola pulverizadora no debe ser inferior a la presión de funcionamiento máxima de 110 bar (11 MPa) especificada en el aparato.
- La conexión del aparato debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra. La conexión debe equiparse con un interruptor diferencial con una corriente de disparo INF \leq 30 mA.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda con los valores indicados en la placa de características.
- Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, despresurice el sistema y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ¡El objeto que vaya a pulverizarse debe estar puesto a tierra!
- Para la instalación, mantenimiento y reparación del aparato, debe observarse lo dispuesto en el manual de instrucciones.
- El aparato debe conectarse al sistema de puesta a tierra durante la instalación.
- **Procure que haya una buena ventilación en la zona de pulverización y que haya suficiente aire fresco en toda la estancia.** Utilice protección respiratoria.
- Utilice siempre gafas de protección adecuadas para mantener los vapores y líquidos peligrosos alejados de los ojos.
- Utilice ropa de protección para evitar el contacto de la pintura con el pelo y con la piel.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Debido a la velocidad del caudal del recubrimiento es posible que, bajo determinadas circunstancias, el aparato quede expuesto a cargas electrostáticas durante la pulverización que provoquen la formación de chispas o llamas al descargarse. Por este motivo, es necesario que el aparato esté siempre puesto a tierra a través de la instalación eléctrica. La conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
- ▶ Preste atención a los peligros que puede provocar el material de pulverización y observe también las indicaciones de los envases o las especificaciones del fabricante del material.
- ▶ Para trabajos en estancias interiores: no debe generarse ningún vapor que contenga disolventes en la zona de trabajo del aparato. Coloque el aparato en el lado opuesto al del objeto que vaya a pulverizarse. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre la unidad motriz y la pistola pulverizadora.
- ▶ Para trabajos a la intemperie: no debe dirigirse ningún vapor que contenga disolventes hacia el aparato. ¡Observe la dirección del viento! Coloque el aparato de forma que ningún vapor que contenga disolventes pueda alcanzarlo ni depositarse en él. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre el aparato y la pistola pulverizadora.
- ▶ ¡Existe peligro de cortocircuito por la penetración de agua! No limpie nunca el aparato con un dispositivo de limpieza a alta presión ni de vapor a alta presión.
- ▶ No utilice ningún recipiente para disolventes con una abertura pequeña para la limpieza del aparato. Podría generarse una atmósfera potencialmente explosiva. Ponga primero a tierra el recipiente.

Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión

¡PELIGRO!

- ¡Peligro de lesiones por inyección! El desgaste, los dobleces y el uso del tubo de alta presión para otros fines pueden provocar puntos de fuga que causen la inyección de líquidos en la piel.
- La carga electrostática de la pistola pulverizadora y del tubo de alta presión se descarga a través del tubo de alta presión.
- Revise concienzudamente el tubo de alta presión antes de cada uso.
- No tire nunca del tubo de alta presión para mover el aparato.
- ¡No repare nunca por cuenta propia el tubo de alta presión si está defectuoso!
- Sustituya inmediatamente el tubo de alta presión si está dañado.
- Evite doblar el tubo en exceso; el radio de flexión más pequeño permitido es de unos 20 cm.
- Proteja el tubo de alta presión frente a objetos o bordes afilados.
- No retuerza el tubo de alta presión.
- No sumerja el tubo de alta presión en disolventes. Limpie la parte exterior exclusivamente con un paño húmedo.
- Tienda el tubo de alta presión de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No pise ni arrolle el tubo de alta presión.

INDICACIÓN

- ▶ El uso de tubos de alta presión viejos aumenta el riesgo de daños. Recomendamos cambiar el tubo de alta presión cada 6 años.

Accesorios/equipos adicionales originales

¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE. Puede pedir los recambios y accesorios a través de los números de teléfono especificados en el capítulo "Asistencia técnica".

RIESGOS RESIDUALES

El uso de la herramienta puede implicar riesgos residuales adicionales que no estén especificados en las indicaciones de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden deberse a un uso incorrecto o demasiado prolongado, etc.

Asimismo, aunque se observen las disposiciones de seguridad aplicables y se usen los dispositivos de seguridad, no pueden descartarse del todo ciertos riesgos residuales.

Ejemplos de riesgos residuales:

- Lesiones pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada.
- Lesiones auditivas si no se trabaja con protecciones auditivas.
- Lesiones oculares si no se utilizan gafas de protección adecuadas.
- Daños a la salud por el efecto de la vibración en las manos y brazos si se utiliza el aparato de forma prolongada, si no se sostiene adecuadamente o si no se somete a las tareas pertinentes de mantenimiento. Si pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, realice pausas regularmente.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO POR LOS MATERIALES Y SUSTANCIAS!

- ▶ Existe el peligro de contacto físico o absorción de los materiales de recubrimiento y de los líquidos de limpieza. También existe el peligro de respirar los vapores emanados por los líquidos. En consecuencia, bajo determinadas circunstancias, es posible que la sobreexposición cause daños permanentes para la salud.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO POR LOS MATERIALES Y SUSTANCIAS!

- ▶ ¡Utilice siempre un equipo de protección individual para realizar cualquier tarea en el aparato!
- ▶ Asegúrese de que la ventilación automática o natural sea suficiente.
- ▶ Observe las indicaciones de seguridad del fabricante del material de recubrimiento y del líquido de limpieza que corresponda.
- ▶ ¡Busque asistencia médica si experimenta algún síntoma!

Indicaciones de trabajo

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el material de pulverización y el diluyente sean aptos para su uso combinado. Si se utiliza un diluyente inadecuado, se forman grumos que atascan el aparato.
- ▶ Consulte la información sobre el diluyente adecuado (agua, diluyente de pintura) en las indicaciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.
- ▶ Los productos granulosos o que contengan sólidos no deben pulverizarse, ya que su efecto abrasivo reduce la vida útil del aparato.

Preparación de la superficie que vaya a pulverizarse



⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Peligro de descarga eléctrica por la penetración del material de pulverización! Cubra los enchufes e interruptores con cinta adhesiva.
- ◆ Cubra de forma amplia y exhaustiva el entorno de la superficie que deba pulverizarse. De lo contrario, los lugares o las superficies que no estén cubiertos podrían ensuciarse.
- ◆ Cerciérese de que la superficie que deba pulverizarse esté limpia, seca y libre de grasas.
- ◆ Lije las superficies lisas y, a continuación, retire el polvo de lijado.

Técnica de pulverización

- ◆ Mantenga siempre la pistola pulverizadora de pintura a la misma distancia y en ángulo recto con respecto al objeto. La distancia de pulverización ideal es de unos 20-30 cm. Desplace la pistola pulverizadora de forma uniforme con todo el brazo (consulte la fig. J).
- ◆ Calcule los ajustes adecuados para cada caso mediante una prueba práctica; p. ej., sobre un trozo de cartón.
- ◆ No encienda ni apague el aparato sobre la superficie que deba pulverizarse; el proceso de pulverización debe empezar y acabar a unos 10 cm de distancia de la superficie que deba pulverizarse.

Preparación de la pintura

- ◆ Guarde la pintura durante unas 12 horas en una estancia a temperatura de 20-25 °C. ¡No caliente la pintura directamente!
- ◆ Si procede, deben tenerse en cuenta las indicaciones adicionales del fabricante de la pintura especificadas en su envase para el uso de pistolas pulverizadoras. ¡Mantenga siempre una temperatura de 20-25 °C! Tenga también en cuenta la temperatura de la superficie que deba pulverizarse.
- ◆ Remueva cuidadosamente la pintura sin diluir durante 10-15 minutos con un mezclador de pintura.
- ◆ Introduzca el vaso medidor (DIN 4 mm)  suministrado en la pintura y llénelo hasta el borde.
- ◆ Alce el vaso medidor  para extraerlo de la pintura y deje que el líquido se derrame por la parte inferior.
- ◆ Mida el tiempo que transcurre en segundos hasta que el flujo de líquido se vuelva irregular. Este tiempo se denomina "segundos DIN (s DIN)". La viscosidad recomendada es de aprox. 45-55 s DIN.

¡ATENCIÓN!

- ▶ Si la pintura es demasiado viscosa, la máquina se atasca y puede dañarse y, si la viscosidad es insuficiente, la pintura no se adhiere bien a la superficie.
- ◆ Si la viscosidad es superior a 55 s DIN, añada 100 ml de agua y vuelva a remover durante 5 minutos.
- ◆ Vuelva a medir los segundos DIN. Repita el proceso las veces que sea necesario hasta lograr una viscosidad inferior a 55 s DIN.
- ◆ Filtre la pintura diluida con un filtro de malla muy fina. Utilice solo esta pintura para la pulverización.

Antes de la puesta en funcionamiento

Montaje

INDICACIÓN

- ▶ Puede montar el aparato con dos llaves inglesas (no se incluyen en el volumen de suministro).
- ▶ Como alternativa, también puede usarse una llave para tuercas de 16 mm y 19 mm (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Monte el tubo de alta presión **12** en la rosca de conexión **13** del aparato. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión **14** con una segunda llave inglesa (consulte la fig. A).
- ◆ Monte el otro extremo del tubo de alta presión **12** en la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura **10**. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga también la tuerca de la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura con una segunda llave inglesa.

Selección/cambio de la boquilla

Boquilla	Aplicación
Boquilla 311	Materiales de pulverización poco viscosos
Boquilla 517	Materiales de pulverización más viscosos

- ◆ Coloque la boquilla **5** que corresponda en la cámara de la boquilla **20** de forma que la punta apunte hacia la dirección de pulverización (consulte la fig. F).

Cambio del filtro HEA

¡ADVERTENCIA!

- ▶ El sistema debe estar despresurizado para poder realizar las siguientes tareas. Para ello, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Despresurización".
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión **12** de la pistola pulverizadora de pintura **7**.
- ◆ Desenrosque el mango **8** en sentido antihorario hasta que pueda soltarse el extremo superior de la pistola pulverizadora de pintura **7** (consulte la fig. B). Puede sujetar el extremo inferior del mango con una llave inglesa para que le resulte más fácil.
- ◆ Coloque el filtro HEA **11** que corresponda según la boquilla **5** instalada:
 - Filtro HEA blanco (premontado): boquilla 517
 - Filtro HEA amarillo: boquilla 311
- ◆ Vuelva a enroscar el mango **8** en sentido horario en la rosca de la pistola pulverizadora de pintura **7**.

INDICACIÓN

- ▶ Limpie regularmente los filtros HEA **11** y sustítúyalos cuando sea necesario. Puede pedir filtros de repuesto en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".

Puesta en funcionamiento

- ◆ Coloque el tubo de aspiración **2** y el tubo de retorno **1** en el cubo de pintura (consulte la fig. L).
- ◆ Presione el pulsador de la válvula **1b** para asegurarse de que la válvula se mueva libremente.
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Gire el selector de función **1b** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 2 para asegurarse de que la pintura se bombee a través del sistema.
- ◆ Espere a que la pintura vuelva al cubo de pintura a través del tubo de retorno **1**. Tras esto, gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).

INDICACIÓN

► Si no sale pintura, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Solución de los problemas de aspiración".

- ◆ Gire el selector de función **1b** hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta ajustar el nivel adecuado según la viscosidad del material de pulverización.
- ◆ Sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío.
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** hasta que salga un chorro recto de pintura.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Ajustes

- ◆ Para encender el aparato, basta con ajustar la rueda giratoria del regulador de presión **3** en un nivel mayor que 0. El nivel seleccionado depende del material de pulverización que desee utilizar. Calcule el ajuste adecuado mediante una prueba de pulverización.
- ◆ El selector de función **1b** tiene dos ajustes:
 - **1. PRIME** (posición vertical): este ajuste permite rellenar el sistema con pintura o despresurizarlo.
 - **2. SPRAY** (posición horizontal): este ajuste permite trabajar con el aparato.

Pulverización

- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Para pulverizar, mantenga apretado el gatillo **9**.
- ◆ Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo **9**.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que apaga el aparato siempre que amenace con sobrecalentarse. En tal caso, realice los siguientes pasos:

- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Gire el selector de función **1b** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).

- ◆ Deje enfriar el aparato durante un mínimo de 30 minutos y, en caso necesario, solucione la causa del sobrecalentamiento, que puede ser, p. ej., que las ranuras de ventilación estén tapadas o que el aparato esté demasiado cerca de la pared.
- ◆ Vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

Despresurización

Si no desea seguir utilizando el aparato, debe despresurizarlo. Así el aparato dejará de estar bajo presión.

- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Gire el selector de función **15** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para liberar la presión. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío.
- ◆ Espere hasta que se libere toda la presión y salga toda la pintura del sistema. Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo **9**.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Solución de problemas de aspiración

- ◆ Pulse 3 o 4 veces el pulsador de la válvula **16** para eliminar cualquier atasco o acumulación de restos en la válvula.
- ◆ Si el problema persiste, golpee varias veces con muchísimo cuidado la rosca de conexión **14** con un martillo de goma (consulte la fig. I) para que se suelten los restos acumulados.

Limpieza de la boquilla por soplado

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.
- ◆ Gire la boquilla **5** montada 180° hacia atrás (consulte la fig. D). En caso necesario, despresurice el sistema si no puede girar la boquilla.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para limpiar la boquilla **5** por soplado. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío. En cuanto salga un chorro recto, se habrá limpiado la boquilla **5**.
- ◆ Vuelva a girar la boquilla **5** montada 180° hacia delante.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice un filtro HEA **11** adecuado para minimizar los atascos de material.

Interrupción del trabajo

- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Coloque la pistola pulverizadora de pintura **7** en una bolsa de plástico y ciérrela de forma que quede hermética.
- ◆ Humedezca con agua la pintura del cubo de pintura para que no se forme ninguna costra.

Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice materiales inflamables, como diluyente nitro, para la limpieza.
- ▶ Encontrará información sobre los productos aptos para la limpieza en las instrucciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.

INDICACIÓN

- ▶ Es muy importante realizar una limpieza a fondo justo después de cada uso para garantizar la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. De lo contrario, no podría garantizarse un funcionamiento correcto del aparato.
- ▶ Utilice los guantes de protección adecuados durante las tareas de limpieza.
- ▶ Elimine regularmente los restos del material de recubrimiento. Elimine el material de pulverización que haya alcanzado superficies no deseadas antes de que se seque.

- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire el soporte de la boquilla **21** para desmontarlo de la pistola pulverizadora de pintura **7**.
- ◆ Coloque el tubo de aspiración **2** con el tubo de retorno **1** en un recipiente con agua caliente y jabón lavavajillas suave.
- ◆ Gire el selector de función hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 5.
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para que salga el resto de la pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre el cubo de pintura.
- ◆ Suelte el gatillo **9** en cuanto salga el líquido de limpieza.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para que salgan los últimos restos de pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre el recipiente con el producto de limpieza.
- ◆ Suelte el gatillo **9** en cuanto salga limpio el líquido de limpieza.
- ◆ Asegúrese de que no quede ningún resto de lavavajillas en el aparato y, en caso necesario, enjuague bien con agua.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado). Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión **12** de la pistola pulverizadora **7** con una llave inglesa.
- ◆ Desmonte el soporte de la boquilla **21** con la boquilla **5**, el soporte **19** y el anillo de plástico **18** (consulte la fig. F). Limpie bien todas las piezas con un producto apto para la limpieza.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Si utiliza un recipiente de metal, primero ponga a tierra la pistola pulverizadora de pintura **7**.

- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura 7 girando el seguro 6 de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

INDICACIÓN

- ▶ Limpie regularmente los filtros HEA 11 y sustitúyalos cuando la limpieza deje de bastar.
- ◆ Desmonte el tubo de aspiración 2 y el tubo de retorno 1 del aparato por medio de las abrazaderas para tubos 29. Limpie la parte exterior de los tubos.
- ◆ Retire la placa del filtro 17 del filtro de aspiración 15 (consulte la fig. E).
- ◆ Limpie concienzudamente la placa del filtro 17 bajo el agua corriente.
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión 12 de la rosca de conexión 14 con una llave inglesa. Para ello, retenga la rosca de conexión 14 con una segunda llave inglesa.
- ◆ Sumerja la válvula de entrada 25 en un recipiente con unos 250 ml de producto de mantenimiento (un aceite fino sin componentes ácidos ni resinas, p. ej., Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) para que pueda aspirarse (consulte la fig. M).
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Gire el selector de función 15 hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Sostenga un paño frente a la rosca de conexión 14 (consulte la fig. N). Gire la rueda giratoria del regulador de presión 3 hasta alcanzar la posición 1 durante unos 30-60 segundos. Así el aparato se conserva mejor. El aceite vuelve a salir por la salida del tubo de retorno 1. Gire la rueda giratoria del regulador de presión 3 hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

- ◆ Tras esto, desmonte la pistola pulverizadora de pintura 7 y retire el filtro HEA 11 del mango 8. En caso necesario, limpie otra vez todos los componentes de la pistola pulverizadora con un cepillo. Lubrique todas las piezas con un aceite fino, sin componentes ácidos ni resinas y guarde los componentes lubricados en un lugar protegido contra el polvo.
- ◆ Antes del siguiente uso, enjuague bien el aparato con agua caliente para eliminar los restos de aceite.

Limpieza de la válvula de entrada



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

INDICACIÓN

- ▶ Si se producen problemas en la aspiración que no pueden solucionarse, debe limpiarse o, si procede, sustituirse la válvula de entrada 25.
- ◆ Desmonte el tubo de aspiración 2 del aparato.
- ◆ Retire la válvula de entrada 25 con una llave inglesa.
- ◆ Desmonte la junta tórica 23, la bola 24, la arandela 25 y el muelle 22 (consulte la fig. G).
- ◆ Limpie bien las piezas con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustituya las piezas.

INDICACIÓN

- ▶ Puede pedir los recambios no especificados en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".
- ◆ Lubrique la junta tórica 23.
- ◆ Vuelva a montar las piezas en la válvula de entrada 25 (consulte la fig. G).
- ◆ Vuelva a enroscar la válvula de entrada 25 en el aparato. Apriétela bien con una llave inglesa.

Limpeza de la rosca de conexión



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

Si, después de la limpieza, la boquilla sigue sin pulverizar adecuadamente el material, debe limpiarse la rosca de conexión 14.

- ◆ Desmonte el tubo de alta presión 12 de la rosca de conexión 14 con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión 14 con una segunda llave inglesa.
- ◆ Retire el tornillo de fijación 27 con un destornillador de estrella (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Retire el tornillo Allen 23 con una llave Allen de 2 mm (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Desmonte la rosca de conexión 14 con una llave inglesa.
- ◆ Limpie la rosca de conexión 14 con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustitúyala.
- ◆ Vuelva a enroscar la rosca de conexión 14 en el aparato y apriétela bien con una llave inglesa.
- ◆ Vuelva a fijar el tornillo de fijación 27 con un destornillador de estrella.
- ◆ Vuelva a fijar el tornillo Allen 23 con una llave Allen de 2 mm.

Almacenamiento y transporte

- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- Transporte el aparato solo cuando esté completamente fuera de funcionamiento. Transporte el aparato de forma que no pueda dañarse ni ensuciarse. Se recomienda el uso del embalaje original.
- Las boquillas 5 y el filtro HEA 11 pueden guardarse en el compartimento para las boquillas y filtros HEA 4.

Solución de averías

Fallo	Posible causa	Solución
La pistola pulverizadora de pintura no pulveriza.	La boquilla montada está atascada.	Limpie la boquilla y utilice el filtro HEA adecuado.
	El filtro HEA montado está atascado.	Limpie el filtro HEA o cámbielo por uno nuevo.
	La pistola pulverizadora de pintura tiene el seguro de pintura puesto.	Retire el seguro de la pistola pulverizadora de pintura.
La unidad motriz no funciona.	El aparato no está enchufado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica adecuada.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Protección contra el sobrecalentamiento".
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Revise la toma eléctrica.
	Se han seguido las instrucciones de manejo y de mantenimiento especificadas en las instrucciones de uso, pero el aparato no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Desecho



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

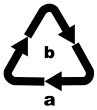
Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Impacto medioambiental y desecho de materiales

- Las pinturas, barnices, etc. son residuos tóxicos que deben desecharse de la forma correspondiente.
- Observe las normativas locales.
- Observe las indicaciones del fabricante.
- Los productos químicos contaminantes no deben llegar a la tierra, al agua subterránea ni a las corrientes de agua.
- Por lo tanto, no deben realizarse tareas de pulverización a orillas de las corrientes de agua ni en las superficies próximas (cuencas hidrográficas).
- Al comprar pinturas, barnices, etc., observe su impacto medioambiental.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 380862_2110 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 380862_2110.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un técnico especializado y solo con los recambios originales.** De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

INDICACIÓN

- ▶ Los recambios no especificados (p. ej., tubos de aire comprimido, filtros y boquillas) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 380862_2110

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Denominación de la máquina: Sistema de pulverización de pintura Airless PAFS 550 A1

Año de fabricación: 04-2022

Número de serie: IAN 380862_2110

Bochum, 28/12/2021



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indholdsfortegnelse

Indledning	160
Forskriftsmæssig anvendelse	160
Udstyr	160
Pakkens indhold	161
Tekniske data	161
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	162
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	162
2. Elektrisk sikkerhed	162
3. Personsikkerhed	163
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	163
5. Service	164
Supplerende sikkerhedsanvisninger	164
Sikkerhedsanvisninger for højtryksslangen	166
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	166
Arbejdsanvisninger	167
Forberedelse af malingen	167
Før ibrugtagning	168
Montering	168
Valg/udskiftning af dyse	168
Skift af HEA-filter	168
Ibrugtagning	168
Indstillinger	169
Sprøjtning	169
Overophedningssikring	169
Udførelse af trykaflastning	169
Afhjælpning af sugeproblemer	169
Udblæsning af dysen	170
Arbejdspauser	170
Afbrydelse, vedligeholdelse og rengøring	170
Rengøring af indgangsventilen	172
Rengøring af tilslutningsgevindet	172
Opbevaring og transport	172
Fejlfhjælpning	173
Bortskaffelse	173
Garanti for Kompernass Handels GmbH	174
Service	175
Importør	175
Original overensstemmelseserklæring	176

AIRLESS FARVESPRØJTESYSTEM PAFS 550 A1

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til maling af vægge indendørs og genstande udendørs. Følgende kan anvendes:

- Vandbaseret maling, væg- og dispersionsmaling

Følgende kan ikke anvendes

- Brændbare belægningsstoffer, materialer, som indeholder acetone eller nitrofortynder,
- Materialer, der indeholder meget slibende bestanddele,
- Facademaling, lud og syreholdige belægningsstoffer.

Brug ikke produktet i områder med potentiel eksplosionsfare.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med den forskriftsmæssige anvendelse og indebærer betydelig risiko for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Udstyr

Se billederne på klap-ud-siden

- 1 Returslange
- 2 Sugslange
- 3 Drejhjul trykregulator
- 4 Opbevaringsrum til dyser og HEA-filtre
- 5 Dyse
- 6 Sikring
- 7 Malerpistol
- 8 Håndtag
- 9 Udløserhåndtag
- 10 Tilslutningsgevind til malerpistolen
- 11 HEA-filter
- 12 Højtryksslange
- 13 Funktionskontakt
- 14 Tilslutningsgevind
- 15 Sugfilter
- 16 Ventiltrykker
- 17 Filterplade
- 18 Plastring
- 19 Holder
- 20 Dysekammer
- 21 Dyseholder
- 22 Fjeder
- 23 O-ring
- 24 Kugle
- 25 Underlagsskive
- 26 Indgangsventil
- 27 Monteringsskrue
- 28 Unbrakoskrue
- 29 Slangeklemmer
- 30 Målebæger

Pakkens indhold

- 1 airless farvesprøjtesystem
- 1 malerpistol
- 1 sugeslange, 1 m, (formonteret) inkl. returslange
- 1 højtryksslange 9 m
- 1 hvidt HEA-filter (formonteret)
- 1 gult HEA-filter
- 2 dyser 311 og 517* (*formonteret)
- 1 målebæger
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Motorenhed

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Nominelt effektforbrug	550 W
Maks. malekapacitet	1,25 L/min
Maks. arbejdsdruk	110 bar
Maks. temperatur belægningsmateriale	40 °C
Temperaturområde for produktets omgivelser	20 °C til maks. 40 °C
Beskyttelsesklasse	I ⊕
Kapslingsklasse	IPX3 beskyttelse mod vandsprøjt, indtil 60° i forhold til normal driftsposition

Malerpistol

maks. overfladetemperatur	43 °C
Maks. temperatur belægningsmateriale	40 °C

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 14462.

Det vægtede støjniveau for malerpistolen udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{pA} = 78,4$ dB
usikkerhed	$K = 2,5$ dB (A)
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 91,2$ dB
Usikkerhed	$K = 2,5$ dB (A)

Bær høreværn!

Håndtagets samlede

vibrationsværdi	$a_h < 2,5$ m/s ²
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s ²

Symboler på produktet

	Bær altid beskyttelsesbriller.
	Bær altid åndedrætsværn.
	Bær altid høreværn.
	Bær altid afledende beskytteshandsker.
	Bær skridsikre, afledende sikkerhedssko.
	Bær velegnet beskyttelsestøj.

BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der forarbejdes.
- ▶ For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til hele drifts cyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer



⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøjet danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjorden elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge elværktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås, at elværktøjet bruges i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet tilsluttes strømforsyningen, mens det er tændt, kan der ske uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropstillinger. Sørg for at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan blive indfanget af dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdæl af et sekund.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det udtagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skæer sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Supplerende sikkerhedsanvisninger

⚠ EKSPLSIONS- OG BRANDFARE!

- Der må ikke være antændelseskilder i omgivelserne. Eksplosionsfare forårsaget af mulig dannelse af en eksplosionsfarlig atmosfære kombineret med antændelseskilder (f.eks. på grund af elektrostatisk afladning, elektriske gnister, varme overflader)!

- **FARE FOR PERSONSKADER! MISBRUG!**
Ret ikke produktet mod mennesker og/eller dyr.
- **EKSPLSIONS-/BRANDFARE! RYGNING FORBUDT!** Undgå gnister og åben ild. Der må ikke være antændelseskilder i omgivelserne som f.eks. åben ild, røg fra cigaretter, cigarer og piber, gnister, glødende træde, varme overflader osv.

⚠ ADVARSEL!

- Hold afstand til dysespidsen!

- **Sprøjt aldrig på dig selv, andre personer eller dyr. Hold hænder og andre legemsdele væk fra sprøjtestrålen.** Hvis sprøjtestrålen trænger gennem huden, skal du omgående søge lægehjælp. Selv gennem handsker kan sprøjtemediet trænge gennem huden og blive sprøjtet ind i kroppen.
- **Behandl ikke denne type indsprøjtning som et simpelt snitsår.** En højtryksstråle kan indsprøjte giftstoffer i kroppen og føre til alvorlige personskader (f.eks. nekrose, tab af arme og ben). Ved indsprøjtning i huden skal du omgående søge lægehjælp.

- Før brug skal følgende punkter i betjeningsvejledningen altid overholdes:

- 1) Brug ikke defekte apparater.
- 2) Sikr malerpistolen med sikringen på udløserhåndtaget.
- 3) Sørg for jordforbindelse - tilslutningen skal udføres via en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne.
- 4) Kontrollér det tilladte driftstryk for højtrykslange og malerpistol.
- 5) Kontroller alle forbindelsesdele for tæthed.

- Overhold nøje anvisningerne til regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af produktet. Overhold altid følgende regler før arbejde med produktet og hver gang, du holder pause:

- 6) Luk trykket ud af malerpistolen og højtrykslangens.
- 7) Sikr malerpistolen med sikringen på udløserhåndtaget.
- 8) Sluk for produktet.

- **Brug ikke produktet på steder, som falder ind under eksplosionsbeskyttelsesforordningen.**

- **Hold arbejdsområdet rent, godt oplyst og fri for malings- og opløsningsmiddelbeholdere, klude og andre brændbare materialer.** Mulig risiko for selvantændelse. Sørg altid for at have et funktionsdygtigt brandslukningsapparat i nærheden.

- **Sprøjt og rengør ikke med materialer, hvis flammepunkt ligger under 21 °C.** Brug kun materialer baseret på vand, ikke-flygtige kulbrinter eller lignende materialer. Flygtige og let fordampelige opløsningsmidler skaber et eksplosivt miljø.

- **Sprøjt ikke i nærheden af antændelseskilder som statiske elektricitetsgnister, levende ild, tændbrændere, varme genstande, motorer, cigaretter og gnister forårsaget af indsætning og udtagning af strømkabler eller betjening af kontakter.** Disse gnistkilder kan føre til antændelse i omgivelserne.

- **Sprøjt ikke materialer, hvis du ikke ved, om de kan udgøre en risiko.** Ukendte materialer kan skabe farlige betingelser.

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- **Brug ekstra personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsehandsker og maske/ånde-drætsværn ved sprøjtning eller håndtering af kemikalier.** Brug af værnemidler, der passer til forholdene, nedsætter risikoen for kontakt med farlige stoffer.
- **Vær opmærksom på de eventuelle risici ved sprøjtemediet. Vær opmærksom på mærkninger på beholderen eller producentoplysninger for sprøjtemediet inklusive opfordringer til anvendelse af personlige værnemidler.** Producentens anvisninger skal følges, så risikoen for brand samt personskader på grund af gifte, karcinogener osv. undgås.
- Malerpistolen må ikke anvendes til sprøjtning af brændbare materialer. Malerpistoler må ikke rengøres med brændbare opløsningsmidler.
- Produktet og malerpistolen skal sikres.
- Alle slanger, tilslutninger og filterdele skal sikres, før malerpumpen startes op. Dele, der ikke er sikrede, kan løsne sig med voldsom kraft, eller væske under højtryk kan slippe ud og være årsag til alvorlige kvæstelser. Malerpistolen skal altid sikres ved montering eller afmontering af dysen og ved afbrydelse af arbejdet.
- Vær forberedt på, at malerpistolen kan slå tilbage under arbejdet. Ved højt driftstryk udløser trækket i udløserhåndtaget en tilbageskuds kraft på op til 15 N. Hvis du ikke er forberedt på det, kan hånden skubbes tilbage, eller du kan miste ligevægten. Det kan føre til kvæstelser. Vedvarende belastning på grund af dette tilbageskud kan føre til varige sundhedsskader.
- **Maks. driftstryk:** Det tilladte driftstryk for malerpistolen, højtryksslagen og malerpistol-tilbehøret må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 110 bar, som er angivet på produktet (11 Mpa).
- Produktet skal sluttes til en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne. Tilslutningen skal være udstyret med et fejlstrømsrelæ $INF \leq 30 \text{ mA}$.
- Sørg for, at strømnettet, som skal tilsluttes, er i overensstemmelse med værdierne, som er angivet på typeskiltet.
- Udfør altid en trykafledning før arbejde med produktet, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Genstanden, som skal males, skal jordforbindes!
- Ved installation, vedligeholdelse og reparation af produktet skal brugermanualen overholdes.
- Produktet skal sluttes til jordsystemet ved installationen.
- **Sørg for god udluftning i sprøjteområdet og for tilstrækkelig frisk luft i hele lokalet.** Benyt åndedrætsværn.
- Bær altid egnede beskyttelsesbriller, så farlige dampe og væsker holdes på afstand af øjnene.
- Bær beskyttelsestøj, så maling holdes på afstand af hud og hår.

ADVARSEL!

- ▶ På grund af strømningshastigheden for belægningsmediet ved sprøjtning kan der i visse situationer dannes elektrostatisk opladning på produktet. Det kan medføre gnist- og flammedannelse. Derfor er det nødvendigt, at produktet altid er jordforbundet via den elektriske installation. Tilslutningen skal udføres via en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne.
- ▶ Vær opmærksom på de farer, der kan være forbundet med det sprøjtede materiale, og læs og overhold påskriften på beholderne eller anvisningerne, som er angivet af materialets producent.
- ▶ Ved arbejde i rum: I området, hvor produktet anvendes, må der ikke dannes opløsningsholdige dampe. Stil produktet på siden, der vender væk fra genstanden, der skal sprøjtemales. En mindsteafstand på 5 m skal overholdes mellem motorenheden og malerpistolen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Ved arbejde udendørs: Opløsningsholdige dampe må ikke komme i nærheden af produktet. Vær opmærksom på vindretningen! Stil produktet, så opløsningsholdige dampe ikke kan komme i nærheden af maskinen eller afleje sig på den. En mindstefaststand på 5 m skal overholdes mellem produktet og malerpistolen.
- ▶ Kortslutningsfare på grund af indtrængende vand! Rengør aldrig produktet med en højtryks- eller damp højtryksrensere.
- ▶ Brug ikke en opløsningsmiddelbeholder med lille åbning til rengøring af produktet. Der er fare for dannelse af eksplosiv atmosfære. Jordforbind først beholderen.

Sikkerhedsanvisninger for højtryksslangen

⚠ FARE!

- Obs! Fare for personskader på grund af injektion! På grund af slid, knæk og anvendelse til formål, den ikke er beregnet til, kan der dannes læksteder i højtryksslangen. Væsken kan injiceres ind i huden gennem et læksted.
- Den elektrostatiske opladning af malerpistolen og højtryksslangen ledes bort via højtryksslangen.
- Kontrollér altid højtryksslangen grundigt før brug.
- Træk aldrig i højtryksslangen, når du vil flytte produktet.
- Reparer aldrig selv højtryksslangen, hvis den er defekt!
- Udskift omgående højtryksslangen, hvis den er beskadiget.
- Undgå skarpe bøjninger eller knæk, den mindste bøjeradius er cirka 20 cm.
- Beskyt højtryksslangen mod skarpe genstande og kanter.
- Højtryksslangen må ikke fordrejes.
- Læg ikke højtryksslangen ned i opløsningsmidler. Tør ydersiden af med en fugtig klud.

- Læg højtryksslangen, så der ikke er fare for at snuble over den.
- Kør ikke hen over højtryksslangen.

BEMÆRK

- ▶ Gamle højtryksslanger har større risiko for skader. Vi anbefaler, at højtryksslangen udskiftes hver 6. år.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Reservedele og tilbehør kan bestilles på telefonnumrene, som er angivet i kapitlet "Service".

RESTRISICI

Ved anvendelse af værktøjet kan der opstå restrisici, som muligvis ikke er angivet under de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Disse risici kan opstå på grund af fejlanvendelse, længere tids brug osv.

Selv ved anvendelse i henhold til de gældende sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsanordninger kan visse sikkerhedsrisici ikke undgås.

Der til hører:

- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn;
- Høreskader, hvis der ikke arbejdes med høreværn;
- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenbeskyttelse;
- Sundhedsskader på grund af hænder og armes vibrationer ved længere tids brug af produktet, eller hvis produktet ikke holdes eller vedligeholdes rigtigt. Hvis du bruger produktet i længere perioder, skal du holde regelmæssige pauser.

⚠ ADVARSEL! FARE PÅ GRUND AF MATERIALE OG SUBSTANSER!

- ▶ Der er fare for at komme i kontakt med eller absorption fra belægningsmaterialer og/eller rensesvæsker. Desuden er der risiko for at indånde dampe fra væsker. Som følge heraf kan der under visse omstændigheder opstå vedvarende belastningsskader.

⚠ ADVARSEL! FARE PÅ GRUND AF MATERIALE OG SUBSTANSER!

- ▶ Bær personligt beskyttelsesudstyr ved alle former for arbejde med produktet!
- ▶ Sørg for tilstrækkelig teknisk eller naturlig udluftning.
- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne fra producenterne af belægningsmaterialerne og rensesværkerne.
- ▶ Søg lægehjælp, hvis der opstår symptomer!

Arbejdsanvisninger

BEMÆRK

- ▶ Sørg for, at sprøjtemediet og fortynderen passer sammen. Ved anvendelse af forkert fortynder dannes der klumper, som tilstopper produktet.
- ▶ Informationer om egnede fortyndere (vand, malingsfortyndere) kan findes i informationerne fra producenten af sprøjtemediet.
- ▶ Grynede/granulatholdige fabrikater må ikke sprøjtes. Deres slibende effekt afkorter produktets levetid.

Forberedelse af sprøjtefladen

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Fare for elektrisk stød på grund af indtrængende sprøjtemedie! Klæb altid stikkontakter og kontakter til.
- ◆ Tildæk omhyggeligt et stort område omkring sprøjtefladen. Alle flader og overflader, som ikke er dækket til, kan blive forurenede.
- ◆ Sørg for, at sprøjtefladen er ren, tør og fri for fedt.
- ◆ Glatte overflader bør gøres ru, og slibestøvet skal efterfølgende fjernes.

Sprøjte teknik

- ◆ Hold altid malerpistolen med samme afstand og i ret vinkel til emnet. Den ideelle sprøjteafstand er ca. 20–30 cm. Bevæg malerpistolen ensartet med hele armen (se fig. J).
- ◆ Find den rigtige indstilling ved en test i hvert enkelt tilfælde, f.eks. på et stykke pap.
- ◆ Tænd og sluk ikke for produktet, mens det er over sprøjtefladen, men start og afslut sprøjteprocessen ca. 10 cm uden for sprøjtefladen.

Forberedelse af malingen

- ◆ Opbevar malingen i ca. 12 timer i et tempereret rum ved 20–25 °C. Må ikke opvarmes!
- ◆ De særlige anvisninger på spanden fra malingsproducenten vedrørende anvendelse af sprøjtepistol skal overholdes. Hold altid en temperatur på 20–25 °C! Vær også opmærksom på temperaturen for overfladen, der skal sprøjtemales.
- ◆ Rør omhyggeligt den ufortyndede maling igen med et røreværk til maling i 10–15 minutter.
- ◆ Fyld det medfølgende målebæger (DIN 4 mm) op til kanten med maling.
- ◆ Tag målebægeret op af malingen, og lad væsken løbe ud.
- ◆ Mål gennemløbstiden i sekunder, indtil væskestrømmen stopper. Denne tid kaldes "DIN-sekunder (DIN-sec)". Den anbefalede viskositet er ca. 45–55 DIN-sec.

⚠ OBS!

- ▶ Hvis viskositeten er for høj, tilstoppes maskinen og kan beskadiges, og hvis den er for lav, hæfter malingen ikke godt nok på overfladen.
- ◆ Tilsæt 100 ml vand ved en værdi over 55 DIN-sec, og rør igen i 5 minutter.
- ◆ Mål DIN-sekunderne igen. Gentag dette forløb, indtil viskositeten er under 55 DIN-sec.
- ◆ Filtrer den fortyndede maling med et meget fintmasket filter. Brug kun denne maling til sprøjning.

Før ibrugtagning

Montering

BEMÆRK

- ▶ Du kan montere produktet ved hjælp af to skiftenøgler (ikke leveret med).
- ▶ Som alternativ kan du bruge en 16 mm og 19 mm skrueøgle (ikke leveret med).
- ♦ Monter højtryksslangen **12** på tilslutningsgevind **14** på produktet. Stram møtrikken med en skiftenøgle. Hold imod møtrikken til tilslutningsgevind **14** med en anden skiftenøgle (se fig. A).
- ♦ Monter den anden ende af højtryksslangen **12** på tilslutningsgevind **10** på malerpistolen **10**. Stram møtrikken med en skiftenøgle. Hold imod møtrikken til malerpistolens tilslutningsgevind med en anden skiftenøgle.

Valg/udskiftning af dyse

Dyse	Anvendelse
Dyse 311	tyndtflydende sprøjtemedie
Dyse 517	tyktflydende sprøjtemedie

- ♦ Sæt den ønskede dyse **5** ind i dysekammeret **20** med spidsen i sprøjteretningen (se fig. F).

Skift af HEA-filter

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Systemet skal være trykløst, for at følgende arbejde kan udføres. Følg anvisningerne i kapitlet "Udførelse af trykaflastning".
- ♦ Fjern højtryksslangen **12** fra malerpistolen **7**.
- ♦ Drej håndtaget **8** mod uret, indtil den øverste ende af malerpistolen **7** kan løsnes (se fig. B). Du kan sætte en skiftenøgle på den nederste ende af håndtaget som hjælp.

- ♦ Sæt HEA-filteret **11**, der passer til den installerede dyse **5**, i:
 - hvidt HEA-filter (formonteret): dyse 517
 - gult HEA-filter: dyse 311
- ♦ Drej håndtaget **8** med uret ind i gevindet på malerpistolen **7** igen.

BEMÆRK

- ▶ Rengør regelmæssigt HEA-filteret **11**, og udskift det ved behov. Reservefiltre kan købes hos service-hotline, som er angivet i kapitlet "Service".

Ibrugtagning

- ♦ Anbring sugeslangen **2** og returslangen **1** i malerspanden (se fig. L).
- ♦ Aktivér ventiltrykkeren **16** for at sikre, at ventilen er fri.
- ♦ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ♦ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ♦ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 2 for at sikre, at malingen pumpes gennem systemet.
- ♦ Vent, til malingen løber tilbage gennem returslangen **1** til malerspanden igen. Drej så drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).

BEMÆRK

- ▶ Hvis der ikke kommer maling ud, skal du følge anvisningerne i kapitlet "Afhjælpning af sugeproblemer".
- ♦ Drej funktionskontakten **13** til den vandrette stilling (SPRAY).
- ♦ Drej drejhjulet trykregulator **3** til et trin, der svarer til sprøjtemediets viskositet.
- ♦ Hold malerpistolen **7** over en tom beholder.
- ♦ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.

- ◆ Aktivér udløserhåndtaget **9**, indtil malingen kommer ud i en lige stråle.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Indstillinger

- ◆ Med drejhjulet trykregulator **3** kan du tænde for produktet ved at indstille et trin over 0. Det valgte trin afhænger af det anvendte sprøjtemateriale. Find den rigtige indstilling med en sprøjte-test.
- ◆ Funktionskontakten **13** har to indstillinger:
 - **1. PRIME** (lodret stilling): Med denne indstilling kan du fylde systemet med maling på forhånd eller udføre en trykaflasting.
 - **2. SPRAY** (vandret stilling): Med denne indstilling kan du arbejde med produktet.

Sprøjtning

- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Aktivér udløserhåndtaget **9** og hold det inde for at sprøjte.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9** igen, når du er færdig med at sprøjte.

ADVARSEL!

- ▶ Sikr altid malerpistolen **7**, hvis du ikke vil sprøjte med det samme.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Overophedningssikring

Produktet har en overophedningssikring. Den slukker for produktet, hvis der er fare for overophedning. Udfør så følgende trin:

- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆

- ◆ Lad produktet køle af i mindst 30 minutter, og fjern eventuelt årsagen til overophedningen. Det kan f.eks. være en tildækket ventilationsåbning, eller hvis produktet står for tæt på væggen.
- ◆ Start produktet igen.

Udførelse af trykaflasting

Udfør altid en trykaflasting, hvis du ikke skal bruge produktet længere. Derved lukker du trykket ud af systemet.

- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Luk trykket ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold samtidig malerpistolen **7** over en tom beholder.
- ◆ Vent, til trykket eller malingen er lukket helt ud af systemet. Slip udløserhåndtaget **9** igen, når du er færdig med at sprøjte.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Afhjælpning af sugeproblemer

- ◆ Aktivér ventiltrykkeren **16** 3-4 gange for at fjerne eventuelle blokeringer eller aflejringer fra ventilen.
- ◆ Hvis problemet fortsætter: Slå meget forsigtigt flere gange med en gummihammer på tilslutningsgevindtet **14** (se fig. 1) for at løsne fastsiddende aflejringer.

Udblæsning af dysen

ADVARSEL!

- ▶ Sikr altid malerpistolen **7**, hvis du ikke vil sprøjte med det samme.
- ◆ Drej den indsatte dyse **5** 180 grader bagud (se fig. D). Udfør evt. en trykafkastning, hvis dysen ikke kan drejes.
- ◆ Aktivér udløserhåndtaget **9** for at blæse dysen **5** ud. Hold samtidig malerpistolen **7** over en tom beholder. Når der kommer en lige sprøjtestråle ud, er dysen **5** blæst ud.
- ◆ Drej den indsatte dyse **5** 180 grader frem igen.

BEMÆRK

- ▶ Brug et HEA-filter **11** for at minimere tilstopninger.

Arbejds pauser

- ◆ Udfør en trykafkastning.
- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Læg malerpistolen **7** i en plastpose, som derefter lukkes lufttæt.
- ◆ Sprøjt lidt vand på malingen i spanden, så der ikke dannes en hinde.

Afbrydelse, vedligeholdelse og rengøring

OBS!

- ▶ Brug ikke brændbare materialer som f.eks. nitrofortynder til rengøring.
- ▶ Informationer om, hvilke rengøringsmidler der egner sig, kan findes hos sprøjtematerialets producent.

BEMÆRK

- ▶ Grundig rengøring lige efter hver anvendelse er meget vigtig for sikkerhed og drift. Ellers kan det ikke garanteres, at produktet fungerer korrekt.
- ▶ Brug egnede beskyttelseshandsker under rengøringsarbejdet.
- ▶ Fjern med passende mellemrum resten af belægningsmaterialerne. Fjern sprøjtemedie, som er sprøjtet ved siden af, før det tørrer ind.

- ◆ Udfør en trykafkastning.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Skru dyseholderen **21** af malerpistolen **7**.
- ◆ Anbring sugeslangen **2** med returslangen **1** i en beholder med varmt vand eller et mildt opvaskemiddel.
- ◆ Drej funktionskontakten til den vandrette stilling (SPRAY).
- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 5.
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Luk resten af malingen ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold samtidig malerpistolen **7** over malerspanden.

OBS!

- ▶ Hvis du bruger en metalbeholder, skal malerpistolen **7** først jordforbindes.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9**, når rengøringsvæsken løber ud.

- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Lad de sidste rester maling løbe ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold malerpistolen **7** over beholderen med rengøringsmiddel.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9**, når den rene rengøringsvæske løber ud.
- ◆ Sørg for, at der ikke er rengøringsmiddelrester tilbage i produktet, og skyl evt. efter med vand.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket). Tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Udfør en trykaflastning.
- ◆ Fjern højtryksslangen **12** fra malerpistolen **7** ved hjælp af en skifteneøgle.
- ◆ Skil dyseholderen **21** ad med dysen **5**, holderen **19** og plastringen **18** (se fig. F). Rengør alle dele grundigt ved hjælp af egnet rengøringsmiddel.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Læg indgangsventilen **26** ned i en beholder, der er fyldt med ca. 250 ml konserveringsmiddel (en fin, syre- og harpiksfri olie, f.eks. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150), så det kan suges ind (se fig. M).
- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Hold en klud foran tilslutningsgevindt **14** (se fig. N). Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 1 i ca. 30–60 sekunder. Derved konserveres produktet. Olien løber ud igen via udgangen på returslangen **1**. Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Afmonter malerpistolen **7**, og tag HEA-filret **11** i håndtaget **8** ud. Rengør eventuelt alle malerpistolens dele med en børste. Smør alle dele med en fin, syre- og harpiksfri olie, og opbevar de smurte dele beskyttet mod støv.
- ◆ Skyl produktet grundigt med varmt vand for at skylle olierester ud, før produktet bruges næste gang.

BEMÆRK

- ▶ Rengør regelmæssigt HEA-filret **11**. Udskift det efter rengøringen, hvis det ikke længere er i orden.
- ◆ Afbryd sugeslangen **2** og returslangen **1** ved hjælp af slangeklemmerne **29** fra produktet. Rengør slangerne udvendigt.
- ◆ Fjern filterpladen **17** fra sugefilteret **15** (se fig. E).
- ◆ Rengør filterpladen **17** grundigt under rindende vand.
- ◆ Fjern højtryksslangen **12** fra tilslutningsgevindt **14** ved hjælp af en skifteneøgle. Hold imod tilslutningsgevindt **14** med en anden skifteneøgle.

Rengøring af indgangsventilen



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet, og tag stikket ud, før du udfører arbejde på det!

BEMÆRK

- ▶ Hvis der er problemer ved ind sugningen, som ikke kan afhjælpes, skal indgangsventilen **25** rengøres og eventuelt udskiftes.
- ◆ Afbryd sugeslangen **2** fra produktet.
- ◆ Fjern indgangsventilen **25** ved hjælp af en skiftænøgle.
- ◆ Tag O-ringen **23**, kuglen **24**, underlagsskiven **25** og fjederen **22** ud (se fig. G).
- ◆ Rengør delene grundigt ved hjælp af egnet rengøringsmiddel. Udskift dem ved behov.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet, kan købes hos vores service-hotline, som er angivet i kapitlet "Service".
- ◆ Smør O-ringen **23** omhyggeligt.
- ◆ Sæt delene ind i indgangsventilen **25** igen (se fig. G).
- ◆ Skru indgangsventilen **25** ind i produktet igen. Stram med en skiftænøgle.

Rengøring af tilslutningsgevindet



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet, og tag stikket ud, før du udfører arbejde på det!

Hvis sprøjtebilledet stadig er dårligt efter rengøring af dysen, skal tilslutningsgevindet **14** rengøres.

- ◆ Fjern højtryksslangen **12** fra tilslutningsgevindet **14** ved hjælp af en skiftænøgle. Hold imod møtrikken til tilslutningsgevindet **14** med en anden skiftænøgle.
- ◆ Løsn monteringskruen **27** med en stjerneskrue-trækker (ikke leveret med).
- ◆ Løsn unbrakoskruen **23** med en 2 mm unbrakonøgle (ikke leveret med).
- ◆ Fjern tilslutningsgevindet **14** ved hjælp af en skiftænøgle.
- ◆ Rengør tilslutningsgevindet **14** ved hjælp af et egnet rengøringsmiddel. Udskift det ved behov.
- ◆ Skru tilslutningsgevindet **14** i produktet igen, og stram med en skiftænøgle.
- ◆ Skru monteringskruen **27** fast med en stjerneskrue-trækker igen.
- ◆ Skru unbrakoskruen **23** fast igen med en 2 mm unbrakonøgle.

Opbevaring og transport

- Opbevar produktet på et tørt og støvfrit sted.
- Transportér kun produktet, hvis det er afbrudt fuldstændigt. Transportér produktet, så det ikke kan beskadiges eller blive snavset til. Brug helst den originale emballage.
- Dysen **5** og HEA-filteret **11** kan du opbevare i opbevaringsrummet til dyser og HEA-filtre **4**.

Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Malerpistolen sprøjter ikke.	Den indsatte dyse er tilstoppet.	Rengør dysen, og brug et korrekt HEA-filter.
	Det anvendte HEA-filter er tilstoppet.	Rengør HEA-filteret, eller udskift det.
	Malerpistolen er sikret.	Afsikr malerpistolen.
Motorenheden kører ikke.	Produktet er ikke sat i kontakten.	Sæt tilslutningsstikket i en stikkontakt.
	Produktet er overophedet.	Følg anvisningerne i kapitlet "Overophedningssikring".
	Der er ingen spænding i stikkontakten.	Kontrollér stikkontakten.
	Produktet anvendes og vedligeholdes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen, men fungerer alligevel ikke.	Henvend dig til Service.

Bortskaffelse



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Miljøvenlighed og materialebortskaffelse

- Maling og lak er specialaffald, som skal bortskaffes efter reglerne.
- Overhold de gældende lokale forskrifter.
- Vær opmærksom på producentens anvisninger.
- Miljøskadelige kemikalier må ikke udledes i jorden, grundvandet eller vandløb.
- Sprøjtearbejde ved kanten af vandløb/søer eller deres randzoner er derfor ikke tilladt.
- Vær opmærksom på miljøegenskaberne for maling og lak ved indkøb.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantiser

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 380862_2110 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 380862_2110.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Få produktet repareret på et serviceværksted eller af en fagmand og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. trykluftslanger, filtre, dyser), kan bestilles i vores call-center.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 380862_2110

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompennass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i EU-parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN 1953:2013
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Typebetegnelse for maskinen: Airless farvesprøjtesystem PAFS 550 A1

Produktionsår: 04–2022

Serienummer: IAN 380862_2110

Bochum, 28.12.2021



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Indice

Introduzione	178
Usò conforme	178
Dotazione	178
Materiale in dotazione	179
Dati tecnici	179
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	180
1. Sicurezza sul posto di lavoro	180
2. Sicurezza elettrica	180
3. Sicurezza delle persone	181
4. Uso e maneggio dell'elettrotensile	181
5. Assistenza	182
Avvertenze integrative sulla sicurezza	182
Avvertenze di sicurezza relative al tubo flessibile per alta pressione	185
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	185
Indicazioni per il lavoro	186
Preparazione della vernice	186
Prima della messa in funzione	187
Montaggio	187
Scelta/sostituzione dell'ugello	187
Sostituzione del filtro HEA	187
Messa in funzione	188
Regolazioni	188
Spruzzo	188
Protezione dal surriscaldamento	188
Scarico della pressione	189
Eliminazione dei problemi di aspirazione	189
Sblocco dell'ugello con aria	189
Interruzione del lavoro	189
Messa fuori servizio, manutenzione e pulizia	190
Pulizia della valvola di aspirazione	191
Pulizia della filettatura di raccordo	192
Conservazione e trasporto	192
Eliminazione dei guasti	192
Smaltimento	193
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	194
Assistenza	195
Importatore	195
Dichiarazione di conformità originale	196

PISTOLA A SPRUZZO AIRLESS PAFS 550 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è idoneo alla verniciatura di pareti al chiuso e di oggetti all'aperto. Sono autorizzate per l'uso:

- vernici a base d'acqua, vernici per pareti e a dispersione

Non sono autorizzati per l'uso:

- rivestimenti infiammabili, materiali contenenti acetone o diluenti al nitro
- materiali che contengono componenti fortemente smeriglianti
- pitture per facciate, soluzioni alcaline e rivestimenti che contengono acidi

Non utilizzare l'apparecchio in aree con potenziale pericolo di esplosione.

Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego privato.

Dotazione

vedere le illustrazioni della pagina pieghevole

- 1 Tubo flessibile di ritorno
- 2 Tubo flessibile di aspirazione
- 3 Manopola del regolatore di pressione
- 4 Scomparto per ugelli e filtri HEA
- 5 Ugello
- 6 Sicura
- 7 Pistola a spruzzo per vernici
- 8 Impugnatura
- 9 Leva del grilletto
- 10 Filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici
- 11 Filtro HEA
- 12 Tubo flessibile per alta pressione
- 13 Selettore di funzione
- 14 Filettatura di raccordo
- 15 Filtro di aspirazione
- 16 Premivalvola
- 17 Piastra del filtro
- 18 Anello di plastica
- 19 Supporto
- 20 Camera ugello
- 21 Porta ugello
- 22 Molla
- 23 Guarnizione circolare
- 24 Sfera
- 25 Rondella
- 26 Valvola di aspirazione
- 27 Vite di fissaggio
- 28 Vite a esagono cavo
- 29 Fascette serratubo
- 30 Misurino

Materiale in dotazione

- 1 pistola a spruzzo airless
- 1 pistola a spruzzo per vernici
- 1 tubo flessibile di aspirazione, 1 m (già montato), con tubo flessibile di ritorno
- 1 tubo flessibile per alta pressione, 9 m
- 1 filtro HEA bianco (già montato)
- 1 filtro HEA giallo
- 2 ugelli 311 e 517* (*già montato)
- 1 misurino
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Blocco motore

Tensione nominale 230 V ~, 50 Hz
(corrente alternata)

Potenza assorbita nominale 550 W

Portata massima della vernice 1,25 L/min

Pressione di lavoro max. 110 bar

Diametro Temperatura materiale di rivestimento 40 °C

Intervallo di temperatura ambiente apparecchio da 20 °C a max. 40 °C

Classe di protezione I ⊕

Grado di protezione **IPX3** protezione contro gli spruzzi d'acqua, fino a 60° rispetto alla situazione di funzionamento normale

Pistola a spruzzo per vernici

Temperatura superficiale max. 43 °C

Diametro Temperatura materiale di rivestimento 40 °C

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN 14462. Il livello di rumore classificato della pistola a spruzzo per vernici è tipicamente:

Livello di pressione acustica $L_{pA} = 78,4$ dB
Fattore di incertezza $K = 2,5$ dB (A)

Livello di potenza acustica $L_{WA} = 91,2$ dB
Fattore di incertezza $K = 2,5$ dB (A)

Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni dell'impugnatura $a_h < 2,5$ m/s²

Fattore di incertezza $K = 1,5$ m/s²

Simboli sull'apparecchio

	Indossare sempre occhiali protettivi.
	Indossare sempre una mascherina per proteggere le vie respiratorie.
	Indossare sempre una protezione per l'udito.
	Indossare sempre guanti di protezione antistatici.
	Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo e antistatiche.
	Indossare indumenti protettivi.

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettro-utensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettro-utensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- ▶ È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettro-utensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettro-utensili



⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettro-utensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettro-utensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettro-utensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettro-utensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettro-utensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettro-utensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettro-utensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettro-utensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettro-utensili collegati a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettro-utensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettro-utensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa.** Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento. Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione a controllare le operazioni in corso e a procedere con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuali e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale, come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.

- h) Nonostante si sia acquisita dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di estrema sicurezza e rispettare sempre le norme sulla sicurezza nell'uso di elettrotensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e maneggio dell'elettrotensile

- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttore guasto. Un elettrotensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrotensile. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrotensile.
- d) Conservare gli elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **T trattare gli elettrotensili e gli utensili con cura.** Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettrotensili, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5. Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotensile venga mantenuta.

Avvertenze integrative sulla sicurezza

PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

- Non devono esservi fonti di accensione nelle vicinanze. Pericolo di esplosione causato dalla possibile creazione di un'atmosfera esplosiva combinata con fonti di accensione (ad es. per scarica elettrostatica, scintille elettriche, superfici calde)!

- **PERICOLO DI LESIONI! UTILIZZO NON CONFORME!** Non dirigere l'apparecchio su persone e/o animali.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE/DI INCENDIO - VIETATO FUMARE!** Non provocare scintille né accendere fiamme libere. Non devono esservi fonti di accensione nelle vicinanze, ad es. fiamme libere, sigarette, sigari e pipe accesi, scintille, fili incandescenti, superfici calde ecc..

AVVERTENZA!

- Mantenere la distanza dalla punta dell'ugello!
- **Non spruzzare su se stessi, su altre persone o animali. Mantenere le mani e le altre parti del corpo lontane dal getto.** Qualora il getto di materiale spruzzato penetrasse attraverso la pelle, chiedere immediatamente l'intervento di un medico. Il materiale spruzzato può penetrare nel corpo attraverso la pelle anche se l'utilizzatore indossa dei guanti.
- **Non trattare un'iniezione come un semplice taglio. Un getto ad alta pressione può iniettare sostanze velenose nel corpo e produrre gravi lesioni (ad es. necrosi, perdita di arti).** In caso di iniezione sottocutanea, chiedere immediatamente l'intervento di un medico.
- Prima di ogni messa in funzione osservare i seguenti punti di cui al manuale di istruzioni:
 - 1) Non utilizzare apparecchi difettosi.
 - 2) Bloccare la pistola a spruzzo con la sicura della leva del grilletto.
 - 3) Assicurare la messa a terra: il collegamento deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma.

- 4) Verificare che la pressione d'esercizio del tubo flessibile per alta pressione e della pistola a spruzzo sia quella ammessa.
 - 5) Controllare la tenuta di tutti gli elementi di collegamento.
- Rispettare rigorosamente le istruzioni sulla pulizia e la manutenzione regolari dell'apparecchio. Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio ed ogni pausa del lavoro, osservare le seguenti regole:
 - 6) Scaricare la pressione dalla pistola a spruzzo e dal tubo flessibile per alta pressione.
 - 7) Bloccare la pistola a spruzzo con la sicura della leva del grilletto.
 - 8) Spegnerne l'apparecchio.
 - **Non usare l'apparecchio in officine soggette alle normative in materia di ambienti a pericolo di esplosione.**
 - **Mantenere l'ambiente di lavoro sempre pulito, ben illuminato e privo di contenitori di vernici o solventi, stracci o altri materiali facilmente infiammabili.** Possibile pericolo di autoaccensione. Tenere sempre a disposizione estintori funzionanti.
 - **Non spruzzare o pulire con materiali il cui punto di fiamma si trovi a una temperatura inferiore a 21 °C. Utilizzare materiali a base di acqua, idrocarburi a bassa volatilità o materiali simili.** I solventi ad alta volatilità in evaporazione determinano la formazione di un ambiente esplosivo.
 - **Non spruzzare nei pressi di fonti di accensione quali scintille statiche prodotte dall'elettricità, fiamme libere, fiamme pilota, oggetti caldi, motori, sigarette e scintille provocate dall'inserimento o dall'estrazione di cavi elettrici o dall'utilizzo di interruttori.** Tali sorgenti di scintille possono provocare un incendio.
 - **Non spruzzare alcun materiale del quale non si sa se rappresenta un pericolo.** I materiali sconosciuti possono provocare situazioni pericolose.
 - In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
 - **Quando si spruzzano o si maneggiano prodotti chimici, indossare dispositivi di protezione individuale aggiuntivi quali guanti e mascherine adeguate.** Indossando dispositivi di protezione per le condizioni in cui si opera si riduce l'esposizione a sostanze pericolose.
 - **Tenere conto dei possibili pericoli provocati dal materiale che si spruzza. Osservare i contrassegni presenti sul contenitore o le informazioni fornite dal produttore del materiale che si spruzza, compresa l'esortazione ad utilizzare dispositivi di protezione individuale.** Al fine di ridurre i rischi di incendio nonché di lesioni provocate da sostanze velenose, cancerogene ecc. è necessario osservare le indicazioni fornite dal produttore.
 - La pistola a spruzzo non deve essere utilizzata per spruzzare materiali infiammabili. Le pistole a spruzzo non devono essere pulite con solventi infiammabili.
 - Proteggere l'apparecchio e la pistola a spruzzo.
 - Proteggere tutti i tubi flessibili, gli attacchi e le parti del filtro prima di mettere in funzione la pompa di spruzzatura. Le parti non protette possono staccarsi con molta forza oppure può uscire liquido ad alta pressione, causando lesioni gravi. Proteggere sempre la pistola a spruzzo quando si monta o si smonta l'ugello e quando si interrompe il lavoro.
 - Tenersi sempre preparati ai contraccolpi durante l'uso della pistola a spruzzo. Quando la pressione d'esercizio è elevata, l'azionamento della leva del grilletto genera una forza di contraccolpo fino a 15 N. Se non si è preparati, la mano può essere respinta o si può perdere l'equilibrio. Ciò potrebbe dare luogo a lesioni. Una sollecitazione continua causata da questo contraccolpo può portare a danni permanenti alla salute.

- **Pressione d'esercizio massima:** la pressione d'esercizio ammessa per la pistola a spruzzo, il tubo flessibile per alta pressione e gli accessori della pistola a spruzzo non deve essere inferiore alla pressione d'esercizio massima specificata per l'apparecchio, pari a 110 bar (11 MPa).
- Il collegamento dell'apparecchio deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma. Il collegamento deve essere provvisto di un salvavita INF ≤ 30 mA.
- Assicurarsi che la rete elettrica da collegare corrisponda ai valori indicati sulla targhetta.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, scaricare la pressione e staccare la spina dalla presa.
- L'oggetto da lavorare a spruzzo deve essere collegato a massa!
- Per l'installazione, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio attenersi al manuale utente.
- L'apparecchio va collegato al sistema di messa a terra durante l'installazione.
- **Fare in modo che nella zona di spruzzatura vi sia una buona ventilazione e che in tutto l'ambiente vi sia sufficiente aria fresca.** Indossare una mascherina protettiva.
- Usare sempre occhiali di protezione idonei a tenere lontani dagli occhi vapori e liquidi pericolosi.
- Indossare indumenti protettivi per tenere la pittura lontana da pelle e capelli.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ È possibile che nell'apparecchio si verifichino cariche elettrostatiche causate dalla velocità del flusso del rivestimento durante la spruzzatura. Quando avviene la scarica, esse possono portare alla formazione di scintille e fiamme. Pertanto, è necessario che l'apparecchio sia sempre messo a terra attraverso l'impianto elettrico. Il collegamento deve avvenire mediante una presa con messa a terra a norma.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Tenere conto dei pericoli che può comportare il materiale spruzzato e rispettare quanto riportato sulla confezione che contiene il materiale nonché le note fornite dal produttore del materiale.
- ▶ Durante i lavori al chiuso: nell'area dell'apparecchio non devono formarsi vapori contenenti solventi. Collocare l'apparecchio sul lato dell'oggetto da verniciare. Mantenere una distanza di 5 m tra il blocco motore e la pistola a spruzzo.
- ▶ Durante i lavori all'aperto: evitare che verso l'apparecchio vengano sospinti vapori contenenti solvente. Prestare attenzione alla direzione del vento! Posizionare l'apparecchio in modo tale che all'apparecchio non possano giungere né vi si possano depositare vapori contenenti solvente. Mantenere una distanza di 5 m tra l'apparecchio e la pistola a spruzzo.
- ▶ Pericolo di cortocircuito a causa della penetrazione di acqua! Non pulire mai l'apparecchio con una pulitrice ad alta pressione o un vaporizzatore ad alta pressione.
- ▶ Per la pulizia dell'apparecchio non usare contenitori di solvente con apertura piccola. Potrebbe formarsi un'atmosfera esplosiva. Innanzitutto, collegare a massa il contenitore.

Avvertenze di sicurezza relative al tubo flessibile per alta pressione

PERICOLO!

- Attenzione: pericolo di lesioni da iniezione! L'usura, il piegamento e l'uso inadeguato possono causare la formazione di fughe nel tubo flessibile per alta pressione. Attraverso una fuga può essere iniettato liquido nella pelle.
- La carica elettrostatica della pistola a spruzzo e del tubo flessibile per alta pressione viene messa a terra lungo il tubo flessibile per alta pressione.
- Controllare accuratamente il tubo flessibile per alta pressione prima di ogni uso.
- Non tirare mai dal tubo flessibile per alta pressione per spostare l'apparecchio.
- Non riparare mai da soli un tubo flessibile per alta pressione difettoso!
- Sostituire immediatamente un tubo flessibile per alta pressione danneggiato.
- Evitare di curvare o piegare bruscamente il tubo, il raggio di curvatura minimo è di circa 20 cm.
- Proteggere il tubo flessibile per alta pressione da oggetti affilati e bordi vivi.
- Non torcere il tubo flessibile per alta pressione.
- Non immergere il tubo flessibile per alta pressione in solvente. Strofinare il lato esterno solo con uno straccio inumidito.
- Posare il tubo flessibile per alta pressione in modo tale che non vi sia pericolo di inciamparvi.
- Non passare con veicoli sopra il tubo flessibile per alta pressione.

NOTA

- ▶ Il rischio di danneggiamenti aumenta con i tubi flessibili per alta pressione vecchi. Si consiglia di sostituire il tubo flessibile per alta pressione ogni 6 anni.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

AVVERTENZA!

- ▶ Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. È possibile ordinare ricambi e accessori ai numeri di telefono indicati al capitolo "Assistenza".

RISCHI RESIDUI

Durante l'uso dell'utensile possono presentarsi ulteriori rischi residui possibilmente non specificati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono insorgere a causa di errori di impiego, utilizzo prolungato ecc.

Determinati rischi residui non possono essere evitati nemmeno applicando le norme di sicurezza pertinenti e utilizzando dispositivi di sicurezza.

Ad esempio:

- Danni ai polmoni se non si indossa un'adeguata protezione respiratoria.
- Danni all'udito se non si lavora con una protezione per l'udito.
- Danni agli occhi se non si indossa un'adeguata protezione per gli occhi.
- Danni alla salute causati dalla vibrazione di mani e braccia in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio o se l'apparecchio non viene sostenuto correttamente o sottoposto ad un'adeguata manutenzione. Se si utilizza un apparecchio per un periodo prolungato, fare pause regolari.

AVVERTENZA! PERICOLO CAUSATO DA MATERIALE E SOSTANZE!

- ▶ Esiste il pericolo di contatto con o assorbimento di rivestimenti e/o liquidi detergenti. Inoltre, vi è il pericolo di inalare i vapori di liquidi. In determinate circostanze ne possono conseguire danni da esposizione prolungata.
- ▶ Utilizzare dispositivi di protezione individuali durante tutti i lavori con l'apparecchio!
- ▶ Assicurare una sufficiente ventilazione artificiale o naturale.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO CAUSATO DA MATERIALE E SOSTANZE!

- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza dei produttori dei rivestimenti e dei liquidi detergenti.
- ▶ Se si presentano sintomi rivolgersi a un medico!

Indicazioni per il lavoro

NOTA

- ▶ Assicurarsi che il prodotto da spruzzare e il diluente siano compatibili. Se si utilizza il diluente sbagliato, si formano grumi che provocano l'intasamento dell'apparecchio.
- ▶ Per informazioni sul diluente adeguato (acqua, diluente per vernici), si prega di consultare le indicazioni sul prodotto da spruzzare fornite dal relativo produttore.
- ▶ È vietato spruzzare prodotti a grana grossa o contenenti corpi solidi. Il loro effetto smerigliante riduce la durata utile dell'apparecchio.

Preparazione della superficie da spruzzare

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Pericolo di scossa elettrica a causa della penetrazione di prodotto da spruzzare! È imprescindibile coprire prese di corrente e interruttori con nastro adesivo.
- ◆ Coprire completamente la zona circostante l'area destinata alla spruzzatura. In caso contrario tutte le superfici non coperte potrebbero essere sporcate.
- ◆ Sincerarsi che la superficie da spruzzare sia pulita, asciutta e non unta.
- ◆ Irruvidire le superfici lisce e in seguito rimuovere la polvere di levigatura.

Tecnica di spruzzo

- ◆ Mantenere la pistola a spruzzo per vernici sempre alla medesima distanza dall'area da spruzzare e ad angolo retto. La distanza ideale di spruzzatura è di 20-30 cm circa. Spostare la pistola a spruzzo per vernici uniformemente con l'intero braccio (vedere fig. J).
- ◆ Determinare la regolazione corretta effettuando una prova, ad es. su un pezzo di cartone.
- ◆ Non accendere o spegnere l'apparecchio sulla superficie da spruzzare, bensì iniziare e terminare la spruzzatura a circa 10 cm al di fuori della superficie di spruzzatura.

Preparazione della vernice

- ◆ Conservare la vernice per circa 12 ore in un locale termoregolato a 20-25 °C. Non forzare il riscaldamento!
- ◆ Tenere conto di eventuali indicazioni speciali dei produttori delle vernici riportate sulle confezioni delle vernici. Mantenere sempre 20-25 °C! Tenere conto anche della temperatura della superficie da spruzzare.
- ◆ Mescolare accuratamente la vernice non diluita per 10-15 minuti con un mescolatore per vernici.
- ◆ Attingere la vernice con il misurino fornito **30** (DIN 4 mm) riempiendo quest'ultimo fino al bordo.
- ◆ Estrarre il misurino **30** dalla vernice e lasciare defluire il liquido.
- ◆ Misurare il tempo di flusso in secondi fino al momento in cui l'uscita del liquido si interrompe. Questo tempo di flusso è indicato come "secondi DIN (DIN-sec)". La viscosità raccomandata è di circa 45-55 DIN-sec.

ATTENZIONE!

- ▶ Se la viscosità è troppo elevata, la macchina si ostruisce e potrebbe subire danni, se è troppo bassa la vernice non aderisce bene alla superficie.
- ◆ Se il valore è superiore a 55 DIN-sec, aggiungere 100 ml di acqua e mescolare nuovamente per 5 minuti.
- ◆ Misurare nuovamente i secondi DIN. Ripetere l'operazione fino a quando non si raggiunge una viscosità inferiore a 55 DIN-sec.
- ◆ Filtrare la vernice diluita con un filtro a maglia molto fine. Spruzzare solo questa vernice.

Prima della messa in funzione

Montaggio

NOTA

- ▶ È possibile montare l'apparecchio per mezzo di due chiavi inglesi (non fornite).
- ▶ In alternativa si può usare anche una chiave per dadi da 16 mm e 19 mm (non in dotazione).
- ◆ Montare il tubo flessibile per alta pressione **12** sulla filettatura di raccordo **14** dell'apparecchio. Stringere saldamente il dado con una chiave inglese. Nel farlo, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo **14** con una seconda chiave inglese (vedere fig. A).
- ◆ Montare l'altra estremità del tubo flessibile per alta pressione **12** sulla filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici **10**. Stringere saldamente il dado con una chiave inglese. Anche in questo caso, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo della pistola a spruzzo per vernici con una seconda chiave inglese.

Scelta/sostituzione dell'ugello

Ugello	Impiego
Ugello 311	prodotto da spruzzare fluido
Ugello 517	prodotto da spruzzare denso

- ◆ Inserire l'ugello **5** corrispondente nella camera ugello **20** con la punta in direzione dello spruzzo (vedere fig. F).

Sostituzione del filtro HEA

AVVERTENZA!

- ▶ Per poter svolgere i lavori che seguono, il sistema deve essere privo di pressione. Seguire al riguardo le istruzioni del capitolo "Scarico della pressione".
- ◆ Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione **12** dalla pistola a spruzzo per vernici **7**.
- ◆ Ruotare l'impugnatura **8** in senso antiorario finché non sia possibile staccare l'estremità superiore della pistola a spruzzo per vernici **7** (vedere fig. B). Per aiutarsi nell'operazione si può applicare una chiave inglese all'estremità inferiore dell'impugnatura.
- ◆ Inserire il filtro HEA **11** adatto all'ugello montato **5**:
 - filtro HEA bianco (già montato): ugello 517
 - filtro HEA giallo: ugello 311
- ◆ Riavvitare l'impugnatura **8** in senso orario nella filettatura della pistola a spruzzo per vernici **7**.

NOTA

- ▶ Pulire regolarmente i filtri HEA **11** e sostituirli se necessario. I filtri di ricambio possono essere richiesti alla linea diretta di assistenza indicata al capitolo "Assistenza".

Messa in funzione

- ◆ Collocare il tubo flessibile di aspirazione **2** e il tubo flessibile di ritorno **1** nel secchio della pittura (vedere fig. L).
- ◆ Azionare il premivalvola **16** per assicurarsi che la valvola sia libera.
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.
- ◆ Girare il selettore di funzione **13** in posizione verticale (PRIME).
- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 2 per assicurare che la pittura venga pompata attraverso il sistema.
- ◆ Attendere che la pittura torni nel secchio lungo il tubo flessibile di ritorno **1**. Poi girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0 (off).

NOTA

- ▶ Se non esce pittura, svolgere le misure indicate al capitolo "Eliminazione dei problemi di aspirazione".
- ◆ Girare il selettore di funzione **13** in posizione orizzontale (SPRAY).
- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** su un livello adeguato alla viscosità del prodotto da spruzzare.
- ◆ Sostenere la pistola a spruzzo per vernici **7** sopra un contenitore vuoto.
- ◆ Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta verso il basso.
- ◆ Azionare la leva del grilletto **9** finché non esce pittura con un getto rettilineo.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.

Regolazioni

- ◆ Con la manopola del regolatore di pressione **3** è possibile accendere l'apparecchio regolando un livello maggiore di 0. Il livello scelto dipende dal prodotto da spruzzare utilizzato. Stabilire la regolazione migliore con una prova di spruzzo.
- ◆ Il selettore di funzione **13** presenta due regolazioni:
 - **1. PRIME** (posizione verticale): questa regolazione consente di riempire il sistema di pittura oppure di scaricare la pressione.
 - **2. SPRAY** (posizione orizzontale): con questa regolazione si può lavorare con l'apparecchio.

Spruzzo

- ◆ Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta verso il basso.
- ◆ Per spruzzare azionare la leva del grilletto **9** e mantenerla premuta.
- ◆ Per terminare la spruzzatura rilasciare la leva del grilletto **9**.

AVVERTENZA!

- ▶ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** ogni volta che non si prevede di utilizzarla immediatamente.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.

Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento che spegne l'apparecchio in caso di surriscaldamento imminente. In questi casi procedere come segue:

- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0.
- ◆ Girare il selettore di funzione **13** in posizione verticale (PRIME).

- ◆ Far raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti ed eventualmente eliminare la causa del surriscaldamento. Esso può essere dovuto ad es. alla copertura delle feritoie di ventilazione o all'eccessiva vicinanza dell'apparecchio a una parete.
- ◆ Rimettere in funzione l'apparecchio.

Scarico della pressione

Scaricare sempre la pressione quando si desidera mettere fuori servizio l'apparecchio. Per scaricare la pressione dal sistema procedere come segue.

- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0.
- ◆ Girare il selettore di funzione **13** in posizione verticale (PRIME).
- ◆ Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta verso il basso.
- ◆ Scaricare la pressione azionando la leva del grilletto **9**. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici **7** sopra un contenitore vuoto.
- ◆ Attendere che dal sistema venga scaricata tutta la pressione o la pittura. Per terminare la spruzzatura rilasciare la leva del grilletto **9**.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.

Eliminazione dei problemi di aspirazione

- ◆ Azionare 3-4 volte il premivalvola **16** per rimuovere eventuali ostruzioni o incrostazioni dalla valvola.
- ◆ Se il problema persiste: colpire ripetutamente con estrema cautela la filettatura di raccordo **14** (vedere fig. I) con un martello di gomma per staccare le incrostazioni più dure.

Sblocco dell'ugello con aria

AVVERTENZA!

- ▶ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** ogni volta che non si prevede di utilizzarla immediatamente.
- ◆ Girare l'ugello **5** inserito di 180 gradi all'indietro (vedere fig. D). Se l'ugello non gira, scaricare la pressione.
- ◆ Azionare la leva del grilletto **9** per sbloccare l'ugello **5** con aria. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici **7** sopra un contenitore vuoto. L'ugello **5** è libero non appena esce uno spruzzo rettilineo.
- ◆ Girare nuovamente l'ugello **5** inserito di 180 gradi in avanti.

NOTA

- ▶ Per ridurre al minimo le ostruzioni utilizzare un filtro HEA **11** adeguato.

Interruzione del lavoro

- ◆ Scaricare la pressione.
- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0.
- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Mettere la pistola a spruzzo per vernici **7** in una busta di plastica e chiudere ermeticamente la busta.
- ◆ Bagnare la pittura contenuta nel secchio con acqua in modo che non vi si formi una pellicola.

Messa fuori servizio, manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Per la pulizia non utilizzare materiali infiammabili come ad es. diluente nitro.
- ▶ I detergenti adatti sono indicati nelle informazioni del produttore sul prodotto da spruzzare utilizzato.

NOTA

- ▶ La pulizia accurata poco dopo ogni utilizzo rappresenta un aspetto molto importante per la sicurezza e il funzionamento dell'apparecchio. In caso contrario non può più essere garantito il perfetto funzionamento dell'apparecchio.
 - ▶ Quando si svolgono lavori di pulizia indossare guanti appropriati.
 - ▶ Eliminare ad intervalli adeguati i residui di materiale di rivestimento. Rimuovere il prodotto da spruzzare finito su superfici indesiderate prima che si asciughi.
- ◆ Scaricare la pressione.
 - ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.
 - ◆ Svitare il porta ugello **21** dalla pistola a spruzzo per vernici **7**.
 - ◆ Collocare il tubo flessibile di aspirazione **2** con tubo flessibile di ritorno **1** in un recipiente con acqua calda e un detersivo delicato.
 - ◆ Girare il selettore di funzione in posizione orizzontale (SPRAY).
 - ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 5.
 - ◆ Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta verso il basso.
 - ◆ Scaricare la pittura residua azionando la leva del grilletto **9**. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici **7** sopra il secchio della pittura.

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Se si utilizza un contenitore di metallo, per prima cosa collegare a massa la pistola a spruzzo per vernici **7**.
- ◆ Rilasciare la leva del grilletto **9** non appena esce liquido detergente.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.
- ◆ Girare il selettore di funzione **13** in posizione verticale (PRIME).
- ◆ Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta verso il basso.
- ◆ Scaricare gli ultimi residui di pittura residua azionando la leva del grilletto **9**. Nel farlo sostenere la pistola a spruzzo per vernici **7** sopra il contenitore del detergente.
- ◆ Rilasciare la leva del grilletto **9** non appena esce liquido detergente limpido.
- ◆ Verificare che nell'apparecchio non restino residui di detersivo e se necessario sciacquarlo con acqua.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.
- ◆ Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0. Staccare la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Scaricare la pressione.
- ◆ Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione **12** dalla pistola a spruzzo per vernici **7** per mezzo di una chiave inglese.
- ◆ Smontare il porta ugello **21** con ugello **5**, supporto **19** e anello di plastica **18** (vedere fig. F). Pulire accuratamente tutti i pezzi usando un detergente adeguato.
- ◆ Bloccare la pistola a spruzzo per vernici **7** girando la sicura **6** con la punta all'indietro e verso l'alto.

NOTA

- ▶ Pulire regolarmente i filtri HEA **11**. Sostituirli se la pulizia non è più sufficiente.
- ◆ Scollegare il tubo flessibile di aspirazione **2** e il tubo flessibile di ritorno **1** dall'apparecchio per mezzo delle fascette serratubo **29**. Pulire l'esterno dei tubi flessibili.
- ◆ Rimuovere la piastra **17** del filtro di aspirazione **15** (vedere fig. E).
- ◆ Pulire accuratamente la piastra del filtro **17** sotto l'acqua corrente.
- ◆ Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione **12** dalla filettatura di raccordo **14** per mezzo di una chiave inglese. Nel farlo, tenere ferma la filettatura di raccordo **14** con una seconda chiave inglese.
- ◆ Immergere la valvola di aspirazione **26** in un recipiente pieno di circa 250 ml di conservante (un olio raffinato privo di acidi e resine, ad es. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) per aspirarlo (vedere fig. M).
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente.
- ◆ Girare il selettore di funzione **15** in posizione verticale (PRIME).
- ◆ Tenere uno straccio davanti alla filettatura di raccordo **14** (vedere fig. N). Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 1 per circa 30–60 secondi. In questo modo viene applicato il conservante all'apparecchio. L'olio viene espulso nuovamente attraverso il tubo flessibile di ritorno **1**. Girare la manopola del regolatore di pressione **3** in posizione 0 (off).
- ◆ Staccare la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Smontare la pistola a spruzzo per vernici **7** e smontare il filtro HEA **11** dell'impugnatura **8**. Eventualmente, pulire nuovamente tutti i componenti della pistola a spruzzo con una spazzola. Oliare tutti i pezzi con un olio raffinato privo di acidi e resine e conservare i singoli pezzi oliati al riparo dalla polvere.
- ◆ Prima di usare nuovamente l'apparecchio sciacquarlo accuratamente con acqua calda per eliminare i residui d'olio.

Pulizia della valvola di aspirazione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e scaricare la pressione!

NOTA

- ▶ In caso di problemi non risolvibili nell'aspirazione della pittura, pulire la valvola di aspirazione **26** o eventualmente sostituirla.
- ◆ Scollegare il tubo flessibile di aspirazione **2** dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere la valvola di aspirazione **26** per mezzo di una chiave inglese.
- ◆ Rimuovere la guarnizione circolare **23**, la sfera **24**, la rondella **25** e la molla **22** (vedere fig. G).
- ◆ Pulire accuratamente i pezzi usando un detergente adeguato. Sostituirli se necessario.

NOTA

- ▶ I ricambi non specificati possono essere richiesti alla linea diretta di assistenza indicata al capitolo "Assistenza".
- ◆ Lubrificare la guarnizione circolare **23**.
- ◆ Reinserrire i pezzi nella valvola di aspirazione **26** (vedere fig. G).
- ◆ Riavvitare la valvola di aspirazione **26** nell'apparecchio. Stringerla saldamente con una chiave inglese.

Pulizia della filettatura di raccordo



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e scaricare la pressione!

Se dopo la pulizia lo schema di spruzzo continua ad essere insoddisfacente, pulire la filettatura di raccordo 14.

- ◆ Rimuovere il tubo flessibile per alta pressione 12 dalla filettatura di raccordo 14 per mezzo di una chiave inglese. Nel farlo, tenere fermo il dado della filettatura di raccordo 14 con una seconda chiave inglese.
- ◆ Allentare la vite di fissaggio 27 con un cacciavite a croce (non fornito).
- ◆ Allentare la vite a esagono cavo 28 con una brugola da 2 mm (non fornita).
- ◆ Rimuovere la filettatura di raccordo 14 per mezzo di una chiave inglese.
- ◆ Pulire la filettatura di raccordo 14 con un detergente adatto. Sostituirla se necessario.
- ◆ Riavvitare la filettatura di raccordo 14 nell'apparecchio e stringerla con una chiave inglese.
- ◆ Riavvitare saldamente la vite di fissaggio 27 con un cacciavite a croce.
- ◆ Stringere la vite a esagono cavo 28 con una brugola da 2 mm.

Conservazione e trasporto

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Trasportare l'apparecchio solo dopo averlo messo completamente fuori servizio. Trasportare l'apparecchio in modo da non danneggiarlo né sporcarlo. La soluzione migliore è quella di usare la confezione originale.
- Gli ugelli 5 e il filtro HEA 11 possono essere conservati nello scomparto per ugelli e filtri HEA 4.

Eliminazione dei guasti

Errore	Possibile causa	Rimedio
La pistola a spruzzo per vernici non spruzza.	L'ugello in uso è ostruito.	Pulire l'ugello e usare un filtro HEA adatto.
	Il filtro HEA in uso è ostruito.	Pulire il filtro HEA o sostituirlo.
	La pistola a spruzzo per vernici è bloccata.	Sbloccare la pistola a spruzzo per vernici.
Il blocco motore non funziona.	L'apparecchio non è collegato.	Inserire la spina elettrica in una presa di corrente idonea.
	L'apparecchio è surriscaldato.	Seguire le istruzioni del capitolo "Protezione dal surriscaldamento".
	La presa di corrente è senza tensione.	Controllare la presa di corrente.
	L'impiego e la manutenzione dell'apparecchio rispecchiano il manuale d'uso, ma l'apparecchio non funziona.	Rivolgersi al servizio clienti.

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Impatto ambientale e smaltimento del materiale

- Vernici, smalti, ecc. sono rifiuti speciali e devono essere smaltiti secondo le normative vigenti.
- Attenersi alle normative locali.
- Osservare le note del produttore.
- I prodotti chimici inquinanti non devono penetrare nel suolo, nella falda acquifera sotterranea o nelle acque di superficie.
- Non sono ammessi lavori di spruzzatura ai margini di acque o in prossimità di specchi d'acqua (aree di raccolta d'acqua).
- Quando si acquistano vernici, smalti, ecc., prestare attenzione al loro impatto ambientale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 380862_2110 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 380862_2110 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

AVVERTENZA!

- Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da uno specialista e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. tubi flessibili per aria compressa, filtri, ugelli) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Assistenza

Assistenza Italia
 Tel.: 800781188
 E-Mail: kompernass@lidl.it
 IAN 380862_2110

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANIA
www.kompernass.com

Dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Signor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine

(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Denominazione della macchina: Pistola a spruzzo airless PAFS 550 A1

Anno di produzione: 04-2022

Numero di serie: IAN 380862_2110

Bochum, 28/12/2021



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Tartalomjegyzék

Bevezető	198
Rendeltetésszerű használat	198
Felszereltség	198
A csomag tartalma	199
Műszaki adatok	199
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	200
1. Munkahelyi biztonság	200
2. Elektromos biztonság	200
3. Személyi biztonság	201
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	201
5. Szerviz	202
További biztonsági utasítások	202
Nagynyomású tömlőkre vonatkozó biztonsági utasítások	204
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	205
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	205
A festék előkészítése	206
Üzembe helyezés előtt	206
Összeszerelés	206
Fúvóka kiválasztása/cseréje	206
HEA szűrő csere	207
Üzembe helyezés	207
Beállítások	208
Szórás	208
Túlmelegedés elleni védelem	208
Nyomás megszüntetése	208
Szívási problémák megszüntetése	208
Fúvóka kifűvése	209
Munkaszünet	209
Üzemen kívül helyezés, karbantartás és tisztítás	209
A szívószelep tisztítása	211
A csatlakozómenet tisztítása	211
Tárolás és szállítás	211
Hibaelhárítás	212
Ártalmatlanítás	212
Jótállási tájékoztató	213
Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	215

SŰRÍTETT LEVEGŐ NÉLKÜLI FESTÉKSZÓRÓ RENDSZER PAFS 550 A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék belső helyiségek falainak, valamint kültéri tárgyak festésére alkalmas. A használathoz megengedett:

- vízbázisú festékek, falfestékek és diszperziós festékek

A használathoz nem megengedett

- gyúlékony bevonóanyagok, acetont vagy nitróghígítót tartalmazó anyagok,
- erősen koptató összetevőket tartalmazó anyagok,
- homlokzati festék, lúgok és savas bevonóanyagok.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területeken.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

Felszereltség

lásd az ábrákat a kihajtható oldalon

- 1 visszatérő tömlő
- 2 beszívótömlő
- 3 nyomásszabályozó forgatógomb
- 4 tároló rekesz fúvókákhoz és HEA szűrőhöz
- 5 fúvóka
- 6 biztosíték
- 7 festékszóró pisztoly
- 8 markolat
- 9 kioldókar
- 10 festékszóró pisztoly csatlakozómenete
- 11 HEA szűrő
- 12 nagynyomású tömlő
- 13 funkciókapcsoló
- 14 csatlakozómenet
- 15 beszívó szűrő
- 16 szelepn nyomó
- 17 szűrőlemez
- 18 műanyag gyűrű
- 19 tartó
- 20 fúvókakamra
- 21 fúvókatarató
- 22 rugó
- 23 O-gyűrű
- 24 golyó
- 25 alátét
- 26 szívószelep
- 27 rögzítőcsavar
- 28 belső hatlapfejű csavar
- 29 tömlőbilincsek
- 30 mérőpohár

A csomag tartalma

- 1 sűrített levegő nélküli festékszóró rendszer
- 1 festékszóró pisztoly
- 1 beszívótömlő, 1 m (előre felszerelve), visszatérő tömlővel
- 1 nagynyomású tömlő, 9 m
- 1 fehér HEA szűrő (előre felszerelve)
- 1 sárga HEA szűrő
- 2 fúvóka 311 és 517* (*előre felszerelve)
- 1 mérőpohár
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Motoregység

Névleges feszültség 230 V ~, 50 Hz (váltóáram)

Névleges teljesítményfelvétel 550 W

max. színáteresztés 1,25 L/perc

max. üzemi nyomás 110 bar

Bevonóanyag

max. hőmérséklet 40 °C

A készülék környezeti

hőmérséklet-tartománya 20 °C és 40 °C között

Védelmi osztály I ⊕

Védelem fajtája

IPX3 vízpermet elleni védelem, legfeljebb 60 ° a normál üzemi helyzethez képest

Festékszóró pisztoly

max. felületi hőmérséklet 43 °C

Bevonóanyag

max. hőmérséklet 40 °C

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 14462 szabvány szerint került meghatározásra. A festékszóró pisztoly súlyozott zajszint jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 78,4$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 2,5$ dB (A)
Hangerőszint	$L_{WA} = 91,2$ dB
Bizonytalansági érték	$K = 2,5$ dB (A)

Viseljen hallásvédőt!

A markolat rezgés-összértéke $a_h < 2,5$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

A készüléken lévő szimbólumok

	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen légzésvédőt.
	Mindig viseljen hallásvédőt.
	Mindig viseljen nagyobb elektromos ellenállással rendelkező védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes, nagyobb elektromos ellenállással rendelkező biztonsági lábbelit.
	Viseljen védőruházatot.

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet, annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőttest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetéket rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akasztsa fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Tartsa távol a csatlakozóvezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.

- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes; ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van, vagy ha az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarhúzókat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékre porszivó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porszivó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozólattól és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javítsa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javítsa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

További biztonsági utasítások

⚠ ROBBANÁS- ÉS TŰZVESZÉLY!

- ▶ A közelben nem lehetnek gyújtóforrások. Robbanásveszély, amelyet egy robbanásveszélyes atmoszféra kialakulása gyújtóforrásokkal együtt (pl. elektrosztatikus kisülés, elektromos szikrák, forró felületek) okozhat!
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY! HELYTELEN HASZNÁLAT!** Ne irányítsa a készüléket emberre és/vagy állatra.
- **ROBBANÁS- ÉS TŰZVESZÉLY! TILOS A DOHÁNYZÁS!** Ne keltsen szikrát vagy nyílt lángot. A közelben nem lehetnek gyújtóforrások, mint pl. nyílt láng, cigarettázás, szivarozás és pipázás, szikra, izzó drótok, forró felületek stb.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tartson távolságot a fűvóka hegyétől!
- **Ne szórjon saját magára, másokra vagy állatokra. Tartsa távol a kezét és más testrészeit a szórósugártól.** Haladéktalanul kérje orvos segítségét, ha a szórósugár áthatol a bőrén. A szóróanyag még a kesztyűn keresztül is a bőrébe hatolhat és a testébe juthat.
- **A befecskendezést nem szabad egyszerű vágásként kezelni. A nagynyomású sugár mérgező anyagokat fecskendezhet a szervezetbe és súlyos sérüléseket okozhat (pl. nekrosis, végtagvesztés).** Haladéktalanul kérje orvos segítségét, ha a nagynyomású sugár a bőrébe hatol.
- Minden üzembe helyezés előtt figyelembe kell venni a következő pontokat a használati útmutató szerint:
 - 1) Ne használjon hibás készülékeket.
 - 2) Biztosítsa a szórópisztolyt a kioldókar biztosítékával.
 - 3) Gondoskodjon a földelésről – A készüléket egy előírásoknak megfelelően földelt védőérintkezős csatlakozóaljzathoz kell csatlakoztatni.
 - 4) Ellenőrizze a nagynyomású tömlő és a szórópisztoly megengedett üzemi nyomását.
 - 5) Ellenőrizze az összes csatlakozó alkatrész szivárgását.

- Szigorúan tartsa be a készülék rendszeres tisztításával és karbantartásával kapcsolatos utasításokat. Vegye figyelembe az alábbi szabályokat a készüléken történő bármilyen munkavégzés előtt és minden munkaszünet esetén:
 - 6) Szüntesse meg a nyomást a szórópisztolyban és a nagynyomású tömlőben.
 - 7) Biztosítsa a szórópisztolyt a kioldókar biztosítékával.
 - 8) Kapcsolja ki a készüléket.
- **Ne használja a készüléket olyan helyeken, amelyek a robbanásvédelmi rendelet hatálya alá tartoznak.**
- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet és ne hagyjon rajta festék- vagy oldószer-tároló edényeket, kendőket és más gyúlékony anyagokat.** Lehetséges öngyulladás-veszély. Mindig rendelkezésre kell állni működőképes tűzoltó készüléknek/oltó berendezésnek.
- **Ne szórjon és ne tisztítson olyan anyagokkal, amelyek gyulladáspontja 21 °C alatt van.** Használjon vízbázisú, nehezen illó szénhidrogén vagy hasonló alapú anyagokat. A nagyon illékony párolgó oldószerek robbanásveszélyes környezetet teremtenek.
- **Ne szórjon gyújtóforrások, mint például statikusan elektromos szikrák, nyílt láng, gyújtóláng, forró tárgyak, motorok, cigaretták és elektromos kábelek csatlakoztatása vagy kihúzása vagy kapcsolók kezelése során keletkező szikrák közelében.** Az ilyen szikraforrások meggyújthatják a környezetet.
- **Ne szórjon olyan anyagokat, amelyekről nem lehet tudni, hogy veszélyesek.** Az ismeretlen anyagok veszélyes körülményeket alakíthatnak ki.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- **A szórás vagy a vegyszerek kezelése során viseljen további egyéni védőeszközt, például megfelelő védőkesztyűt és védő- vagy légzésvédő maszkot.** Az adott körülményeknek megfelelő védőeszköz viselése csökkenti a veszélyes anyagoknak való kitétséget.
- **Ügyeljen a szóróanyag esetleges veszélyeire.** Vegye figyelembe a tartályon lévő jelöléseket vagy a szóróanyag gyártójának utasításait, ideértve az egyéni védőeszközök viselésére vonatkozó előírásokat is. A tűz, valamint mérgek, rákkeltő anyagok, stb. által okozott sérülések csökkentése érdekében követni kell a gyártó utasításait.
- A szórópisztolyt nem szabad gyúlékony anyagok szórására használni. Szórópisztolyokat nem szabad gyúlékony oldószerekkel tisztítani.
- Rögzítse a készüléket és a szórópisztolyt.
- A szórószivattyú üzembe helyezése előtt rögzítse az összes tömlőt, csatlakozást és szűrőrészt. A nem rögzített részek nagy erővel kioldódhatnak vagy nagy nyomással folyadék távozhat, ami súlyos sérüléseket okozhat. Mindig rögzítse a szórópisztolyt a fúvóka felszerelésekor vagy leszerelésekor, illetve a munka megszakítása esetén.
- Számoljon a szórópisztoly visszaütésével működtetés közben. Nagy üzemi nyomás esetén a ravasz meghúzása akár 15 N visszaütő erőt is eredményezhet. Ha nincs felkészülve erre, akkor a készülék visszaütheti a kezét, vagy Ön elvesztheti az egyensúlyát. Ez sérülésekhez vezethet. A visszaütés okozta tartós terhelés marandó egészségkárosodást okozhat.
- **Max. üzemi nyomás:** A szórópisztoly, a nagy-nomású tömlő és a szórópisztoly tartozékainak megengedett üzemi nyomása nem lehet alacsonyabb, mint a készüléken megadott 110 bar (11 MPa) maximális üzemi nyomás.
- A készüléket egy előírásoknak megfelelően földelt védőérintkezős csatlakozóaljzathoz kell csatlakoztatni. A csatlakozót INF ≤ 30 mA hibaáram-védőberendezéssel kell felszerelni.

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatandó áramhálózat megegyezzen a típus táblán megadott értékekkel.
- A készüléken történő bármilyen munkavégzés előtt szüntesse meg a nyomást és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Földelje a beszórni kívánt tárgyat!
- A készülék telepítéséhez, karbantartásához és javításához vegye figyelembe a felhasználói kézikönyvben lévő utasításokat.
- A készüléket a telepítéskor a földelő rendszerhez kell csatlakoztatni.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről a szórási területen és elegendő friss levegőről az egész helyiségben. Viseljen légzésvédőt.
- Mindig viseljen megfelelő védőszemüveget, hogy távol tartsa a veszélyes gőzöket és folyadékokat a szemtől.
- Viseljen védőruházatot, hogy ne kerüljön festék a bőrre és a hajra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A szórás során a bevonóanyag áramlási sebességétől függően bizonyos körülmények között elektrosztatikus feltöltődés jöhet létre a készüléken. Ezek kisüléskor szikra- vagy lángképződéshez vezethetnek. Ezért szükséges, hogy a készülék mindig földelve legyen az elektromos felszerelésen keresztül. A készüléket egy előírásoknak megfelelően földelt védőérintkezős csatlakozóaljzathoz kell csatlakoztatni.
- ▶ Ügyeljen a felszórta anyagból adódó veszélyekre, és ugyancsak vegye figyelembe a tartályokon lévő feliratokat vagy az anyag gyártója által megadott utasításokat.
- ▶ Helyiségekben történő munkavégzés esetén: nem képződhetnek oldószer-tartalmú gőzök a készülék területén. Helyezze a készüléket a permetezni kívánt tárgytól távolabbi oldalra. Tartson legalább 5 m távolságot a motoregység és a szórópisztoly között.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Szabadban történő munkavégzés esetén: nem szabad oldószer-tartalmú gőzöket terelni a készülékhez. Vegye figyelembe a szélirányt! Úgy állítsa fel a készüléket, hogy ne kerülhessenek oldószer-tartalmú gőzök a készülékhez és ott ne tudjanak lerakódni. Tartson legalább 5 m távolságot a készülék és a szórópisztoly között.
- ▶ Behatoló víz okozta rövidzárlat veszélye! Soha ne tisztítsa a készüléket nagynyomású vagy gőztisztítóval.
- ▶ Ne használjon a gép tisztításához kis nyílással rendelkező oldószertartályt. Robbanásveszélyes légkör alakulhat ki. Előzőleg földelje a tartályt.

Nagynyomású tömlőkre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY!

- Vigyázat, befecskendezés okozta sérülésveszély! Kopás, törés és nem rendeltetészerű használat révén szivárgó helyek alakulhatnak ki a nagynyomású tömlőben. Egy szivárgó hely révén folyadék kerülhet a bőrbre.
- A szórópisztolyból és a nagynyomású tömlőből származó elektrosztatikus feltöltődés levezetése a nagynyomású tömlőn keresztül történik.
- Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a nagynyomású tömlőt.
- A készülék mozgatásához soha ne a nagynyomású tömlőt húzza.
- Soha ne próbáljon meg egyedül megjavítani egy meghibásodott nagynyomású tömlőt!
- Azonnal cserélje ki a sérült nagynyomású tömlőt.
- Kerülje az éles hajlítást vagy törést. A legkisebb hajlítási sugár kb. 20 cm.
- Óvja a nagynyomású tömlőt éles tárgyaktól és szélektől.
- Ne csavarja el a nagynyomású tömlőt.

- Ne tegye a nagynyomású tömlőt oldószerbe. A külső részét csak átítatott törlőkendővel törölje le.
- Úgy helyezze el a nagynyomású tömlőt, hogy ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne haladjon át a nagynyomású tömlőn.

TUDNIVALÓ

- ▶ Régi nagynyomású tömlők esetén nő a károsodás veszélye. Javasoljuk, hogy ó évenként cserélje ki a nagynyomású tömlőt.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékot. Pótalkatrészek és tartozékok megrendelhetők a „Szerviz” részben megadott telefonszámokon.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

A szerszám használatakor további fennmaradó kockázatok merülhetnek fel, amelyek esetleg nincsenek feltüntetve a mellékelt biztonsági utasítások között. Ezek a kockázatok helytelen használat, hosszabb ideig történő használat stb. révén alakulhatnak ki.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a biztonsági berendezések használata esetén sem lehet elkerülni bizonyos fennmaradó kockázatokat.

Ezek a következők:

- tüdőkárosodás, ha nem viselnek megfelelő légzésvédelmet;
- halláskárosodás, ha nem használnak hallásvédőt;
- szemkárosodás, ha nem viselnek megfelelő szemvédőt;
- a kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használják vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva. Tartson rendszeres szüneteket, ha egy készüléket hosszabb ideig használ.

FIGYELMEZTETÉS! ANYAGOK ÉS ALKOTÓELEMEK OKOZTA VESZÉLY!

- ▶ Fennáll a bevonóanyagokkal és/vagy a tisztítófolyadékokkal történő érintkezés, illetve azok elnyelődésének a veszélye. Ezen kívül fennáll a folyadékokból származó gőzök belégzésének veszélye. Ennek következtében bizonyos körülmények között a kitétségéből eredően maradandó károsodás történhet.
- ▶ A készüléken történő bármilyen munkavégzés esetén viseljen egyéni védőeszközt!
- ▶ Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről vagy természetes szellőzésről.
- ▶ Tartsa be az adott bevonóanyagok és tisztítófolyadékok gyártójának biztonsági utasításait.
- ▶ Ha tünetek jelentkeznek, forduljon orvoshoz!

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a szóróanyag és a hígító illjenek egymáshoz. Nem megfelelő hígító esetén csomók keletkezhetnek, amik eltömítik a készüléket.
- ▶ A megfelelő hígítóra vonatkozó információk (víz, festékkihígítószer) a szóróanyag gyártói utasításaiban találhatóak.
- ▶ Nem szabad szemcsés/részecskéket tartalmazó gyártmányokat szórni. Ezek csiszoló hatása csökkenti a készülék élettartamát.

A szórási felület előkészítése

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Behatoló szóróanyag okozta áramütés veszélye! Feltétlenül ragassa le a csatlakozóaljzatokat és a kapcsolókat.
- ◆ Nagy területen és alaposan takarja le a szórási felület környékét. Ellenkező esetben a nem letakart területek és felületek beszennyeződhetnek.
- ◆ Győződjön meg arról, hogy a szórási felület tiszta, száraz és zsírmentes.
- ◆ Érdesítse fel a sima felületeket és távolítsa el a csiszolóport.

Szórási technika

- ◆ Tartsa a festékszóró pisztolyt mindig azonos távolságra és derékszögben a tárgyhoz képest. Az ideális szórástávolság kb. 20–30 cm. Mozgassa egyenletesen a festékszóró pisztolyt a teljes karjával (lásd a J ábrát).
- ◆ A megfelelő beállításokat próbával lehet meghatározni, pl. egy kartondarabon.
- ◆ Ne a szórásfelület felett kapcsolja be, illetve ki a készüléket, hanem a szórásfelülettől kb. 10 cm-re kezdje, illetve fejezze be a szórást.

A festék előkészítése

- ◆ Tárolja a festéket kb. 12 órán keresztül temperált helyiségben 20–25 °C-on. Ne melegítse!
- ◆ Adott esetben vegye figyelembe a festékgyártó festécsomagoláson lévő speciális utasításait a festékszóró pisztoly használatára vonatkozóan. Mindig tartsa 20–25 °C hőmérsékleten! Vegye figyelembe a permetezendő felület hőmérsékletét is.
- ◆ A hígítatlan festéket alaposan keverje össze 10–15 percig egy festékkeverővel.
- ◆ Mérítse a mellékelt mérőpoharat (DIN 4 mm) **30** peremig a festékbe.
- ◆ Emelje ki a mérőpoharat **30** a festékből és engedje kifolyni a folyadékot.
- ◆ Mérje meg az átfutási időt másodpercben, amíg a folyadék áramlása megszűnik. Ezt az időt nevezzük „DIN-másodperceknek (DIN-sec)”. Az ajánlott viszkozitás kb. 45–55 DIN-sec.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Ha a viszkozitás túl magas, a gép eltömődik és kár keletkezhet benne, túl alacsony viszkozitás esetén a festék nem tapad jól a felülethez.

- ◆ Ha az érték meghaladja az 55 DIN-sec időt, adjon hozzá 100 ml vizet és keverje újra 5 perccig.
- ◆ Mérje meg ismét a DIN-másodperceket. Ismételje addig a folyamatot, amíg 55 DIN-sec alatti viszkozitást ér el.
- ◆ Szűrje le a hígított festéket egy nagyon finomhálójú szűrővel. Csak ezt a festéket használja a permetezéshez.

Üzembe helyezés előtt

Összeszerelés

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék két állítható csavarkulccsal (nem része a csomagnak) szerelhető össze.
- ▶ Alternatív megoldásként használhat egy 16 mm-es és 19 mm-es csavarkulcsot (nem része a csomagnak) is.
- ◆ Szerelje fel a nagynyomású tömlőt **12** a készülék csatlakozómenetére **14**. Húzza meg az anyát egy állítható csavarkulcs segítségével. Közben tartsa ellen a csatlakozómenet **14** anyáját egy másik állítható csavarkulccsal (lásd az A ábrát).
- ◆ Szerelje a nagynyomású tömlő **12** másik végét a festékszóró pisztoly csatlakozómenetére **10**. Húzza meg az anyát egy állítható csavarkulcs segítségével. Ebben az esetben is tartsa ellen a festékszóró pisztoly csatlakozómenetének anyáját egy másik állítható kulccsal.

Fúvóka kiválasztása/cseréje

fúvóka	használat
fúvóka 311	híg szóróanyag
fúvóka 517	sűrű szóróanyag

- ◆ Helyezze a megfelelő fúvókát **5** a hegygel a szórás irányába a fúvókamrába **20** (lásd az F ábrát).

HEA szűrő csere

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A következő munkák elvégzéséhez meg kell szüntetni a nyomást a rendszerben. Ehhez kövesse a „Nyomás megszüntetése” fejezetben lévő utasításokat.
- ◆ Távolítsa el a nagynyomású tömlőt **12** a festékszóró pisztolyról **7**.
- ◆ Forgassa el a markolatot **8** az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a felső végét le lehet venni a festékszóró pisztolyról **7** (lásd a B ábrát). Segítségképpen használhat egy állítható csavarkulcsot a markolat alsó végén.
- ◆ Helyezze be a felszerelt fúvókához **5** illő HEA szűrőt **11**:
 - fehér HEA szűrő (előre felszerelve): fúvóka 517
 - sárga HEA szűrő: fúvóka 311
- ◆ Forgassa vissza a markolatot **8** az óramutató járásával megegyező irányba a festékszóró pisztoly **7** menetébe.

TUDNIVALÓ

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a HEA szűrőket **11**, illetve szükség esetén cserélje ki azokat. Csereszűrők a „Szervíz” fejezetben megadott szerviz-ügyfélszolgálatnál szerezhetők be.

Üzembe helyezés

- ◆ Helyezze a beszívótömlőt **2** és a visszatérő tömlőt **1** a festékvödörbe (lásd az L ábrát).
- ◆ Nyomja meg a szelepnymót **16**, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szelep szabad.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a függőleges pozícióra (PRIME).
- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 2-es pozícióra annak ellenőrzése céljából, hogy a rendszer szivattyúzza a festéket.
- ◆ Várja meg, amíg a festék a visszatérő tömlőn **1** keresztül visszafolyik a festéktartályba. Ezután forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki).

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem távozik festék, akkor kövesse a „Szívási problémák megszüntetése” fejezetben ismertetett intézkedéseket.
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a vízszintes pozícióra (SPRAY).
- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a szóróanyag viszkozitásának megfelelő fokozatra.
- ◆ Tartsa a szórópisztolyt **7** egy üres tartály fölé.
- ◆ Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** hegyével lefelé fordítja.
- ◆ Nyomja a kioldókart **9** addig, amíg a festék egyenes sugárban távozik.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.

Beállítások

- ◆ A nyomásszabályozó forgatógombbal **3** bekapcsolhatja a készüléket egy 0-nál nagyobb fokozat beállításával. A használt szóróanyagtól függ, hogy melyik fokozatot választja. A legjobb beállítást szórásteeszt segítségével határozhatja meg.
- ◆ A funkciókapcsolónak **13** két beállítása van:
 - **1. PRIME** (függőleges pozíció): ezzel a beállítással előtöltheti a rendszert festékkel vagy megszüntetheti a nyomást.
 - **2. SPRAY** (vízszintes helyzet): ezzel a beállítással dolgozhat a készülékkel.

Szórás

- ◆ Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** hegyével lefelé fordítja.
- ◆ A szóráshoz működtesse a kioldókart **9** és tartsa lenyomva.
- ◆ A szórás befejezéséhez engedje el a kioldókart **9**.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mindig rögzítse a festékszóró pisztolyt **7**, ha nem akar azonnal szórni.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ez kikapcsolja a készüléket túlmelegedés veszélye esetén. Ezután tegye a következőket:

- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki).
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a függőleges pozícióra (PRIME).

- ◆ Hagyja a készüléket legalább 30 percig lehűlni, és adott esetben szüntesse meg a túlmelegedés okát. Ez akkor fordulhat elő, ha pl. letakarja a szellőzőnyílásokat, vagy ha a készülék túl közel van a falhoz.
- ◆ Ismét helyezze üzembe a készüléket.

Nyomás megszüntetése

Mindig szüntesse meg a nyomást, ha üzemen kívül helyezi a készüléket. Az alábbi módon szüntetheti meg a nyomást a rendszerben.

- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki).
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a függőleges pozícióra (PRIME).
- ◆ Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** hegyével lefelé fordítja.
- ◆ Engedje le a nyomást a kioldókár **9** működtetésével. Közben tartsa a szórópisztolyt **7** egy üres tartály fölé.
- ◆ Várjon, amíg az összes nyomás, ill. festék teljesen kiürül a rendszerből. A szórás befejezéséhez engedje el a kioldókart **9**.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.

Szívási problémák megszüntetése

- ◆ Nyomja meg 3-4-szer a szelepnymót **16**, hogy eltávolítsa az esetleges dugulásokat vagy lerakódásokat a szelepből.
- ◆ Ha a probléma továbbra is fennáll: a keményebb lerakódások fellazítása céljából üssön többször rendkívül óvatosan a csatlakozómenetre **14** egy gumikalapáccsal (lásd az I ábrát).

Fúvóka kifúvása

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mindig rögzítse a festékszóró pisztolyt **7**, ha nem akar azonnal szórni.
- ◆ Forgassa a behelyezett fúvókát **5** 180 fokkal hátrafelé (lásd a D ábrát). Adott esetben szüntesse meg a nyomást, ha a fúvóka nem forgatható.
- ◆ Működtesse a kioldókart **9** a fúvóka **5** kifúváshoz. Közben tartsa a szórópisztolyt **7** egy üres tartály fölé. Amint egyenes szórósugár távozik, a fúvóka **5** ki lett fújva.
- ◆ Forgassa vissza a behelyezett fúvókát **5** 180 fokkal előre.

TUDNIVALÓ

- ▶ Használjon megfelelő HEA szűrőt **11**, hogy minimálisan csökkenjen az eltömődés.

Munkaszünet

- ◆ Szüntesse meg a nyomást.
- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki).
- ◆ Távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Tegye a festékszóró pisztolyt **7** egy műanyag zacskóba, majd zárja le légmentesen.
- ◆ Enyhén vizezze be a festékes vödörben lévő festéket, hogy megakadályozza rajta a bőrképződést.

Üzemen kívül helyezés, karbantartás és tisztítás

FIGYELEM!

- ▶ A tisztításhoz ne használjon gyúlékony anyagokat, pl. nitrohígítót.
- ▶ Az alkalmas tisztítószerek a mindenkori szóróanyag gyártói adatai között találhatóak.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az alapos tisztítás minden esetben közvetlenül a használat után nagyon fontos a biztonság és a működés szempontjából. Ellenkező esetben már nem garantálható a készülék kifogástalan működése.
- ▶ Viseljen megfelelő védőkesztyűt a tisztítás során.
- ▶ Megfelelő időközönként távolítsa el a maradék bevonóanyagokat. Távolítsa el a nem kívánt felületekre került szóróanyagot, mielőtt rászárad.

- ◆ Szüntesse meg a nyomást.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.
- ◆ Csavarja le a fúvókátartót **21** a festékszóró pisztolyról **7**.
- ◆ Tegye a beszívótömlőt **2** a visszatérő tömlővel **1** együtt egy meleg vízzel és enyhe hatású mosogatószerrel töltött edénybe.
- ◆ Forgassa a funkciókapcsolót vízszintes helyzetbe (SPRAY).
- ◆ Forgassa a nyomásszabályozó forgatógombot **3** az 5. pozícióra.
- ◆ Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** hegyével lefelé fordítja.
- ◆ Engedje le a maradék festéket a kioldókar **9** működtetésével. Közben tartsa a szórópisztolyt **7** egy festékes vödör fölé.

⚠ FIGYELEM!

► Ha fémtartályt használ, akkor előzőleg földelje a szórópisztolyt **7**.

- ◆ Engedje el a kioldókart **9**, amint tisztítófolyadék távozik.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a függőleges pozícióra (PRIME).
- ◆ Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** hegyével lefelé fordítja.
- ◆ Engedje le az utolsó festékmaradékot a kioldókar **9** működtetésével. Közben tartsa a szórópisztolyt **7** egy tisztítószeres tartály fölé.
- ◆ Engedje el a kioldókart **9**, amint tiszta tisztítófolyadék távozik.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy ne maradjon tisztítószermaradvány a készülékben és adott esetben öblítse ki vízzel.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.
- ◆ Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki). Távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Szüntesse meg a nyomást.
- ◆ Távolítsa el a nagynyomású tömlőt **12** a festékszóró pisztolyról **7** egy állítható csavarkulcs segítségével.
- ◆ Szerelje szét a fúvókataratót **21** fúvókával **5**, tartóval **19** és műanyag gyűrűvel **18** együtt (lásd az F ábrát). Alaposan tisztítson meg minden részt megfelelő tisztítószerekkel.
- ◆ Rögzítse a festékszóró pisztolyt **7** úgy, hogy a biztosítékot **6** a hegyével amennyire csak lehet hátrafelé és felfelé fordítja.

TUDNIVALÓ

► Rendszeresen tisztítsa meg a HEA szűrőket **11**. Cserélje ki a szűrőket, ha a tisztítás már nem elegendő.

- ◆ Válassza le a beszívótömlőt **2** és a visszatérő tömlőt **1** a készülékről a tömlőbilincsek I segítségével. Tisztítsa meg a tömlőket kívülről.
- ◆ Távolítsa el a beszívó szűrő **15** szűrőlemezeit **17** (lásd az E ábrát).
- ◆ Alaposan tisztítsa meg a szűrőlemezt **17** folyó víz alatt.
- ◆ Távolítsa el a nagynyomású tömlőt **12** a csatlakozómenetről **14** egy állítható csavarkulcs segítségével. Közben tartsa ellen a csatlakozómenetet **14** egy másik állítható csavarkulccsal. Merítse a szívószelepet **26** egy kb. 250 ml tartósítószerrel (finom, sav- és gyantamentes olaj, pl. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150) töltött edénybe, hogy felszívható legyen (lásd az M ábrát).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- ◆ Forgassa el a funkciókapcsolót **13** a függőleges pozícióra (PRIME).
- ◆ Tartson egy törlőkendőt a csatlakozómenet **14** elé (lásd az N ábrát). Forgassa el a nyomásszabályozó forgatógombot **3** az 1-es pozícióra kb. 30-60 másodpercre. Ez segít a készülék megóvásában. Az olaj a visszatérő tömlő **1** kimenetén keresztül távozik. Forgassa a nyomásszabályozó forgatógombot **3** a 0 pozícióra (ki).
- ◆ Távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ◆ Ezután szerelje le a festékszóró pisztolyt **7** és távolítsa el a HEA szűrőt **11** a markolatból **8**. Adott esetben ismét tisztítsa meg a szórópisztoly minden részét egy kefével. Olajozzon be minden alkatrészt finom, sav- és gyantamentes olajjal és tárolja az egyes olajozott részeket portól védett helyen.
- ◆ A következő használat előtt alaposan öblítse le a készüléket meleg vízzel, hogy eltávolítsa a maradék olajat.

A szívószelep tisztítása



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő bármilyen munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és szüntesse meg a nyomást!

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem helyrehozható problémák adódnak a festék beszívása során, akkor tisztítsa meg a szívószelepet **25** vagy szükség esetén cserélje ki.
- ◆ Válassza le a beszívótömlőt **2** a készülékről.
- ◆ Távolítsa el a szívószelepet **25** egy állítható csavarkulcs segítségével.
- ◆ Vegye ki az O-gyűrűt **23**, a golyót **24**, az alátétet **25** és a rugót **22** (lásd a G ábrát).
- ◆ Alaposan tisztítsa meg a részeket megfelelő tisztítószerrel. Szükség esetén cserélje ki.

TUDNIVALÓ

- ▶ A nem felsorolt pótalkatrészek a „Szerviz” fejezetben megadott szerviz-ügyfélszolgálatnál szerezhetők be.
- ◆ Zsírozza be az O-gyűrűt **23**.
- ◆ Helyezze vissza az alkatrészeket a szívószelepre **25** (lásd a G ábrát).
- ◆ Csavarja vissza a szívószelepet **25** a készülékbe. Húzza meg egy állítható csavarkulcs segítségével.

A csatlakozómenet tisztítása



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő bármilyen munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és szüntesse meg a nyomást!

Ha a fúvóka tisztítása után is gyenge a szóráskép, akkor meg kell tisztítani a csatlakozómenetet **14**.

- ◆ Távolítsa el a nagynyomású tömlőt **12** a csatlakozómenetről **14** egy állítható csavarkulcs segítségével. Közben tartsa ellen a csatlakozómenet **14** anyáját egy másik állítható csavarkulccsal.
- ◆ Csavarja ki a rögzítőcsavart **27** egy csillagcsavarhúzóval (nem része a csomagnak).
- ◆ Csavarja ki a belső hatlapfejű csavart **28** egy 2 mm-es imbuszkulccsal (nem része a csomagnak).
- ◆ Távolítsa el a csatlakozómenetet **14** egy állítható csavarkulcs segítségével.
- ◆ Tisztítsa meg a csatlakozómenetet **14** megfelelő tisztítószerrel. Adott esetben cserélje ki.
- ◆ Csavarja vissza a csatlakozómenetet **14** a készülékbe és húzza meg egy állítható csavarkulcs segítségével.
- ◆ Húzza meg a rögzítőcsavart **27** egy csillagcsavarhúzó segítségével.
- ◆ Húzza meg a belső hatlapfejű csavart **28** egy 2 mm-es imbuszkulccsal.

Tárolás és szállítás

- Tárolja a készüléket száraz és pormentes helyen.
- A készüléket csak akkor szállítsa, ha teljesen üzemen kívül helyezte. A készüléket csak úgy szállítsa, hogy ne tudjon megsérülni és beszenyeződni. A legjobb, ha az eredeti csomagolást használja.
- A fúvókák **5** és a HEA-szűrők **11** a fúvókáknak és a HEA-szűrőnek fenntartott tároló rekeszben **4** tárolhatók.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A festékszóró pisztoly nem szór.	A behelyezett fűvóka eltömődött.	Tisztítsa meg a fűvókát és használjon megfelelő HEA szűrőt.
	A behelyezett HEA szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a HEA szűrőt.
	A festékszóró pisztoly biztosítva van.	Biztosítsa ki a festékszóró pisztolyt.
A motorgység nem jár.	A készülék nincs bedugva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba.
	A készülék túlmelegedett.	Kövesse a „Túlmelegedés elleni védelem” fejezetben lévő utasításokat.
	Nincs feszültség a hálózati csatlakozóaljzaton.	Ellenőrizze a hálózati csatlakozóaljzatot.
	A készülék üzemeltetése és karbantartása az üzemeltetési útmutató szerint történt, de mégsem működik.	Forduljon a szervizhez.

Ártalmatlanítás



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekesszámó az itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

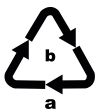
Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolás környezetbarát anyagból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

Környezeti összeférhetőség és anyagártalmatlanítás

- A festékek, lakkok ... veszélyes hulladékok, amelyeket ennek megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat.
- Vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- A környezetre káros vegyszerek nem kerülhetnek a talajba, a talajvízbe vagy a felszíni vizekbe.
- Ezért vizek partján vagy azokkal szomszédos területeken (hatásterület) nem szabad szórászt végezni.
- Festékek, lakkok... vásárlása során ügyeljen arra, hogy környezetkímélők legyenek.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Sűrített levegő nélküli festékszóró rendszer	Gyártási szám: 380862_2110
A termék típusa: PAFS 550 A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok ó.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális idő nem érvényes:

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

▲ FIGYELMEZTÉS!

- ▶ A készüléket szervizben vagy szakemberrel és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. sűrítetlevegő-tömlők, szűrők, fűvókák) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: Sűrített levegő nélküli festékszóró rendszer PAFS 550 A1

Gyártási év: 2022-04

Sorozatszám: IAN 380862_2110

Bochum, 2021.12.28.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	218
Predvidena uporaba	218
Oprema	218
Vsebina kompleta	219
Tehnični podatki	219
Splošna varnostna navodila za električna orodja	220
1. Varnost na delovnem mestu	220
2. Električna varnost	220
3. Varnost oseb	221
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	221
5. Servis	222
Dodatna varnostna navodila	222
Varnostna navodila za visokotlačno gibko cev	224
Originalni pribor/dodatne naprave	225
Navodila za delo	225
Priprava barve	226
Pred prvo uporabo	226
Sestavljanje	226
Izbira/menjava šobe	226
Menjava filtra HEA	226
Začetek uporabe	227
Nastavitve	227
Pršenje	227
Zaščita pred pregrevanjem	228
Tlačna razbremenitev	228
Odpravljanje težav pri sesanju	228
Izpihovanje šobe	228
Prekinitev dela	228
Konec uporabe, vzdrževanje in čiščenje	229
Čiščenje vhodnega ventila	230
Čiščenje priključnega navoja	231
Shranjevanje in prevoz	231
Odprava motenj	231
Odstranjevanje med odpadke	232
Proizvajalec	232
Pooblaščen serviser	232
Garancijski list	233
Izvirna izjava o skladnosti	234

BREZZRAČNI SISTEM PRŠILNIKA BARVE PAFS 550 A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za premazovanje sten v zaprtih prostorih in za objekte na prostem.

Uporabljati se smejo:

- barve na vodni osnovi, stenske in disperzijske barve.

Ni dovoljeno uporabljati:

- vnetljivih snovi za premaze, materialov, ki vsebujejo aceton ali nitrozredčilo,
- materialov, ki vsebujejo zelo abrazivne sestavine,
- fasadnih barv, lugov in snovi za premaze z vsebnostjo kislin.

Naprave ne uporabljajte na območjih z nevarnostjo eksplozije.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo.

Oprema

glejte slike na zloženi strani

- ➊ povratna gibka cev
- ➋ sesalna gibka cev
- ➌ vrtljivi regulator tlaka
- ➍ predal za šobe in filtre HEA
- ➎ šoba
- ➏ varovalo
- ➐ brizgalna pištola za barvanje
- ➑ ročaj
- ➒ sprožilna ročica
- ➓ priključni navoj brizgalne pištole za barvanje
- ➑ filter HEA
- ➒ visokotlačna gibka cev
- ➓ funkcijsko stikalo
- ➑ priključni navoj
- ➒ sesalni filter
- ➓ tipka ventila
- ➑ filtrska plošča
- ➒ plastični obroček
- ➓ držalo
- ➑ komora za šobo
- ➒ držalo za šobo
- ➓ vzmet
- ➑ okroglo tesnilo
- ➒ kroglica
- ➓ podložka
- ➑ vhodni ventil
- ➒ pritrdilni vijak
- ➓ vijak inbus
- ➑ cevni objemki
- ➒ merilna posoda

Vsebina kompleta

- 1 brezdračni sistem pršilnika barve
- 1 brizgalna pištola za barvanje
- 1 sesalna gibka cev, 1 m (že nameščena), vklj. s povratno gibko cevjo
- 1 visokotlačna gibka cev, 9 m
- 1 bel filter HEA (že nameščen)
- 1 rumen filter HEA
- 2 šobi 311 in 517* (* že nameščena)
- 1 merilna posoda
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Enota motorja

Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna vhodna moč	550 W
Najv. pretok barve	1,25 L/min
Najv. delovni tlak	110 bar
Najv. temperatura snovi premaza	40 °C
Temperaturno območje naprave	od 20 °C do najv. 40 °C
Razred zaščite	I ⊕
Vrsta zaščite	IPX3 zaščita pred pršečo vodo pod kotom do 60° v primerjavi z normalnim položajem delovanja

Brizgalna pištola za barvanje

Najv. temperatura površine	43 °C
Najv. temperatura snovi premaza	40 °C

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je bila ugotovljena v skladu z EN 14462. Vrednotena raven hrupa brizgalne pištole za barvanje tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 78,4$ dB
Negotovost	$K = 2,5$ dB (A)
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 91,2$ dB
Negotovost	$K = 2,5$ dB (A)

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev na ročaju	$a_h < 2,5$ m/s ²
Negotovost	$K = 1,5$ m/s ²

Simboli na napravi

	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno nosite zaščito dihal.
	Vedno nosite zaščito sluha.
	Vedno nosite zaščitne rokavice, ki odpravljajo elektrostatične naelektritve.
	Nosite nedrseče varnostne čevlje, ki odpravljajo elektrostatične naelektritve.
	Nosite zaščitno obleko.

OPOMBA

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- ▶ Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja



⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nesreče.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije, v katerih so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, oljem, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu električnega orodja lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.

- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za namene, za katere niso predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Dodatna varnostna navodila

⚠ NEVARNOST EKSPLOZIJE IN POŽARA!

- ▶ V okolici ne sme biti nobenih virov vžiga. Morebitni nastanek potencialno eksplozivne atmosfere v prisotnosti virov vžiga (npr. elektrostatične razelektiritve, električne iskre, vroče površine) pomeni nevarnost eksplozije!

■ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

NAPAČNA UPORABA! Naprave nikoli ne usmerjajte v ljudi in/ali živali.

■ NEVARNOST EKSPLOZIJE/POŽARA!

KAJENJE PREPOVEDANO! Ne povzročajte isker ali prižigajte ognja. V okolici ne sme biti nobenih virov vžiga, kot so npr. odprti ogenj, kajenje cigaret, cigar, pip s tobakom, iskre, žareče žice, vroče površine itd.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ne približujte se konici s šobo!
- Ne pršite po sebi, drugih osebah ali živalih. Rok in drugih delov telesa ne približujte pršičemu curku. Če bi pršiči curek prodrli skozi kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Brizgani material lahko prodre v kožo in s tem v vaše telo tudi skozi rokavice.
- Mesta vbizrga ne zdravite enako kot preprostega ureza. Curek pod visokim tlakom lahko v telo vbizrga strupene snovi in povzroči resne telesne poškodbe (npr. nekroze, izgube udov). Če pride do vbizrga v kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Pred vsakim začetkom uporabe je treba upoštevati naslednje točke v skladu z navodili za uporabo:
 - 1) Ne uporabljajte naprav z napakami.
 - 2) Zavarujte brizgalno pištolo z varovalom na sprožilni ročici.
 - 3) Zagotovite ozemljitev – priključek je treba izvesti s pomočjo varnostne vtičnice, ozemljene po predpisih.
 - 4) Preverite dovoljen delovni tlak visokotlačne gibke cevi in brizgalne pištole.
 - 5) Preverite vse spojne dele glede tesnjenja.

- Strogo se držite navodil za redno čiščenje in vzdrževanje naprave. Pred vsemi deli na napravi in pri vsakem premoru pri delu upoštevajte naslednja pravila:
 - 6) Tlačno razbremenite brizgalno pištolo in visokotlačno gibko cev.
 - 7) Zavarujte brizgalno pištolo z varovalom na sprožilni ročici.
 - 8) Napravo izklopite.
- **Naprave ne uporabljajte v delavnicah, za katere veljajo uradni predpisi o zaščiti pred eksplozijo.**
- **Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno, v njem naj ne bo posode z barvami ali topili, krp in drugih gorljivih materialov.** Možna nevarnost samovžiga. Vedno imejte na voljo delujoče gasilne aparate/ pripomočke za gašenje.
- **Ne brizgajte in ne čistite z materiali, ki imajo plamenišče pod 21 °C.** Uporabljajte materiale na podlagi vode, težko hlapne ogljikovodike ali podobne materiale. Hitro hlapljiva topila ustvarjajo eksplozivno okolico.
- **Ne brizgajte na območju virov vžiga, kot so iskre zaradi statične elektrike, odprti plameni, vžigalni plameni, vroči predmeti, motorji, cigarete in iskre pri vtikanju ter iztikanju električnih kablov ali pri uporabi stikal.** Takšni viri isker lahko privedejo do vžiga v okolici.
- **Ne brizgajte materialov, pri katerih ni znano, ali predstavljajo nevarnost.** Neznani materiali lahko povzročijo nastanek nevarnih pogojev.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- **Pri brizganju ali ravnanju s kemikalijami nosite dodatno osebno zaščitno opremo, kot so ustrezne zaščitne rokavice in zaščitna maska ali zaščitna maska za dihala.** Nošenje ustreznih zaščitnih opreme za določene pogoje zmanjša izpostavljenost nevarnim snovem.
- **Bodite pozorni na morebitne nevarnosti zaradi materiala za brizganje.** Upoštevajte oznake na posodi ali informacije proizvajalca materiala za brizganje, vključno z navodilom, da je treba uporabljati osebno zaščitno opremo. Navodila proizvajalca morate upoštevati, da omejite tveganje za pojav ognja in telesnih poškodb, nastalih zaradi strupov, rakotvornih snovi itd.
- Brizgalne pištrole ni dovoljeno uporabljati za brizganje vnetljivih snovi. Brizgalne pištrole ni dovoljeno čistiti z vnetljivimi topili.
- Napravo in brizgalno pištolo zavarujte.
- Pred začetkom uporabe pršilne črpalke zavarujte vse gibke cevi, priključke in dele filtrov. Nezavarovani deli se lahko ločijo z veliko silo ali pa pride do izstopanja tekočine pod visokim tlakom, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe. Brizgalno pištolo vedno zavarujte pri montaži ali demontaži šobe in pri prekinitvi dela.
- Računajte s povratnim udarcem med delovanjem. Vlečenje sprožilne ročice pri visokem delovnem tlaku povzroči silo povratnega udarca do 15 N. Če nanjo niste pripravljeni, vam lahko roko udari vstran ali pa izgubite ravnotežje. To lahko povzroči telesne poškodbe. Trajna obremenitev s takšnim povratnim udarcem lahko povzroči dolgotrajne zdravstvene težave.
- **Najv. delovni tlak:** Dovoljeni delovni tlak za brizgalno pištolo, visokotlačno gibko cev in pribor za brizgalno pištolo ne sme biti pod najvišjim delovnim tlakom 110 bar (11 MPa), ki je naveden na napravi.
- Priključitev naprave je treba izvesti s pomočjo varnostne vtičnice, ozemljene po predpisih. Priključek mora biti opremljen z zaščitno napravo za okvarne tokove INF ≤ 30 mA.
- Pazite, da električno omrežje priključka ustreza vrednostim, navedenim na tipski tablici.
- Pred vsemi deli na napravi izvedite tlačno razbremenitev in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Predmet za nanos z brizganjem morate ozemljiti!
- Pri namestitvi, vzdrževanju in popravilu naprave je treba upoštevati uporabniški priročnik.
- Naprava mora biti pri inštalaciji priključena na ozemljitveni sistem.
- **Poskrbite za dobro prezračevanje na območju brizganja in za dovolj svežega zraka v celotnem prostoru.** Nosite zaščitno dihal.
- Vedno nosite primerna zaščitna očala, da vam nevarni hlapi in tekočine ne zaidejo v oči.
- Nosite zaščitno obleko, da vam barva ne zaide na kožo in lase.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Na podlagi hitrosti pretoka snovi za premaz pri brizganju se lahko pod določenimi pogoji naprava elektrostatično naelektri. To lahko pri razelektiritvi povzroči pojav isker ali plamenov. Zato mora biti naprava vedno ozemljena preko električne inštalacije. Priključitev je treba izvesti s pomočjo varnostne vtičnice, ozemljene po predpisih.
- ▶ Pazite na nevarnosti, ki jih lahko povzročijo brizgana snov, in bodite pozorni tudi na napise na posodah ali na navodila proizvajalca snovi.
- ▶ Pri delu v prostorih: na območju naprave ne smejo nikoli nastajati hlapi z vsebnostjo topil. Napravo postavite na strani predmeta za brizganje, proti kateri ne boste brizgali. Med enoto motorja in brizgalno pištolo je treba ohranjati najmanj razdaljo 5 m.
- ▶ Pri delu na prostem: ne sme priti do odnašanja hlapov z vsebnostjo topil v smeri naprave. Upoštevajte smer vetra! Napravo postavite tako, da do in na napravo ne morejo zaiti hlapi z vsebnostjo topil. Med napravo in brizgalno pištolo je treba ohranjati najmanj razdaljo 5 m.
- ▶ Nevarnost kratkega stika zaradi vdora vode! Naprave nikoli ne čistite z visokotlačno ali parno visokotlačno čistilno napravo.
- ▶ Za čiščenje naprave ne uporabljajte posode s topilom z majhno odprtino. Nastala bi lahko eksplozivna atmosfera. Posodo pred tem ozemljite.

Varnostna navodila za visokotlačno gibko cev

⚠ NEVARNOST!

- Pozor, nevarnost telesnih poškodb zaradi vbрызganja! Zaradi obrabe, pregibanja in nenamenske uporabe lahko v visokotlačni gibki cevi pride do mest puščanja. Zaradi mesta puščanja potem lahko pride do vbрызganja tekočine v kožo.
- Elektrostatična naelektrenost brizgalne pištote in visokotlačne gibke cevi se odpravlja s pomočjo visokotlačne gibke cevi.
- Pred vsako uporabo temeljito preverite visokotlačno gibko cev.
- Nikoli ne poskušajte naprave premakniti tako, da bi vlekli za visokotlačno gibko cev.
- Nikoli sami ne popravljajte okvarjene visokotlačne gibke cevi!
- Poškodovano visokotlačno gibko cev takoj zamenjajte.
- Izogibajte se ostremu upogibanju ali prepogibanju; najmanjši polmer upogibanja znaša pribl. 20 cm.
- Visokotlačno gibko cev zaščitite pred ostrimi predmeti in robovi.
- Visokotlačne gibke cevi ne zvijajte.
- Visokotlačne gibke cevi ne odložite v topilo. Zunanjo stran samo obrišite s prepojeno krpo.
- Visokotlačno gibko cev položite tako, da ne pride do nevarnosti spotikanja.
- Ne vozite čez visokotlačno gibko cev.

OPOMBA

- ▶ Pri starih visokotlačnih gibkih ceveh je tveganje poškodb večje. Priporočamo, da visokotlačno gibko cev zamenjate vsakih 6 let.

Originalni pribor/dodatne naprave

OPOZORILO!

- ▶ Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE. Nadomestne dele in pribor lahko naročite na telefonskih številkah, navedenih v poglavju »Servis«.

PREOSTALA TVEGANJA

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo preostala tveganja, ki morda niso navedena v priloženih varnostnih navodilih. Ta tveganja se lahko pojavijo zaradi napačne uporabe, dolgotrajne uporabe itd.

Določenih preostalih tveganj ni mogoče preprečiti niti z upoštevanjem veljavnih varnostnih predpisov in uporabo varnostnih naprav.

Sem spadajo:

- poškodbe pljuč, če ne uporabljate ustrezne zaščite dihal;
- poškodbe sluha, če pri delu ne uporabljate zaščite sluha;
- poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite oči;
- poškodbe zdravja zaradi tresljajev dlani in rok pri daljšem delovanju naprave ali če naprave ne držite ali vzdržujete pravilno. Če napravo uporabljate dlje časa, redno naredite premor.

OPOZORILO! NEVARNOST ZARADI MATERIALA IN SNOVI!

- ▶ Obstaja nevarnost, da pridete v stik s snovmi za premaze in/ali čistilnimi tekočinami ali da pride do njihove absorpcije. Poleg tega obstaja nevarnost vdihavanja hlapov tekočin. Kot posledica se lahko pod določenimi pogoji pojavijo trajne obremenjujoče poškodbe.
- ▶ Pri vseh delih na napravi nosite osebno zaščitno opremo!
- ▶ Poskrbite za zadostno tehnično ali naravno prezračevanje.
- ▶ Upoštevajte varnostna navodila proizvajalcev posameznih snovi za premaze in čistilnih tekočin.
- ▶ Če se pojavijo simptomi, je treba poiskati zdravniško pomoč!

Navodila za delo

OPOMBA

- ▶ Pazite, da sta material za brizganje in razredčilo združljiva. Pri uporabi napačnega razredčila nastanejo grudice, ki zamašijo napravo.
- ▶ Za informacije o ustreznem redčenju (voda, razredčilo za barve) glejte navodila proizvajalca za material za brizganje.
- ▶ Pršenje zrnatih izdelkov in izdelkov, ki vsebujejo trdne delce, ni dovoljeno. Njihov abrazivni učinek skrajša življenjsko dobo naprave.

Priprava površine za brizganje

OPOZORILO!

- ▶ Nevarnost električnega udara zaradi vdora materiala za pršenje! Obvezno prelepite vtičnice in stikala.
- ◆ Okolico površine za brizganje v velikem obsegu skrbno prekrijte. Drugače bi lahko umazali površine, ki ne bi bile pokrite.
- ◆ Zagotovite, da je površina za brizganje čista, suha in nemastna.
- ◆ Gladke površine pobrusite, da postanejo hrapave, in na koncu odstranite prah od brušenja.

Tehnika brizganja

- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje vedno ohranjajte na enaki razdalji in pod pravim kotom do objekta. Idealna razdalja za brizganje znaša pribl. 20–30 cm. Premikajte brizgalno pištolo za barvanje enakomerno s celo roko (glejte sl. J).
- ◆ S pomočjo preizkusa, na primer na kosu kartona, vsakič ugotovite, katere nastavitve so primerne.
- ◆ Naprave nikoli ne vklopite/izklopite nad površino za brizganje, temveč postopek brizganja začnite in končajte pribl. 10 cm vstran od površine za brizganje.

Priprava barve

- ◆ Barvo hranite pribl. 12 ur v prostoru z ustrezno temperaturo 20–25 °C. Ne segrevajte je načrtno!
- ◆ Po potrebi je treba upoštevati posebna navodila proizvajalcev barve na posodi z barvo, ki veljajo za uporabo pršilnih pištol. Vedno ohranjajte temperaturo 20–25 °C! Upoštevajte tudi temperaturo površine za pršenje.
- ◆ Nerazredčeno barvo skrbno mešajte 10–15 minut z mešalno pripravo za barve.
- ◆ Priloženo merilno posodo (DIN 4 mm) **30** napolnite do roba z barvo.
- ◆ Merilno posodo **30** dvignite iz barve in pustite, da tekočina izteče.
- ◆ Merite čas iztekanja v sekundah, dokler se tok tekočine ne pretrga. Ta čas imenujemo »DIN-sekunde« (DIN-sek). Priporočena viskoznost znaša pribl. 45–55 DIN-sek.

⚠ POZOR!

- ▶ Pri previsoki viskoznosti se stroj zamaši in se lahko poškoduje, pri prenizki se barva ne oprime dovolj dobro na površini.
- ◆ Pri vrednosti nad 55 DIN-sek dodajte 100 ml vode in znova mešajte 5 minut.
- ◆ Znova izmerite DIN-sekunde. Postopek ponavljajte, dokler ne dosežete viskoznosti pod 55 DIN-sek.
- ◆ Razredčeno barvo filtrirajte z zelo gostim filtrom. Za pršenje uporabite samo to barvo.

Pred prvo uporabo

Sestavljanje

OPOMBA

- ▶ Napravo lahko sestavite s pomočjo dveh nastavljivih viličastih ključev (nista priložena).
- ▶ Druga možnost je, da uporabite izvijača velikosti 16 mm in 19 mm (nista priložena).
- ◆ Visokotlačno gibko cev **12** namestite na priključni navoj **14** naprave. Matico zategnite z nastavljivim viličastim ključem. Pri zategovanju matico priključnega navoja **14** pridržite z drugim nastavljivim viličastim ključem (glejte sl. A).
- ◆ Drugi konec visokotlačne gibke cevi **12** namestite na priključni navoj brizgalne pištole za barvanje **10**. Matico zategnite z nastavljivim viličastim ključem. Pri zategovanju z drugim nastavljivim viličastim ključem ravno tako pridržite matico priključnega navoja brizgalne pištole za barvanje.

Izbira/menjava šobe

Šoba	Uporaba
Šoba 311	redke material za brizganje
Šoba 517	gost material za brizganje

- ◆ Vstavite ustrezno šobo **5** s konico v smeri pršenja v komoro za šobo **20** (glejte sl. F).

Menjava filtra HEA

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Da lahko izvedete spodnja dela, mora biti sistem brez tlaka. V ta namen sledite navodilom v poglavju »Izvedba tlačne razbremenitve«.
- ◆ Visokotlačno gibko cev **12** odstranite z brizgalne pištole za barvanje **7**.
- ◆ Zavrtite ročaj **8** v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da lahko ločite zgornji konec brizgalne pištole za barvanje **7** (glejte sl. B). Pomagate si lahko tako, da na spodnjem koncu ročaja namestite nastavljiv viličasti ključ.

- ◆ Vstavite primeren filter HEA **11** za nameščeno šobo **5**:
 - bel filter HEA (že nameščen): šoba 517
 - rumen filter HEA: šoba 311
- ◆ Ročaj **8** znova privijte v smeri urnega kazalca v navoj brizgalne pištole za barvanje **7**.

OPOMBA

- ▶ Filter HEA **11** redno čistite in ga po potrebi zamenjajte. Nadomestne filtre lahko naročite pri telefonski servisni službi, navedeni v poglavju »Servis«.

Začetek uporabe

- ◆ Sesalno gibko cev **2** in povratno gibko cev **1** položite v vedro z barvo (glejte sl. L).
- ◆ Pritisnite tipko ventila **16**, da preverite, da je ventil prost.
- ◆ Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v navpičen položaj (PRIME).
- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 2, da je zagotovljeno, da se barva črpa skozi sistem.
- ◆ Počakajte, da barva skozi povratno gibko cev **1** znova teče nazaj v vedro z barvo. Potem zavrtite vrtljivi regulator tlaka **3** v položaj 0 (izklop).

OPOMBA

- ▶ Če barva ne izstopa, izvedite ukrepe, navedene v poglavju »Odpravljanje težav pri sesanju«.
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v vodoraven položaj (SPRAY).
- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite na stopnjo, ki ustreza viskoznosti materiala za brizganje.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** držite nad prazno posodo.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** sprostite, tako da konico varovala **6** zavrtite navzdol.

- ◆ Sprožajte sprožilno ročico **9** tako dolgo, da začne barva izstopati v ravnem curku.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.

Nastavitve

- ◆ Z vrtljivim regulatorjem tlaka **3** lahko napravo vklopite, tako da nastavite stopnjo, večjo od 0. Izbira stopnje je odvisna od materiala za pršenje, ki ga uporabljate. Najboljšo nastavitvev ugotovite s poskusnim brizganjem.
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** ima dve nastavitvi:
 - **1. PRIME** (navpičen položaj): S to nastavitvijo lahko sistem vnaprej napolnite z barvo ali izvedete tlačno razbremenitev.
 - **2. SPRAY** (vodoraven položaj): S to nastavitvijo lahko z napravo opravljate delo.

Pršenje

- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** sprostite, tako da konico varovala **6** zavrtite navzdol.
- ◆ Za pršenje sprožite sprožilno ročico **9** in jo držite pritisnjeno.
- ◆ Po koncu pršenja sprožilno ročico **9** znova spustite.

OPOZORILO!

- ▶ Ko z brizgalno pištolo za barvanje **7** ne želite neposredno brizgati, jo vedno zavarujte.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.

Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Ta napravo izklopi v primeru možnega pregrevanja. Izvedite naslednje korake:

- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 0 (izklop).
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v navpičen položaj (PRIME).
- ◆ Napravo pustite najmanj 30 minut, da se ohladi, in po potrebi odpravite vzrok pregrevanja. To so lahko npr. prekrite prezračevalne reže ali če je naprava postavljena preblizu stene.
- ◆ Napravo znova zaženite.

Tlačna razbremenitev

Ko želite uporabo naprave končati, vedno opravite tlačno razbremenitev. Tako odpravite tlak v sistemu.

- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 0 (izklop).
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v navpičen položaj (PRIME).
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** sprostite, tako da konico varovala **6** zavrtite navzdol.
- ◆ Popustite tlak, tako da sprožite sprožilno ročico **9**. Pri tem držite brizgalno pištolo za barvanje **7** nad prazno posodo.
- ◆ Počakajte, da iz sistema izstopi celoten tlak oziroma vsa barva. Po koncu pršenja sprožilno ročico **9** znova spustite.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.

Odravljanje težav pri sesanju

- ◆ 3–4-krat pritisnite tipko ventila **15**, da iz ventila odstranite morebitno zamašitev ali obloge.
- ◆ Če težava ostane: nekajkrat zelo previdno z gumijastim kladivom udarite po priključnem navoju **14** (glejte sl. I), da razrahljate bolj trdne obloge.

Izpihovanje šobe

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Ko z brizgalno pištolo za barvanje **7** ne želite takoj brizgati, jo vedno zavarujte.
- ◆ Vstavljen šobo **5** zavrtite za 180 stopinj nazaj (glejte sl. D). Po potrebi izvedite tlačno razbremenitev, če šobe ni mogoče zavrteti.
- ◆ Sprožite sprožilno ročico **9**, da šobo **5** izpihate. Pri tem držite brizgalno pištolo za barvanje **7** nad prazno posodo. Ko iz šobe **5** izstopa raven curek, je ta izpihana in znova prosta.
- ◆ Vstavljen šobo **5** znova zavrtite za 180 stopinj naprej.

OPOMBA

- ▶ Da zamašitev zmanjšate na najmanjšo možno mero, uporabite primeren filter HEA **11**.

Prekinitev dela

- ◆ Izvedite tlačno razbremenitev.
- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 0 (izklop).
- ◆ Električni vtič izvlecite iz električne vtičnice.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** položite v plastično vrečko in to neprepustno zaprite.
- ◆ Barvo v vedru z barvo omočite z vodo, da na površini ne nastane mrena.

Konec uporabe, vzdrževanje in čiščenje

POZOR!

- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte gorljivih materialov, npr. nitrrozredčil.
- ▶ Navedbe o primernem čistilnem sredstvu najdete v navodilih proizvajalca posameznega materiala za brizganje.

OPOMBA

- ▶ Temeljito čiščenje kmalu po vsaki uporabi naprave je zelo pomembno za njeno varnost in delovanje. Drugače brezhibno delovanje naprave ni več zagotovljeno.
- ▶ Med čiščenjem nosite primerne zaščitne rokavice.
- ▶ V ustreznih časovnih razmikih odpravite ostanke snovi za premaz. Odstranite brizgani material s površin, na katere ne sodi, še preden se posuši na njih.
- ◆ Izvedite tlačno razbremenitev.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.
- ◆ Držalo za šobo **21** odvijte z brizgalne pištole za barvanje **7**.
- ◆ Sesalno gibko cev **2** namestite s povratno gibko cevjo **1** v posodo s toplo vodo in blagim sredstvom za ročno pomivanje.
- ◆ Funkcijsko stikalo zavrtite v vodoraven položaj (SPRAY).
- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 5.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** sprostite, tako da konico varovala **6** zavrtite navzdol.
- ◆ Izpustite ostanke barve, tako da sprožite sprožilno ročico **9**. Pri tem držite brizgalno pištolo za barvanje **7** nad vedro z barvo.

POZOR!

- ▶ Če uporabljate kovinsko posodo, brizgalno pištolo za barvanje **7** najprej ozemljite.

- ◆ Sprožilno ročico **9** spustite, takoj ko začne izstopati čistilna tekočina.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v navpičen položaj (PRIME).
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** sprostite, tako da konico varovala **6** zavrtite navzdol.
- ◆ Izpustite še zadnje ostanke barve, tako da sprožite sprožilno ročico **9**. Pri tem držite brizgalno pištolo za barvanje **7** nad posodo za čistilno sredstvo.
- ◆ Sprožilno ročico **9** spustite, takoj ko začne izstopati čista čistilna tekočina.
- ◆ Pazite, da v napravi ne ostanejo nobeni ostanke čistilnega sredstva in jih po potrebi izperite z vodo.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.
- ◆ Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 0 (izklop). Električni vtič izvlecite iz električne vtičnice.
- ◆ Izvedite tlačno razbremenitev.
- ◆ Visokotlačno gibko cev **12** odstranite z brizgalne pištole za barvanje **7** s pomočjo nastavljenega viličastega ključa.
- ◆ Razstavite držalo za šobo **21** s šobo **5**, držalom **19** in plastičnim obročkom **18** (glejte sl. F). Vse dele temeljito očistite s primernim čistilnim sredstvom.
- ◆ Brizgalno pištolo za barvanje **7** zavarujte, tako da konico varovala **6** zavrtite nazaj in navzgor do konca.

OPOMBA

- ▶ Filter HEA **11** redno čistite. Ko čiščenje ne zadostuje več, ga zamenjajte.
- ◆ Sesalno gibko cev **2** in povratno gibko cev **1** s cevnicama objemkama **25** ločite od naprave. Očistite zunanost gibkih cevi.

- ◆ Odstranite filtrsko ploščo **17** sesalnega filtra **15** (glejte sl. E).
- ◆ Filtrsko ploščo **17** temeljito očistite pod tekočo vodo.
- ◆ Visokotlačno gibko cev **12** odstranite s priključnega navoja **14** s pomočjo nastavljivega viličastega ključa. Pri odstranjevanju priključni navoj **14** pridržite z drugim nastavljivim viličastim ključem.
- ◆ Vhodni ventil **25** potopite v posodo, napolnjeno s pribl. 250 ml sredstva za konzerviranje (fino olje brez kisline in smole, npr. Shell Corena S2 P 68/P 100/P 150), da ga lahko posesa (glejte sl. M).
- ◆ Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.
- ◆ Funkcijsko stikalo **13** zavrtite v navpičen položaj (PRIME).
- ◆ Pred priključnim navojem **14** držite krpo (glejte sl. N). Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 1 za pribl. 30–60 sekund. Tako se naprava konzervira. Olje znova izstopi na izhodu povratne gibke cevi **1**. Vrtljivi regulator tlaka **3** zavrtite v položaj 0 (izklop).
- ◆ Električni vtič izvlecite iz električne vtičnice.
- ◆ Potem odstranite brizgalno pištolo za barvanje **7** in filter HEA **11** v ročaju **8**. Vse sestavne dele brizgalne pištole po potrebi še očistite s ščetko. Vse dele naoljite s finim oljem brez vsebnosti kisline in smole ter naoljene posamezne dele shranite zaščitene pred prahom.
- ◆ Pred naslednjo uporabo napravo temeljito izperite s toplo vodo, da odstranite ostanke olja.

Čiščenje vhodnega ventila



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred vsemi deli na napravi napravo izklopite, izvlecite električni vtič iz vtičnice in izvedite tlačno razbremenitev!

OPOMBA

- ▶ Če naletite na nerešljive težave pri sesanju barve, morate očistiti vhodni ventil **25** ali ga po potrebi zamenjati.
- ◆ Sesalno gibko cev **2** ločite od naprave.
- ◆ Vhodni ventil **25** odstranite z nastavljivim viličastim ključem.
- ◆ Odstranite okroglo tesnilo **23**, kroglico **24**, podložko **25** in vzmet **22** (glejte sl. G).
- ◆ Vse dele temeljito očistite s primernim čistilnim sredstvom. Po potrebi jih zamenjajte.

OPOMBA

- ▶ Nenavedene nadomestne dele lahko naročite pri telefonski servisni službi, navedeni v poglavju »Servis«.
- ◆ Premazite okroglo tesnilo **23**.
- ◆ Dele znova vstavite v vhodni ventil **25** (glejte sl. G).
- ◆ Vhodni ventil **25** znova privijte v napravo. Zategnite ga z nastavljivim viličastim ključem.

Čiščenje priključnega navoja



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred vsemi deli na napravi napravo izklopite, izvalcite električni vtič iz vtičnice in izvedite tlačno razbremenitev!

Če po čiščenju šobe rezultat pršenja še vedno ni zadovoljiv, morate očistiti priključni navoj 14.

- ◆ Visokotlačno gibko cev 12 odstranite s priključnega navoja 14 s pomočjo nastavljivega viličastega ključa. Pri odstranjevanju matico priključnega navoja 14 pridržite z drugim nastavljivim viličastim ključem.
- ◆ Pritrdilni vijak 27 odvijte z izvijačem za križne vijake (ni priložen).
- ◆ Vijak inbus 23 odvijte z 2-milimetrskim ključem inbus (ni priložen).
- ◆ Priključni navoj 14 odstranite s pomočjo nastavljivega viličastega ključa.
- ◆ Priključni navoj 14 očistite s pomočjo primerne čistilnega sredstva. Po potrebi ga zamenjajte.
- ◆ Priključni navoj 14 znova privijte v napravo in ga zategnite z nastavljivim viličastim ključem.
- ◆ S križnim izvijačem znova privijte pritrdilni vijak 27.
- ◆ Z 2-milimetrskim ključem inbus znova privijte vijak inbus 23.

Shranjevanje in prevoz

- Napravo shranite na čistem in suhem kraju brez prahu.
- Napravo prevažajte samo, ko ste izvedli vse korake konca uporabe. Napravo prevažajte tako, da se pri tem ne more poškodovati ali umazati. Najbolje bo, da uporabite originalno embalažo.
- Šobe 5 in filter HEA 11 lahko shranite v predalu za šobe in filtre HEA 4.

Odprava motenj

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Brizgalna pištola za barvanje ne brizga.	Vstavljena šoba je zamašena.	Šobo očistite in uporabite primeren filter HEA.
	Vstavljeni filter HEA je zamašen.	Filter HEA očistite ali ga zamenjajte.
	Brizgalna pištola za barvanje je zavarovana.	Brizgalno pištolo za barvanje sprostite.
Enota motorja ne deluje.	Naprava ni priklopljena na vtičnico.	Električni vtič vtaknite v primerno vtičnico električnega omrežja.
	Naprava je pregreta.	Sledite navodilom v poglavju »Zaščita pred pregrevanjem«.
	Električna vtičnica nima napetosti.	Električno vtičnico preverite.
	Naprava se uporablja in vzdržuje v skladu z navodili za uporabo, a kljub temu ne deluje.	Obrnite se na servisno službo.

Odstranjanje med odpadke



Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjanje odpadkov.

To odstranjanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno

Okoljska sprejemljivost in odstranjanje materialov

- Barve, laki ipd. spadajo med posebne odpadke, ki jih morate ustrezno odstraniti.
- Upoštevajte lokalne predpise.
- Upoštevajte navodila proizvajalca.
- Okoljsko škodljive kemikalije ne smejo zaiti v zemljo, talnico ali v vodo.
- Zato brizganje ob robu voda ali na sosednjih površinah voda (prispevnih območjih) ni dovoljeno.
- Pri nakupu barv, lakov ipd. bodite pozorni na njihovo prijaznost okolju.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

OPOZORILO!

- ▶ Napravo dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

OPOMBA

- ▶ Nenavedene nadomestne dele (npr. gibke cevi za stisnjen zrak, filtre, šobe) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 380862_2110

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Izvirna izjava o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60204-1:2018

EN ISO 12100:2010

EN 1953:2013

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Brezračni sistem pršilnika barve PAFS 550 A1

Leto izdelave: 04–2022

Serijska številka: IAN 380862_2110

Bochum, 28. 12. 2021



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjij
Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij:
12/2021 · Ident.-No.: PAFS550A1-122021-1

IAN 380862_2110